

## AMERICANOS CONTRAATACAN Y DETIENEN EL AVANCE ALEMAN RECONQUISTARON CELLES

### PROGRESA LA EMBESTIDA CONTRA EL FLANCO SUR DE LA SALIENTE NAZI

PARIS, 27.—(U. P.)—(Por James Mc. Glincoy).—Las fuerzas norteamericanas contraatacaron hoy obligando a los alemanes a detenerse a 6,5 kilómetros al este del río Mosa, al reconquistar la ciudad de Celles, mientras despaños del frente dicen que "hace excelentes progresos" la embestida estadounidense contra el flanco meridional de la saliente germana. No se han anunciado cambios importantes en las posiciones, pero los alemanes siguen sondeando y embistiendo a lo largo del flanco norte de su saliente, desde Stavelot al Marche, al parecer en busca de un punto débil por donde reanudar su avance hacia el noroeste, rumbo a Lieja y Namur.

Un despacho recibido esta tarde por la United Press, desde el cuartel general del 21.º Grupo de Ejercito, dice que todos los ataques alemanes han sido desbaratados y que parece que los alemanes abandonarían sus esfuerzos por alcanzar al río Mosa, añade el correspondiente que por las caídas de la saliente occidental se vieron hoy mucho menos vehículos enemigos.

Las tropas alemanas en el comando supremo acerca del progreso de la poderosa columna norteamericana de socorro que ha conseguido reducir a menos de ocho kilómetros la distancia que la separa de Bastogne, las tropas allí encerradas han bloqueado e impedido el uso por los alemanes de la carretera de Arlon a Lieja, y también han causado muchas bajas a las fuerzas alemanas atacantes.

Los alemanes desalojados de HOLLANGE y TITANGE

Más al suroeste, tras un contraataque, los norteamericanos liquidaron o desalojaron a fuerzas nazis de las aldeas fronterizas belgas de Hollange y Titange, mientras que en torno a Lutzuhausen, Arsdorf, Eschdorf, Kehmen y Ringlo pueblos luxemburgueses, se libraron duros combates.

El correspondiente John McDermott de la United Press, — que reemplaza en el frente del Primer Ejército al correspondiente Jack Frankish, muerto por los alemanes, — informó que "por lo menos tres ciudades han sido tomadas por los norteamericanos" en dicha zona, y que en el sector septentrional del Primer Ejército no se dio información concreta.

(PASA A LA PAG. 8)

## RUSOS CRUZARON EL DANUBIO Y CERCARON A NAZIS EN DOS SECTORES



La línea cortada señala aproximadamente la actual situación del frente germano-ruso en Hungría

### TOLBOUKHIN SE ABRE CAMINO DENTRO DE BUDA.—ALEMANES SE FORTIFICAN EN PEST

MOSCU, 27.—(U. P.)—(Por Henry T. Shapiro).—El alto comando soviético anunció esta noche que las tropas soviéticas cruzaron el río Danubio al norte de Budapest, y se unieron con las unidades que operan en la margen occidental, dividiendo así al enemigo cercado en dos partes, un grupo dentro de Budapest, y el otro obligado a retirarse hacia los bosques que quedan al noroeste y oeste de la ciudad.

Las informaciones que llegan desde el frente indican que los alemanes y húngaros han llevado a la práctica la amenaza que expresaron de convertir a la capital de Hungría en una nueva Stalingrado, pues no obstante de hallarse totalmente cercados y sin posibilidades de salvación, están resistiendo desesperadamente dentro de la ciudad, cuyos edificios incendian o hacen volar.

Una vez más el total de las fuerzas germano-húngaras copadas dentro de Budapest, aunque algunas noticias extraoficiales dicen que alcanzan a 100.000 hombres que tienen orden de resistir contra lo hicieron las tropas del mariscal Von Paulus en Stalingrado, antes de rendirse o ser destruidas por los soviéticos.

Las fuerzas de infantería y tanques del mariscal Fedor Tolbuhin siguen avanzando por las calles de Buda hacia el Danubio, mientras que en Pest con siderables formaciones de tropas alemanas y húngaras ocupan posiciones fortificadas sobre la margen oriental del río, no sólo dentro del perímetro de la ciudad, sino también fuera de ella hacia el norte hasta el codo del Danubio.

## CHURCHILL ESTUVO A PUNTO DE PERDER LA VIDA EN ATENAS

ATENAS, 28 (U. P.)—Mr. Winston Churchill estuvo esta mañana a punto de perder la vida, pues en los momentos que subía a un automóvil blindado, frente a la Embajada británica, una bala perdida disparada por un francotirador pasó silbando por la misma calle e hirió a una niña.

Mr. Churchill, sin inmutarse por el incidente, subió al automóvil con el mariscal Alexander. La niña herida fue recogida por una ambulancia y se informa que más tarde falleció.

El francotirador disparó un segundo proyectil, que dió en un edificio cercano. No se cree que hiciera fuego contra el Primer Ministro británico, pues el francotirador está disparando a lo largo de la misma calle desde hace varios días.

### SUBURBIOS OCUPADOS POR LOS RUSOS

En la zona de Budapest las tropas rusas están luchando por la liquidación del grupo enemigo cercado, y tomaron los siguientes suburbios: sobre la margen oriental del Danubio, Scomor, Maglod Ecsor, Vecses, y sobre la ribera occidental, Kelenföld, Budakalaz y Bekasmeyer.

También fueron conquistadas las poblaciones suburbanas de Izbeg, Szentendre y Pilisszent. Mientras que otras tropas que forzaron el paso del brazo oriental del Danubio al norte de Budapest ocupaban la isla y las poblaciones de Tahytotfalú y Szigetmonostor, estableciendo enlace con las unidades que habían conquistado Szentendre, sobre la ribera occidental.

En esta forma, en el curso de estas batallas, los soviéticos dividieron al grupo enemigo cercado en dos partes, una de las cuales ha sido empujada hacia el terreno boscoso y montañoso del recodo del Danubio al norte de Budapest, en tanto que la otra sigue acorralada en la ciudad. Los rusos están dedicados ahora a una batalla de destrucción.

(PASA A LA PAG. 8)

## AVIACION ALIADA CONTINUA DESORGANIZANDO LAS VIAS DE COMUNICACIONES NAZIS

LONDRES, 27.—(U. P.)—(Por M. D. Wernér).—Más de 600 bombarderos pesados norteamericanos continuaron su campaña contra el ejército alemán atacando el sistema de comunicaciones del mariscal Karl von Rundstedt por el quinto día consecutivo, mientras que cazas de escolta se trabaron en enconada batalla contra la Luftwaffe.

Por su parte, el Ministerio de Aviación británico anunció esta tarde que los Lancaster de la RFA, escoltados por cazas Spitfire de la 2.ª Fuerza Aérea Táctica, atacaron el centro ferroviario de Rheidt.

Las fortalezas volantes y los Liberators atacaron puentes ferroviarios, seis playas ferroviarias y empalmes ferroviarios de Alemania Occidental; al suroeste de Bonn encontraron una fuerza nazi de unas 200 máquinas, y según informaciones preliminares fueron abatidos no menos de 30 aviones por los cazas aliados, que en total de 400 entre los Mustang y Thunderbolt, escoltaron a los cuadriformes.

Los objetivos atacados incluyeron los parques ferroviarios de Euskirchen a 32 kilómetros al suroeste de Colonia, Anderach a 16 kilómetros al noroeste de Colonia, Homburg, directamente al norte de Duisburgo, y Fulda a 26 kilómetros al suroeste de

### APoyo TACTICO A LA DEFENSA ALIADA

Kassel. Los bombarderos atacaron también el empalme ferroviario de Gerolstein, 55 kilómetros al norte de Treveris.

La incursión de la 8.ª Fuerza Aérea norteamericana fue la séptima desde que el comando nazi inició su ofensiva el sábado de la semana antepasada; durante esos días 8.000 aviones de esta fuerza han estado sobre Alemania; de ellos 4.500 cuadriformes de bombardeo que han arrojado no menos de 11.250 toneladas de bombas. Hasta las incursiones del martes habían destruido 233 aviones germanos.

Hasta el mediodía de hoy miércoles la 9.ª Fuerza Aérea norteamericana, que opera desde bases en el continente, había efectuado más de 300 salidas durante las cuales había destruido 40 tanques y cañones blindados y 196 camiones; cinco aviones germanos fueron abatidos y

## SIGUEN ENTUSIASMANDO LOS CANASTILLOS DE LICORES

REGALO SIEMPRE ELEGANTE OPORTUNO ECONOMICO

Unicamente en:

### BOTILLERIA MAGNOLFI

BANDERA 109, esq. MONEDA  
TELEF. 66-6-66

cinco averiados, contra la pérdida de sólo tres máquinas.

La 2.ª Fuerza Aérea Táctica de la RFA, operando igualmente desde bases europeas, efectuó esta mañana una verdadera "bata" contra elementos blindados enemigos, continuando su formidable ofensiva de ayer matutina durante la cual destruyó 560 vehículos y averió 277.

Según informaciones del comando supremo aliado en París, ayer fueron destruidos en las acciones tácticas 71 aviones alemanes; 30 de los cazas aliados no regresaron de sus misiones, que sumaron varios cientos

## POR DEMOLICION

La Casa O. MASINI  
San Antonio 240

### Liquida sus Mercaderías

VEA, SEÑORA, ALGUNOS PRECIOS:

Pajás, Clochas de paja y Sombreros	50 % de rebaja
Cinturones, Botones y Ropa interior	50 % " "
Cintas fantasía y Mantones seda, tipo Manila	50 % " "
Hebillas, Cuellos de piel e Impermeables	50 % " "
Boas de plumas, Pulseras y Prendedores	40 % " "
Carteras de toda clase y modelos	30 % " "
Chombas de lana y Echarpes de seda y lana	30 % " "
Flores y Fantasías de plumas	30 % " "
Organdi por metro y Velos para sombreros	30 % " "
Ropa interior para Señoras	30 % " "
Blusas, Guantes, Medias	20 % " "
Calzones jersey, de seda, para Señoras	20 % " "
Pañuelos de seda y de mano	20 % " "

## FALTAN 4 DIAS PARA EL AÑO NUEVO DE LA POLLA

DOS PREMIOS DE UN MILLON DE PESOS

Cada uno y muchos premios más en el mismo Sorteo

\$ 200.- entero - \$ 10.00 vigésimo

Agencia en Santiago: Ahumada 43

### ¡No espere el último día!

## HAGA SU PEDIDO HOY MISMO

# BOTILLERIA EUROPEA

DIEZ DE JULIO N.º 154

FONO: 50904

DE JULIO MAGNOLFI  
Descuentos por docenas 20 o/o sobre vinos embotellados, 10 o/o sobre licores surtidos.

## No pague el lujo del centro

Cajones surtidos para regalos \$ 190.-

### APROVECHE NUESTRAS OFERTAS

Aguardiente CUNACO, especial para ponches y fruta	25.-	Literra
Anís de la mejor marca	40.-	3/4
Anisette Despuy. (Refinado para señoras)	34.-	3/4
Anisette de otro tipo	29.-	3/4
Añejo Armidita (Huasco)	15.-	3/4
Amargo Angostura para cóctel	18.-	3/4
Aperitif Delor CINZANO	36.-	Literra
Apricot-Brandy Fehrmberg	50.-	3/4
Blitter Cazanov	28.-	Literra
Blitter CINZANO	32.-	Literra
Blitter Milano rojo. (Tipo Campari)	36.-	Literra
Esencia de Anís Grande Liqueur	30.-	Literra
Cacao Chuso a la vainilla	32.-	3/4
Cacao de otro tipo	29.-	3/4
Café Cayla Bex	35.-	3/4
Comtreau Orange Triple Sec	48.-	Literra
Cocktail-Huevo con Coñac	45.-	3/4
Cocktail-Huevo con Cherry	45.-	3/4
Cocktail-Huevo con Naranja	45.-	3/4
Cocktail-Huevo con Café	45.-	3/4
Carabanchel (Anís dulce triple concentrado)	60.-	Literra
Coñac Bandera Extra	22.-	3/4
Coñac Frontera Despuy	25.-	3/4
Coñac Sello Azul, Cayla Bex	38.-	3/4
Coñac Smar. Cayla Bex	32.-	3/4
Coñac Leporati 1850 (5 estrellas)	80.-	3/4
Coñac CUNACO (Grande Fine Campañe)	78.-	3/4
Curacao Rojo Refinado	35.-	Literra
Curacao Orange en botella de greda CAZANOVE	60.-	800
Chartreuse Jaune (Gran Liqueur)	80.-	Literra
Cherry-Brandy Fino	35.-	3/4
Cherry-Brandy Superior	40.-	800
Cherry-Brandy Fehrmberg	48.-	3/4
GIN CAPTAINS	48.-	Literra
GIN SEAGER OLD TOM	50.-	Literra
Guindado Letelier	24.-	3/4
Guindado Letelier Especial	25.-	3/4
GIN GINZANO	46.-	Literra
PERNET TIPO BRANCA (Nacional)	45.-	Literra
Jeréz Tio Paco	20.-	3/4
Jeréz Carlos V	27.-	3/4
Kirsch blanco (especial para postres y tortas)	42.-	Literra
Kirsch rojo Fehrmberg (destilado de la fruta)	62.-	3/4
Kummel Surlin	80.-	Literra
Menta blanca y verde. (tipo Peppermint)	85.-	Literra
Menta, botella blanca y verde	31.-	Literra
Maraschino blanco Extra (Para postres y tortas)	42.-	3/4
Manzanilla LEPORATI (Famoso digestivo)	38.-	3/4
Napoleon Grande Liqueur, verde	46.-	3/4
Oporto Vencedor	22.-	3/4
Oporto Corregidor	25.-	3/4
Pisco Tres Cruces, Pastilla	30.-	3/4
Pisco Hernández, Pastilla	22.-	3/4
Pisco Edina	18.-	3/4
Pera Kermani, amarillo CAZANOVE	42.-	3/4
Rhum Wilkins	42.-	3/4
Rhum Jamaica	50.-	3/4
Rompon Crema Advocate	24.-	3/4
Vermouth Martini (Rosado)	18.-	Literra
Vermouth tipo Italiano	14.-	Literra
Vermouth CINZANO	18.80	Literra
Vermouth Martini (Blanco)	24.-	Literra
Vermouth CINZANO Dry	27.-	Literra

### ESPUMANTES

Champaña Valdivieso, Medio Seco	42.-	Botella
Champaña Valdivieso, Medio Dulce	39.-	Botella
Champaña Nobiles, Medio Seco	36.-	Botella
Champaña Ambassador, Medio Seco	40.-	Botella
Vino Spumante NEVILOLO (Rosado Dulce)	34.-	Botella
Vino Spumante MOSCATO (Blanco Dulce)	34.-	Botella
Vino Spumante BARBERA (Rosado Seco)	34.-	Botella
Sidra Champaña Gijonesa y Gallega	20.-	Botella
Tizana Record. (Especial para cazuelitas)	19.-	Botella

### GASEOSAS

Vainilla Nobis	14.-	Botella
NARANJADA NOBIS	140.-	cento
Uppu mandarina	140.-	cento
Soda water Cochrane	130.-	cento
Soda Tónico	170.-	cento
Papaya - Cochrane	140.-	cento
Ginger-Ale Cochrane	170.-	cento
Ginger-Ale Canadá 1/2	280.-	cento
Ginger-Ale Canadá 1/1	370.-	cento
Agua Mineral JAHUEL	120.-	cento
Agua Mineral JAHUEL	260.-	cento
Agua Mineral Panimavida	61.-	48 bot.
Agua Mineral Puyehue	98.-	48 bot.

### JARABES

Vainilla Nobis	15.-	Botella
Grosella Nobis	14.-	Botella
Naranjada Nobis	14.-	Botella
Goma Nobis	14.-	Botella
Guindado Nobis	15.-	Botella
Horchata Nobis	22.-	Botella

### VINOS SUELTOS

Gran Vino Barsac	7.-	Litro
Gran Vino Clos de Pirque, Tinto	7.-	Litro
Fajarete Añejado, Extra	9.80	Litro

### VINOS ENVASADOS

ESPECIFICACION	Dama Juana 10 litros	Chico 15 litros
Fino Reservado para Familias	40.-	56.-
Fino Escogido	45.-	65.-
Fino Gran Vino Clos	55.-	80.-
Blanco Semillón para Familias	40.-	56.-
Blanco Escogido	45.-	65.-
Blanco Tipo Rhin Gran Vino	60.-	88.-
Blanco Barsac Gran Vino	70.-	100.-

VINOS CONCHA Y TORO - VINOS TOCORNAL - VINOS SANTA ROSA DEL PERAL, etc. - Por docenas 20 o/o de descuento

### AGENCIA VIÑA CASA BLANCA

AGENCIA PANIMAVIDA AGENCIA NOBIS

## REPARTO A DOMICILIO

Abierto los sábados domingos y festivos

SUCURSAL EN PROVIDENCIA 1922

# FONO 43620

# AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

## SITIOS PROVIDENCIA

70.000.— PROXIMO A LA AVENIDA COLON Y LA HOSTERIA 150x235 metros.— Ossandon, Nueva York 25.  
 70.000.— AVENIDA VALDIVIA, INMEDIATO A LA AVENIDA Vespucio; 20x30 metros. Totalmente plantado de árboles frutales.— Ossandon, Nueva York 25.  
 70.000.— AVENIDA LOS POZOS, INMEDIATO A LA AVENIDA Lo Herrera; 17x23 metros.— Ossandon, Nueva York 25.  
 90.000.— EL ARRAYAN, CERCA DE LA HOSTERIA, SITIO con casta de ciudad y plantado de frutas; 40x65 metros.— Ossandon, Nueva York 25.  
 120.000.— AVENIDA AMERICO VESPUCCIO, PROXIMO A LA Avenida Colon; 20x30.— Ossandon, Nueva York 25.  
 60.000.— EL ARRAYAN, CAMINO EL PLAN, SITIO URBANIZADO.— Ossandon, Nueva York 25.  
 80.302.— AVENIDA CRISTOBAL COLON, "LAS CONDES"; 17x30 m.— Ossandon, Nueva York 25.  
 70.000.— MARCEL DUHART ESQUINA CRISANTEMOS; 19x23 m.— Urbanizado.— Ossandon, Nueva York 25.  
 121.000.— LUIS ZIGERS FIBLACION SAN PASCUAL DE Valdivia; 42x26.— Ossandon, Nueva York 25.  
 115.000.— EL BOSQUE, "POBLACION EL BELLO"; 20 por 32.30.— 1.050 m<sup>2</sup>.— Ossandon, Nueva York 25.  
 120.000.— AVENIDA APOQUINDO ESQUINA LA GLORIA; 60x30 m.— Ossandon, Nueva York 25.  
 120.000.— AVENIDA APOQUINDO FIBLACION SAN PASCUAL, sitio urbanizado de 20x25.— Ossandon, Nueva York 25.  
 125.000.— AVENIDA COSTANERA (VITACURA), SITIO ES-

quino; 18.50x30 metros.— Ossandon, Nueva York 25.  
 130.000.— ALREDEDORES DEL STADE FRANCAIS; 18x22 metros.— Ossandon, Nueva York 25.  
 132.500.— AVENIDA EL BOSQUE, SITIO ESQUINA, 16.50 por 23 metros.— Ossandon, Nueva York 25.  
 135.000.— AVENIDA LA GLORIA, CERCA AVENIDA APOQUINDO, sitio cerrado y urbanizado; 18x27.25.— Ossandon, Nueva York 25.  
 135.000.— LOS CLAVELLES, PROXIMO A EL BOSQUE Y Villaseca, sitio urbanizado; 16x45.— Ossandon, Nueva York 25.  
 140.000.— SANTA ELVIRA, PROXIMO A JOSE M. INFANTE y Roman Diaz; 15.50x22.50.— 341 m<sup>2</sup>. Urbanizado.— Ossandon, Nueva York 25.  
 140.000.— HERNANDO DE MAGALLANES, PROXIMO A Avenida Colon y Poblacion Chile Films; 50x22.50.— 1.630 m<sup>2</sup>. Sitio urbanizado.— Ossandon, Nueva York 25.  
 140.000.— AVENIDA EL YERVEL, HOY LUIS COMPANY; 17.50x25 metros.— Ossandon, Nueva York 25.  
 140.000.— AVENIDA AMERICO VESPUCCIO; 21x27 metros.— Ossandon, Nueva York 25.  
 140.000.— AVENIDA EL YERVEL, HOY LUIS COMPANY; 17.50x25 metros.— Ossandon, Nueva York 25.  
 140.000.— NUESTRA SEÑORA DE LOS ANGELES (EL Golf); 15x27.— Ossandon, Nueva York 25.  
 150.000.— AVENIDA LA GLORIA, PROXIMO A APOQUINDO, de sitio cerrado un par; 18x27.— 105 m<sup>2</sup>.— Ossandon, Nueva York 25.  
 160.000.— MAXIMO MUJICA, PROXIMO PRESIDENTE Errázuriz; 17.50x40 metros.— Ossandon, Nueva York 25.  
 160.000.— MATIAS COUSINO (EL GOLF); 17.20x49.50.— Ossandon, Nueva York 25.  
 160.000.— SANTA ELVIRA, ESQUINA N. P. JOEL RODRIGUEZ, sitio urbanizado; 21x17.— 357 m<sup>2</sup>.— Ossandon, Nueva York 25.  
 160.000.— ALSACIA, PROXIMO A FRANCISCO DE ASIS, sitio urbanizado de 17x35 metros.— Ossandon, Nueva York 25.  
 160.000.— AVENIDA LA GLORIA, SITIO TOTALMENTE cerrado y plantado con árboles frutales; 1.007 m<sup>2</sup>.— Ossandon, Nueva York 25.  
 160.000.— POBLACION EL GOLF, LADO DE LA IGLESIA; 17x35 metros.— Ossandon, Nueva York 25.  
 160.000.— ELEDORO YASEZ (EX AVENIDA LAS LILAS); 16.50x20 metros.— Ossandon, Nueva York 25.  
 160.000.— FRENTE A LA PLAZA PEDRO DE VALDIVIA; 17.50x27 metros. Totalmente cerrado.— Ossandon, Nueva York 25.  
 160.000.— BILBAO, A 1 CUADRA DEL CANAL SAN CARLOS y Avenida Tobalaba; 63x200 metros.— Ossandon, Nueva York 25.  
 170.000.— INMEDIATO A LA AVENIDA CONSTANZA; 17 por 42.30 metros.— Ossandon, Nueva York 25.  
 180.000.— AVENIDA APOQUINDO (SAN PASCUAL), SITIO con árboles frutales.— Ossandon, Nueva York 25.  
 180.000.— AVENIDA ISIDORA GOYENCHEA; 17.50x31 metros.— Ossandon, Nueva York 25.  
 180.000.— AVENIDA CONSTANZA, INMEDIATO A COUSINO; 17x43 metros.— Ossandon, Nueva York 25.  
 190.000.— INMEDIATO A LA AVENIDA LOS LEONES Y

## CARLOS OSSANDON G. - Nueva York 25

**ALAMBRE CANERIA METAL DESPLEGADO**  
**S. SACK**  
 5 N. PABLO 1179  
 MORANDE 817

**"LA NACION" SERVICIO TELEFONICO**  
 Presidente del Consejo... Fono N.º 82336  
 Director... 68474  
 Subdirector... 82227  
 Gerente... 60591  
 Jefe Crónica... 70306  
 Jefe Avisos... 88697  
 Portera... 82222  
 Cables... 82223  
 Crónica... 82224  
 Deportes... 82225  
 Talleres... 82226  
 Fotografía... 83740

**INDICE DE AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS**  
 1.—Alhajas, monedas y antigüedades.  
 2.—Automóviles, camiones y vehículos.  
 3.—Bienes raíces.  
 4.—Arrendamientos.  
 5.—Arrendamientos ofrecidos.  
 6.—Casas, chalets.  
 7.—Departamentos y suites.  
 8.—Localidades y oficinas.  
 9.—Abarraca, comestibles y frutos.  
 10.—Arboles y plantas.  
 11.—Armas, casaca y cosas.  
 12.—Artículos de escritorio, librerías imprenta.  
 13.—Aves y animales.  
 14.—Belleza y peluquería.  
 15.—Compras y ventas.  
 16.—Deportes, turismo y recreo.  
 17.—Diversos.  
 18.—Educación.  
 19.—Fotografía, otros y otros clasificados.  
 20.—Ocupaciones buscadas.  
 21.—Empleados.  
 22.—Profesionales.  
 23.—Operarios.  
 24.—Domésticos.  
 25.—Ocupaciones ofrecidas.  
 26.—Empleados.  
 27.—Profesionales.  
 28.—Operarios.  
 29.—Residencias, hoteles, restaurantes.  
 30.—Materiales de construcción.  
 31.—Metales y minerales.  
 32.—Muebles, maquinarias y artículos eléctricos.  
 33.—Máquinas de escribir y cosas.  
 34.—Modas, modas y artículos sanitarios.  
 35.—Módos e interés para el hogar.  
 36.—Módos e interés para el hogar.  
 37.—Negocios e instalaciones.  
 38.—Compras y venta.  
 39.—Objetos y animales perdidos.  
 40.—Personas buscadas.  
 41.—Préstamos, acciones y bonos.  
 42.—Productos medicinales.  
 43.—Propiedades compradas.  
 44.—Quintas y sitios.  
 45.—Casas y chalets.  
 46.—Parcelas, chacras y fundos.  
 47.—Propiedades vendidas.  
 48.—Propuestas públicas y particulares.  
 49.—Ratones e instrumentos de música.  
 50.—Remates voluntarios.  
 51.—Notificación y ejecución.  
 52.—Sastrería e instrumentación.  
 53.—Talleres e carpenterías.  
 54.—Judiciales.

**AGENCIA DE "LA NACION" PARA LA RECEPCION DE AVISOS ECONOMICOS**  
 CIGARRERÍA "EL RECORD" SAN DIEGO 1181  
 Teléfono 261  
 FERIA MATADERO N.º 42 PORTAL EDWARDS 2748  
 CIGARRERÍA SAN PABLO 2288  
 PELUQUERÍA MAPOCHO 2674  
 PROVIDENCIA 1248  
 PASTELERÍA ORTE TRARRAZAVAL 2807  
 frente Teatro HOLLYWOOD  
 ROBERTO MAULE 1886  
 ECHELETA 2841  
 PELUQUERÍA "PARIS" DOMINICA 835  
 LAVANDERÍA INDEPENDENCIA 819  
 LAVANDERÍA HIGIENICA ALMACEN DE MUSICA HUMBERTO MUÑOZ SAN PABLO 12

**1.—Alhajas, monedas y antigüedades.**  
 CASA REALI — ORO, JOYAS brillantes, fantasías, complementos computadoras transformaciones.— Compañía 1025, frente Teatro Real. Fono: 68855. 31 Dic.

**BOLETOS, JOYAS, BRILLANTES, PLATA fino oro, plata compramos.** Supera mos cualquier oferta.— Huérfanos 1121. 31 Dic.

**COMPRO ORO Y PLATA PAGO buenos precios.**— San Antonio 89

**¡TRUST!—JOYEROS, COMPRO urgente brillantes, oro, platino, boletos.**— Compañía 1029, teléfono 66304. 31 Dic.

**COMPRO BRILLANTES, JOYAS PRECIOS insuperables.**— Kardovsky Estado 284. 31 Dic.

**COMPRO JOYAS, BRILLANTES PLATA fino oro, monedas antiguas.**— Compañía 1025. 31 Dic.

**COMPRO ORO Y PLATA PAGO buenos precios.**— San Antonio 89

**COMPRO ORO Y PLATA PAGO buenos precios.**— San Antonio 89

**PLANCHAS SILICOSAS de 50% para transformadores**  
**S. SACK**  
 5 N. PABLO 1179

**12.—Compras y ventas. —Varias.**

**¿NECESITA MAS RENTA?**  
 Si su capital le produce una renta insuficiente inviertalo en préstamos hipotecarios por intermedio de mi oficina y obtendrá la mejor renta y el máximo de seguridad.  
 Carlos Ossandon, NUEVA YORK 25

**15.—Educación**  
 CURSOS RAPIDOS CONTABILIDAD, redacción ortografía, taquigrafía, escritura máquina. Enseñanza completa eficiente. Solista prospecto. Instituto de Contabilidad (fundado 1922, Santo Domingo 1030, cerca Puente). 28 Dic.

**17.—Ocupaciones buscadas.**  
 SE OFRECE MATRIMONIO PARA EL campo, el chofer mecánico, ella ayudante de casa.— Santa Ana 2671, por Central. 30 Dic.

**18.—Ocupaciones ofrecidas**  
 VENDEDORES EXPERTOS NECESITAN en sal, velas, alparagatas. También provincias, Madrid 944, Santiago. 17 Ene.

**HOY NORMANDIE**  
 Disfrute nuevamente de la mas encantadora y sublime película presentada hasta ahora!  
**A Gloria WARREN**  
 Siempre en mi Corazon

**17.—Ocupaciones buscadas.**  
 SE OFRECE MATRIMONIO PARA EL campo, el chofer mecánico, ella ayudante de casa.— Santa Ana 2671, por Central. 30 Dic.

**18.—Ocupaciones ofrecidas**  
 VENDEDORES EXPERTOS NECESITAN en sal, velas, alparagatas. También provincias, Madrid 944, Santiago. 17 Ene.

**19.—Ocupaciones ofrecidas**  
 VENDEDORES EXPERTOS NECESITAN en sal, velas, alparagatas. También provincias, Madrid 944, Santiago. 17 Ene.

**FIERRO ACANALADO GALVANIZADO PRIMER USO**  
 6"7"8"9" y 10" de N.º 24 realiza  
**S. SACK**  
 5 N. PABLO 1179

**GRAN DEMOLICION AV. O'HIGGINS 1788,** esquina Ejército. Realizamos los materiales para construcción: parquet macizo, fierro galvanizado, roble, plomo, tablas piso, ciego, ladrillos, adoquines. 2 Ene.

**OPTICA**  
 NOVEDADES EN ANTEOJOS Y LENTES  
**AHUMADA 268 ROTTER**

**22.—Motores, maquinarias y artículos eléctricos.**  
 ARTICULOS ELECTRICOS PRECIOS bajos. Marcel.— San Pablo 1113. 15 Dic.

**SASTRERIA LA MENDOCINA SAN DIEGO 255**  
 TELEFONO 66665  
 Solicite un crédito

**24.—Muebles, menajes y artículos sanitarios.**  
 S. SACK — BARRACA fierro, San Pablo 1179 — Morandé 817. Precios bajos. 31 Dic.

**S. SACK FIERRO NACIONAL**  
 REDONDO CUADRADO PLANO  
 5 N. PABLO 1179 MORANDE 817

**"GASTRISAN" RECOMENDADO** para contrarrestar males estomacales, acidez, flatulencia, gases, náuseas, diarrea, Anestesia Alcohólica.

**¡¡BANQUETE!!**  
 o ARRIENDO SERVICIO "CASA ACEVEDO" EN ENERO seguíremonos atendiendo en Santo Domingo 585

**25.—Modas e interés para el hogar.**  
 SIEMPRE SERA UN REGALO PRACTICO y agradable un par de calzado ideal, completo en Ahumada N.º 13. 6 Enero

**CAMBIO de MONEDAS**  
 VIAJES A LA ARGENTINA AVION FF CC CONSULTE A "EL BRILLANTE" ESTADO N.º 80 FONDO 82491

**26.—Propiedades vendidas.**  
 VENDEMOS FUNDOS.— CAJA PROPIETARIOS.— Santo Domingo 1249. 15 Feb.—45

**AGENCIA DE "LA NACION" PARA LA RECEPCION DE AVISOS ECONOMICOS**







Señorita María Inés Santander Fantini, cuyo matrimonio con el doctor señor Francisco Mardones Restat ha quedado concertado. Hicieron la visita de estilo don Francisco Mardones Otaiza y la señora Berta Restat de Mardones

LA SEÑORA ZOILA IGLESIAS DE ARGANDOÑA. -

A la avanzada edad de 75 años ha dejado de existir en Coquimbo la señora Zoila Rosa Iglesias de Argandoña, vinculada a distinguidos hogares de esa ciudad y de esta capital. Su fallecimiento, ocurrido ayer, ha sido hondamente lamentado por la sociedad coquimbana, en cuyo seno la señora Iglesias de Argandoña era vastamente apreciada. Fue durante muchos años presidenta de la Cruz Roja de esa ciudad, contándosele

JOSE FRANCISCO RIVERA LIRA. -

Ha fallecido el niño José Francisco Rivera Lira. Esta desgracia sume en el dolor a sus padres don José Francisco Rivera Vergara y señora Paulina Lira Vergara, miembros distinguidos de nuestra sociedad.

entre las fundadoras de aquella institución de bien público. Sus funerales han dado lugar a una sentida demostración de pesar.

En la Legación de China. -

Al almuerzo ofrecido por el Encargado de Negocios de China, Dr. Tang Wu, a periodistas de diferentes diarios y agencias noticiosas, asistieron: Dr. Tang Wu; Director de "LA NACION", don Domingo Meilán; Jefe de Servicios Informativos de "El Mercurio", don Eduardo Cienfuegos; Director de "La Hora", don Juan Barrera; redactor de "El Diario Ilustrado", don Carlos Silva Cruz; Mr. Ben Maier, Director-Gerente de The Associated Press; Mr.

Alfredo Middleton, Director-Gerente de Agencia Reuter; redactor de United Press, don Inocencio Pinto Durán; Director de "El Siglo", don Ricardo Fonseca; Director de "Las Noticias Gráficas", don Hernán Amaya; redactor de "El Imparcial", don Sergio Guillastú; redactor de "Última Hora", don Manuel Spalano, y los miembros de la Legación de China: Secretarios señores Kai Wai Wu, Su Shih Chen, Senba P. W. Seng y Manuel Marchant H.

En el Carrera. -

Hoy a las 17 horas la Cruz Roja Chilena, familiares y amigos, festejarán con un té a las siguientes socias fundadoras: señora Amanda Brieba de Lorca; señora Dorila Torrealba de Pizarro; señora Hilda Müller; señora Luisa Castro de Valenzuela; señora Berta Traversari de Ureta; señora Lucrecia Miranda, con motivo de cumplir 30 años de servicio.

Las adhesiones para esta

manifestación se reciben hasta hoy a las 12 horas, en la caja central del hotel.

Como es tradicional en el Hotel Carrera se llevará a efecto el día 31 del presente, el Gran Dinner de Gala, Baile y Cotillon en celebración del Año Nuevo.

Esta fiesta que anualmente es todo un acontecimiento social, será amenizada este año por la Orquesta "The Carrera Melody Band", dirigida por el maestro Jaime Ceitel y los "Boston Serenaders".

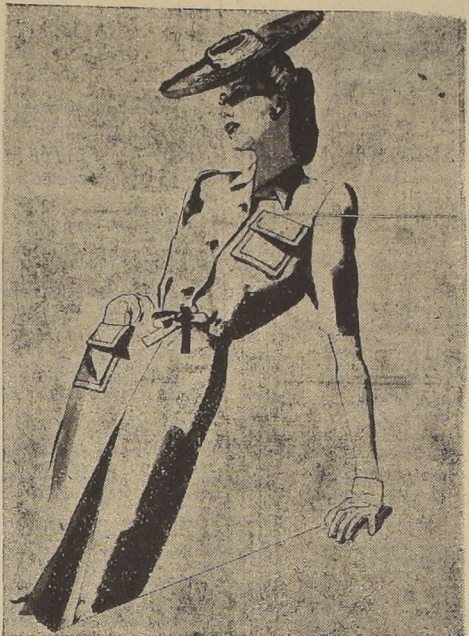
Gran Hotel Termas de Puyehue. -

PROGRAMA DE ENTRETENIMIENTOS PARA LAS FESTIVIDADES DE AÑO NUEVO

Jueves 28. - 10.30 horas: Excursión a caballo al valle del río Golgol; 17 horas: Té danzante en el Refugio del Lago, con motivo de su apertura; 23 horas: Gran baile y apertura de la Boite, amenizado por la orquesta The Carrera Melody Band, la cantante Alba Mery y el animador Lucho Rojas Gallardo. Viernes 29. - 11 horas: Paseo a pie, visitando el aserradero de Aguas Calientes, para regresar por el potrero de Los Uimos y el Parque Virgilio; a la llegada se ser-

virá un cocktail en el Bar Central; 15 horas: Excursión en el vapor "Carrera" a la Isla Fresia, donde se servirán unas onces; 23 horas: Baile en el Refugio del Lago. Sábado 30. - 11.30 horas: Aperitif dansant y juegos náuticos en la piscina; 11.30 horas: Excursión en canoas al río Golgol. De regreso se servirá un té en el Refugio del Lago. Domingo 31. - 10 horas: Izamiento del pabellón nacional frente a la portada principal; 17 horas: Té danzante en el Refugio del Lago; 23 horas: Gran comida y baile de gala en conmemoración del Año Nuevo, actuando la gran orquesta The Carrera Melody Band, la exquisita cantante Alba Mery (la voz gris de la Radio) y el famoso animador Lucho Rojas Gallardo. Lunes 1.º - 13 horas: Excursión en el vapor "Carrera" a la Isla Fresia, donde los pasajeros serán esperados con onces.

MODAS DE LONDRES. -



Damos a continuación nuevos modelos recibidos por correo aéreo de Londres por Atlantic-Pacific Press Agency, donde colabora una distinguida dama chilena, bajo el pseudónimo de Mari Luz.

1. - Siguiendo la austera línea de la moda actual, que excluye todo lo pomposo, ved aquí un traje de "Dorville", sencillísimo en su confección, de pana labrada y color verde esmeralda.

DINER DANSANT. -

El 31 de diciembre a las 22 horas, se llevará a efecto en la Maison de France, la gran comida y baile de Año Nuevo, que el Foyer de Jeunesse Française ha organizado a beneficio de los Prisioneros de Guerra franceses.

Las personas de buen corazón tienen aquí una oportunidad de pasar un momento agradable al mismo tiempo contribuir a aliviar los sufrimientos de nuestros prisioneros de guerra, que un año más se encuentran lejos de su querida patria y familias.

Las reservas de mesas pueden hacerse hasta el viernes a una de las siguientes direcciones: señora Muzard, teléfono 40258; señora Benoit, fono 42253; señora Tajan, fono 119 El Golf; señora Quenelle, fono 61179, y Maison de France, fono 30720.

AÑO NUEVO EN EL CLUB MILITAR. -

Se pone en conocimiento de los señores socios que con motivo de la celebración del Año Nuevo se servirá una cena a las 24 horas.

Dada la demanda de mesas, se ruega reservarlas en la Administración del Club hasta el día 30 a las 12 horas. Tenida de sociedad.

VIAJEROS Y VERANEANTES. -

A su fundo "San Fernando" en Pallaco, don Luis Navellán, señora Sylvia Fernández de Navellán e hijos.

A Talca el señor Fernando Herrera M., señora Cora Rodríguez de Herrera y familia.

De Buenos Aires las señoras Rita y Clara Salas Subercaseaux.

A su chacra en San Bernardo don Emilio Bello Cordero.

Ayer regresaron de Concepción y siguieron viaje al sur, don Manuel Torres de la Cruz y señora María del Pilar Aguirre de Torres.

MATERNIDAD PARTICULAR Elisa Jofré C. Ex matrona Maternidad del Salvador y del Servicio Médico Municipal de Santiago. Atención permanente. Precios módicos. Se reciben enfermas de Provincias. CARMEN 115 Fono 84784

Tome Mandarina Brockway M.R. SALUDABLE DE LIGERA. PRECIO: \$ 53.00 LAS 48 BOTTELLAS. Puestas a domicilio. Pl. dala al fono 81833. Exite la botella de anillos

HOTEL FRANCIA CARTAGENA

Ofrece sus baños calientes de mar en las mejores condiciones de higiene y confort. ERNESTO GUADAROLI, PROPIETARIO.

NO HAY MEJOR REGALO DE AÑO NUEVO

que un objeto de Joyería. Nuestra casa es la indicada para que Ud. pueda hacerlo en inmejorables condiciones. NADA CUESTA PREGUNTAR. Hermoso surtido en PLATERIA FINA, 900 milésimos, ALHAJAS de todas clases. RELOJES, CRISTALES, PLAQUES, etc., etc. LA EQUITATIVA ALAMEDA B.O'HIGGINS 857

INSTITUTO CHILENO-BRITANICO DE CULTURA CURSOS DE VERANO

LUNES 2 A VIERNES 26 DE ENERO DE 1945. En cooperación con la ESCUELA DE VERANO DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE

Horario de los Cursos: Idioma Inglés: Principiantes: 11-12 A. M. y 6.30-7.30 P. M. Intermedio: 11-12 A. M. y 6.30-7.30 P. M. Avanzado: 10-11 A. M. y 5.30-6.30 P. M. Cursos Comerciales: A) Curso rápido de Dactilografía en Castellano, una hora diaria, 10-11 A. M. (más una hora de práctica diaria). Precio \$ 180.- B) Taquígrafía (Pitman) en castellano, 11-12 A. M. Curso concentrado, clases diarias. Precio \$ 160.- Se pueden arreglar cursos similares en la tarde, si hubiere demanda. No se iniciará ningún curso con menos de 9 alumnos.

REBAJAS. Los estudiantes universitarios o secundarios, previa presentación de su carnet o comprobante, tendrán un descuento de 40 por ciento sobre estos precios. En estas rebajas no están incluidos los CURSOS COMERCIALES. Más detalles y prospectos en MONEDA 948. TELEFONOS 82996/7 - CASILLA 154-D.

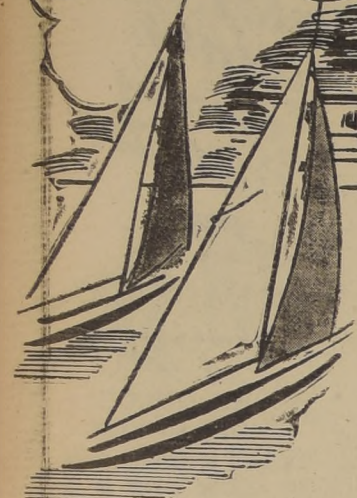


2. - Ejemplo clásico del traje femenino "de austeridad", confeccionado por "Dorville" en lana suave de color azul violado. Obsérvese que las faldas vuelven a ser semilargas, es de decir, siempre unos centímetros por debajo de las rodillas, y que los guantes se usan amplios y sin adornos, en contraste con los ajustados y llenos de ornamentos que se llevaban antes de esta guerra.

Para Festejarlo. Compre todo en Gath & Chaves que le garantiza la mejor Calidad. Regalos Golosinas Bebidas Canastos. PAN DULCE Gath & Chaves. Elaborado en nuestra fabrica con materias primas de la mejor calidad. A la Milanesa o Genovesa. El Kilo \$ 22. Sombrerera "Año Nuevo" Finísima valija completamente forrada, con ribetes de cuero, con un exquisito surtido. Contenido: 1 botella Moscato, 1 de Cognac Tres Vieux, 1 de Oporto Centenario, 1 de Jarrabe, 1 lata de Salmón Cavacha, 1 de Duraznos "Banquet", 1 de Pitas Lectora 1 frasco de Mermelada de Damascos Gath & Chaves, 1 Caja de Galletas crujidas, 1/4 kilo de Zanahoria, 1 lata de Peperreyes en aceite, 1/2 de Pasta de Anchoas Astorjañ, 1/4 kilo de Almendras y 1 Pan de Pasera \$ 430. Vinos y Licores. De las mejores marcas Nacionales e Importadas, ofrecemos un gran surtido. HAGA HOY SUS COMPRAS. Gath & Chaves. ESTADO ESQ. HUÉRFANOS-SUCURSALES VALPARAISO Y CONCEPCION

ESCUDESE DETRAS DE LOS FUERTES. Illustration of a knight in armor holding a shield with a question mark and a sword.

# Liquidación de Verano



**LAS OFERTAS QUE HACEMOS EN ESTA LIQUIDACION ESTAN LLAMADAS A REVOLUCIONAR EL MERCADO de TELAS, por lo BAJISIMO de los PRECIOS QUE HEMOS MARCADO a NUESTRO SELECCIONADO STOCK de MERCADERIAS.**

- PERCALAS americanas en hermosísimos pintados de 1 metro de ancho, metro a **\$ 25.00**
- PANAMA liso, elegante tela para trajes de playa en un selecto colorido, el metro a **\$ 45.00**
- PIQUE estampado en preciosos colores, especial para trajes de verano, el metro a **\$ 16.00**
- BRINES estampados en coloridos de moda, muy prácticos para trajes de verano **\$ 28.50**
- PIQUE con lunares en un selecto surtido de colores, muy apropiado para batas, el metro a **\$ 30.00**
- PANAMA estampado, en coloridos muy completos, ofrecemos en esta liquidación sólo el metro a **\$ 65.80**
- TOBRALQUINA lavable en más de 40 dibujos, tela de todo gusto, el metro a **\$ 22.00**
- LINOS de algodón estampados, especial para trajes de dos piezas, el metro a **\$ 35.00**

- RAYON estampado Viña del Mar, en dibujos de reciente creación, su precio real es de \$ 105, ahora a **\$ 70.00**
- SEDA estampada, especial para batas en una selección de dibujos de gran novedad, sólo a **\$ 85.00**
- SEDA Viña del Mar, estampada, dibujos chicos, la mejor calidad, antes \$ 125, ahora liquidamos a **\$ 95.00**
- SUPER RAYON estampado, de gran calidad en un muy bien seleccionado surtido de colores, a **\$ 91.60**
- SEDA estampada, especial para trajes de calle, calidad muy fina, coloridos seleccionados, a **\$ 112.00**

- RAYO-PAN inarrugable, estampados, especiales para la Casa San Juan, antes a \$ 128, liquidamos a **\$ 98.50**
- SEDA LISTADA en colores de gran moda, especial para trajes de calle, liquidamos a **\$ 86.50**
- RAYON TRIPLE liso, en un gran surtido de colores de gran moda, oferta sensacional, el metro a **\$ 82.50**

**VERANEANTES**  
TRAZADAS de pura lana, tamaño grande, liquidamos sólo a **\$ 175.00**

**VENGA USTED HOY MISMO, MAÑANA PODRA NO ENCONTRAR LO QUE OFERTAMOS**

## CASA SAN JUAN PUENTE 552 FRENTE AL CORREO CENTRAL



### FUGA DE 19 DE LOS OFICIALES DEL "GRAF SPEE"

PHOENIX (Arizona), 27. — (U. P.)— El desolado desierto del sudoeste de Estados Unidos está siendo examinado minuciosamente durante la búsqueda de 19 oficiales navales alemanes, dirigidos por el capitán Juergens Wattenberg, uno de los oficiales del "Graf Spee", a raíz de su fuga el día de Navidad desde el campamento de prisioneros de Papago Park. Se cree que los prisioneros están tratando de llegar a México en pequeños grupos. Ahora se cree que los seis marineros que fueron ya recapturados fueron empleados como pistas falsas para confundir a los investigadores. Los comandantes del campamento desmienten que el comandante de submarinos Walther Prien se encuentre entre los fugados, añadiendo que Prien jamás estuvo prisionero en ese campamento.

### MR. LLOYD GEORGE SE RETIRARA A LA VIDA PRIVADA

DURANTE 54 AÑOS HA SIDO MIEMBRO DE LA CAMARA DE LOS COMUNES  
LONDRES, 27. — (U. P.)— En obediencia de una disposición de su médico, el más antiguo diputado británico, Mr. Lloyd George, se retirará a la Cámara de los Comunes a la cual ha pertenecido durante 54 años. El anuncio hecho por Mr. E. P. Evans, presidente de la Asociación Liberal del distrito electoral de Caernarvon, al que representa Lloyd George, diciendo que no buscará la reelección en las próximas elecciones generales. Fue elegido por primera vez, por 18 votos, en 1890. Lloyd George, ya próximo a cumplir los 82 años, ha estado mal de salud desde hace algunos meses, pero ha concurrido a algunas de las últimas elecciones.

Cuando fue elegido por primera vez, Lloyd George empezó su carrera de abogado, apoyado por su padre, director de una escuela elemental; desde 1890 jamás perdió una elección en su distrito. Como primer ministro, el famoso político inspiró a Gran Bretaña durante la primera guerra mundial y representó a Inglaterra en la conferencia de paz de Versalles; se atribuye a él la creación de la industria para municiones británicas durante el pasado conflicto y la creación de un solo comando aliado. Lloyd George permaneció como Primer Ministro en 1922, después de haberse concedido el "Home Rule" a Irlanda y por la amenaza de guerra con Turquía, que fue causal de la derrota de su Gobierno. Pasó entonces a ser jefe de la oposición. Aun cuando vivía en un semiretiro durante años, su nombre fue conocido por millones de personas en todo el mundo, por sus memorias sobre la pasada guerra, a las que dio publicidad en forma de un divulgado libro. Además, de vez en cuando su nombre hacía noticia al presentarse en público para criticar al Gobierno. El anciano político casó con su secretaria Frances Louise Stevenson el año pasado; hace poco se informó que el rey Jorge VI pensaba hacerlo conde en la lista de honores correspondientes al Año Nuevo.

## Mondadens Ego

EL INSTRUMENTO QUE PROPORCIONA UN ASEO DENTAL PERFECTO

AL FIN SALIO ESTE DESCUBRIMIENTO QUE EVITARA MUCHAS MOLESTIAS.

Se inicia su venta en los siguientes prestigiosos establecimientos:

- FARMACIA PETRIZIO: Estado 93.
- CODENCHILE: Alameda B. O'Higgins 902.
- FARMACIA BENJERODT: Estado-Plaza.
- DROGUERIA QUIMIO-BRASIL: Oficina Central: Huérfanos 838. Suenasal: Portal Fernández Concha 914.
- FARMACIA LA CATEDRAL: Catedral 1011
- FARMACIA HUERFANOS: Huérfanos 840.
- FARMACIA LA CARIDAD: 21 de Mayo 694

AL POR MAYOR: OASILLA 9866. SANTIAGO.

No obstante las innegables ventajas de este instrumento, se ha resuelto lanzarlo a la venta al público, al ínfimo precio de \$ 50.00

### El Sr. Knut Herud llegó ayer a la capital peruana

LIMA, 27 (U. P.)— Esta tarde llegó a las 5.30 P. M. procedente de Santiago, el señor Knut Herud, consejero del diario chileno LA NACION, que visitará esta capital durante una corta temporada. El señor Herud fue recibido en el aeropuerto por periodistas y amigos.

## DECLARACION QUE FORMULA LA CAJA DE AMORTIZACION

De acuerdo con el artículo 6.º del Reglamento de la Ley N.º 5,580, de 31 de enero de 1935, sobre la reanudación del Servicio de la Deuda Externa.

"La Caja Autónoma de Amortización de la Deuda Pública, en conformidad con lo dispuesto en el artículo 6.º del Reglamento de la Ley N.º 5,580, de 31 de enero de 1935, aprobado por Decreto Supremo N.º 3,837, de 24 de octubre de 1938, declara que ha percibido en el año 1944 las siguientes rentas:

Utilidades de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo de Chile	US \$ 1.729.015.84
Impuesto a la renta de Cuarta Categoría y adicional de las Empresas Cupriferas	4.712.672.16
Cuota sobre los derechos al petróleo internado para la Industria Salitrera (Artículo 7.º de la Ley N.º 6,155, de 6 de enero de 1938)	60.289.84
Cuota sobre los derechos al petróleo internado para las Empresas Cupriferas (Artículo 7.º de la Ley N.º 6,155, de 6 de enero de 1938)	122.781.10
<b>Total:</b>	<b>US \$ 6.624.758.64</b>

El 50 o/o de estas rentas, o sea, la suma de US \$ 3.312.379.32, se aplicará al pago de intereses a razón de US \$ 1.126 por cien dólares de capital nominal, US \$ 0,26461 por cien francos suizos de capital nominal, y £ 1-2-6,24 por cien libras de capital nominal.

La suspensión de las operaciones de cambio en la mayor parte de los mercados del exterior, a causa de la guerra mundial, no ha permitido realizar las conversiones necesarias para constituir las provisiones en francos suizos destinadas a atender los servicios de los empréstitos emitidos en esta moneda, lo que ha obligado a la Caja a fijar en dólares americanos el dividendo que corresponde a los tenedores de bonos de los referidos empréstitos y a mantener, en esta misma forma, las sumas para cubrir, en su oportunidad, los pagos.

Con cargo al 50 o/o restante de las rentas percibidas se han rescatado bonos por valor de US \$ 5.702.500 nominales, y £ 1.400 nominales; los que quedan retirados de la circulación.

Después de realizadas estas amortizaciones, los saldos de bonos de la Deuda Externa son los siguientes

£ 27.741.071.— US \$ 157.034.000.— Fr. Ss. 108.662.500.

Santiago, 27 de diciembre de 1944

**NACIMIENTO.**— He nacido un hijo del señor Raúl Castro Yébenes y de la señora María Teresa Armaza de Castro.

**BAUTIZO.**— Ha sido bautizada María Paulina, hija del señor José Francisco Rivera Vergara y de la señora Paulina Lira de Rivera. Fueron sus padrinos el señor Santiago Vergara Lois y la señora Ana Vergara de Lira.

**DE ESTADOS UNIDOS.**— Después de una gira de algunos meses por los Estados Unidos y México, regreso ayer a Santiago la señorita Julia Astaburuaga Larraín.

**TE.**— La señora María Hurtado de Edwards ofreció ayer un té en su elegante residencia de la calle del Dieciocho, en honor de la señora Raquel Vicuña de Orrego.

**CENA DE AÑO NUEVO EN EL CLUB PERUANO.**— Mucho entusiasmo ha despertado entre los socios y sus familias la cena que con motivo del nuevo año será servida en el local del Club Peruano, la noche del 30 del presente a las 23 horas, y para la que los organizadores no han omitido detalle a fin de que adquiera el mayor éxito posible, de acuerdo con la fecha que se celebra. Una competente orquesta ejecutará números de música ballable. Las inscripciones se reciben en la administración del Club.

**MARGARITA SALVI FESTEJA A SUS ALUMNAS.**— Margarita Salvi, la maestra y artista, que con tantas simpatías cuenta en el seno de nuestra sociedad, ofrecerá hoy a las 18 horas, en los salones del Capri, un té a los alumnos de su Academia de Canto, que actuaron en la brillante presentación hecha el jueves pasado en el Teatro Municipal. Margarita Salvi dió a conocer en dicho concierto algunos elementos que están llamados a figurar en forma destacada en el arte lírico nacional, como lo han testimoniado el público y la crítica a través de sus aplausos y comentarios.

**MATINEE INFANTIL.**— Con motivo de su cumpleaños, la niña María Ximena Moreno Besa ofreció una fiesta a sus amiguitos el día 24 del presente. Asistieron los siguientes niños: Sergio, Jaime y María Raquel Ugarte Vergara; Alicia María, Juan Eduardo y Carlos Alberto Castellón Suárez; Isabel Margarita, Jaime y Juan Casassus Gutiérrez; Marcelo y Alvaro Padilla Minvielle; Francisco García Vergara y Luis Germán Moreno Besa.

### MUSICA

**DEVOLUCION DE ENTRADAS PARA EL BALLET "COPELLIA"**  
Los señores abonados a la reciente temporada sinfónica de ballet celebrada en el Teatro Central, podrán retirar en la secretaría del Instituto de Extensión Musical, Agustinas 620, el importe de la cuota correspondiente a la representación del ballet "Coppelia" cuyo estreno tuvo que ser postergado por causas ajenas a la voluntad de la dirección del Instituto, que fueron dadas a conocer por la prensa. Para retirar las cantidades correspondientes a dichas cuotas de abono, deberán presentar su tarjeta de abono cualquier día hábil, antes del 31 de diciembre, de 10 a 12 y de 15 a 18 horas.



**MUSICA NUEVA PARA LOS CHILENOS**  
Sin lugar a dudas que entre los aficionados existen algunos cuya curiosidad y anhelo culturales sobrepasan los límites del auditorio, que buscan obstinadamente el ritmo a la moda, la armonía sencilla y la melódica fácil. Para esa categoría de auditores se ha confeccionado un programa de obras típicas, genuinamente chilenas, denominado "Aires tradicionales y folklóricos de Chile". Es una primera selección de este género, editado por el Instituto de Investigaciones Folklóricas-Musicales de la Facultad de Bellas Artes. Se trata de hermosas danzas y cantadas canciones que han caído en el olvido y que es urgente rehabilitar. La Refalosa, el Cuancho, la Sajuriana, el Aire, el Zapato y todos los antecesores de la cueca y la tonada, vuelven ahora por sus fueros, en aires derivados de los cantares y bailes de la Patria Vieja, ya sea como Secudiana como Sajuria, como Costillar, como Pequin, como

Mónica Eugenia Carrasco Susso, de 6 años de edad, destacada alumna de piano de Gabriela Ramos, maestra que hará hoy una presentación de alumnas de canto a las 22 horas, en Radio del Pacífico. Mónica Carrasco, que a pesar de sus pocos años, se ha revelado ya como una artista, será la única que acompañará al piano en el acto de esta noche. Portaña, etc. Uniéndose con la sencilla e ingeniosa producción de la mística popular, vertida en Villancicos, Cantos de Valorio, etc., o los cantos narrativos o de alborozo, como las Declamas "a lo divino" y "a lo humano" y los Parábolas, constituyen una antología de música típica que ha sorprendido a los melómanos chilenos y que está destinada no solamente a los hogares, sino también a los cursos escolares de todas las edades.

**ENFERMOS.**—Ha sido operado en el PENSIONADO del Salvador el señor Enrique Irujoeta Cáceres. Su estado es satisfactorio.

**LA PERGOLA DEL CLUB DE LA UNION.**— Sigue el éxito en la Pergola del Club de la Unión, que ha sido sin duda el sitio más elegante y concurrido de la temporada. El concurso del magnífico conjunto que dirige Ken Hamilton ha dado un interés muy especial a las simpáticas reuniones que se efectúan todas las noches en la hermosa terraza de nuestra primera institución social.

**ASOCIACION DE MUJERES UNIVERSITARIAS DE CHILE.**— El viernes 29 del presente a las 17.30 horas tendrá lugar en el Hotel Carrera el té que la Asociación de Mujeres Universitarias ofrece a todas las profesionales egresadas en el presente año. Esta reunión tiene por objeto vincular a las recién egresadas con la institución y darles a conocer las labores que efectúa. Se encarece la asistencia de las conocidas de la Asociación y de las invitadas, ya que con esta manifestación se pondrá término a las labores del presente año.

**INFORMACIONES CABLEGRAFICAS**  
**GRAN BRETAÑA MURIO UN EX MINISTRO DE VICHY**  
LONDRES, 27. — (U. P.)— La esposa de la D. N. B. informó que Mr. Bichelón, Ministro de Producción del Gobierno de Vichy, miembro del Gabinete de Laval, falleció en un hospital próximo a Berlín a raíz de una intervención quirúrgica.

## VACACIONES

Agradables y Económicas  
con esmerados servicios de transportes, hoteles y traslados a cargo de nuestras PROPIAS SUCURSALES

Viajes individuales A LOS LAGOS DEL SUR y a cualquier BALNEARIO de CHILE, URUGUAY, ARGENTINA, PERU, etc.

### TURAVION

la antigua Empresa chilena de VIAJES, TURISMO y CAMBIOS

SANTIAGO BANDERA VALPARAISO PRAT 169 819

# FARMACIA HUERFANOS

Huérfanos 840, frente a Gath y Chaves. - Teléfono 32857

Se complace en saludar a sus distinguidos clientes de la República con motivo del advenimiento del NUEVO AÑO y junto con formular los mejores votos de renovada prosperidad y dicha, se permite recordarles que esta Farmacia ES LA QUE VENDE MAS BARATO y es al mismo tiempo LA MAS SURTIDA DEL PAIS.

Tráiganos, pues, la receta que le ha dado su médico y con seguridad nuestros precios le reportarán apreciable economía.

<b>TONOPRON SANITAS, \$ 19.80</b>	<b>LECHE NIDO, \$ 16.80</b>	<b>PASTA ESMALTINA</b> Tubo grande \$ 5.—	<b>CREMA WILLIAMS</b> para y mentolada, para alejarse. Tubo \$ 12.80
-----------------------------------	-----------------------------	--	---

## ALGUNOS PRECIOS:

ALGODON purísimo, paquete de 1 kilo \$ 23.80 ALGODON purísimo, paquete de ½ kilo 12.80 ALGODON purísimo, paquete de ¼ kilo 6.80 ALGODON purísimo, paquete de 100 gramos 3.60 JERINGAS hipodérmicas importadas, 3 c.c., cada una 13.20 JERINGAS hipodérmicas importadas, 5 c.c., cada una 16.80 JERINGAS hipodérmicas importadas, 10 c.c., cada una 21.— SAL HEPATICA, frasco grande 22.20 SAL HEPATICA, frasco chico 11.20 AMPOLLETAS YODOETANOL, caja 17.00 JARABE FERROHEPATICO, grande 40.00 JARABE FERROHEPATICO, chico 21.20 VACUNA ANTICOLITIFICA, Croveri 25.80 VACUNA FERMENTOL, Croveri 25.80 VACUNA ANTICOLI, Croveri 25.80 CAPSULAS FITINA 39.80 COMPRIMIDOS FITINA 29.80 CAPSULAS FITINOL 13.60 COMPRIMIDOS FITINOL 12.80 AMPOLLETAS VITAOSTEOL 18.40 COMPRIMIDOS VITAOSTEOL 12.80 SAL DE FRUTA DE ENEOS, grande 42.00 SAL DE FRUTAS ENOS, chica 23.00 ALKA-SELTZER 42.60 SOLUCION ADRENALINA Clin, 30 gramos 13.40 SOLUCION ADRENALINA Clin, 10 gramos 7.60 SOLUCION ADRENALINA Clin, 5 gramos 5.60 SOLUCION ADRENALINA, 30 gramos, Lab. Chile 11.00 SOLUCION ADRENALINA, 10 gramos, Lab. Chile 7.40 SOLUCION ADRENALINA, 5 gramos, Lab. Chile 4.80	SALES KRUSCHEN 17.00 GOTAS DE CORAMINA 16.20 SURRENASI SERONO 25.60 TIROIDASI SERONO 25.60 NORMOTENSOL SERONO 17.00 HEPATASI SERONO 25.60 TONANDROL MASSONE, jarabe, 34.00 OVARASI SERONO 25.60 PANCOBIL 27.60 PEPTOPANCREASI SERONO 25.60 INTESTINOL 13.00 NEUROFOSFATO ESKAY 25.60 SANEVEX, 20 papellitos, Leroy 15.40 URESAL 17.00 BELLERGA, frasco grande 140.00 BELLERGA, frasco chico 38.00 BELLADENAL 38.00 CALCIO NIL 29.80 AMPOLLETAS TONOPRON 14.20 JARABE DE TONOPRON 23.80 AFLOGOL 13.60 RIBOFLAVINA 14.40 AMPOLLETAS ASCORBIL, fuerte 25.60 AMPOLLETAS ASCORBIL, suave 15.40 AMPOLLETAS RADSTERIN, calcio, caja 10 amp. 20.80 AMPOLLETAS RADSTERIN, calcio, caja 5 amp. 13.20 SULFATIAZOL, tableta 0.30 SULFAGUANIDINA SQUIBB, tableta 1.60 SULFADIAZINA SQUIBB, tableta 2.00 CIBALGINA, caja 15 comprimidos 11.80 CIBALGINA 6 comprimidos 5.40 UNTISAL liquido Recalcine 12.60 NEUBROMAL Leroy 16.80 DIGESTINE Leroy 20.40 TOXOL, Laboratorios Recalcine 11.40 SANEVEX, 20 papellitos, Leroy 5.40 SANEVEX, 10 papellitos, Leroy 8.60	CALEOBROL, 100 gra., granulado, Lab. Columbia 34.00 CALEOBROL, 5 ampolletas de 100 c.c., Lab. Columbia 30.20 OTOLISAN, 10 c.c., Lab. Columbia 13.00 NASILAN, 20 c.c., Lab. Columbia 16.60 GARSULAN, solución glicero-alcohólica de Sulfanilamida al 5% 16.00 POSILULAN, 20 tabletas, Lab. Columbia 21.80 PLACIDON, 20 tabletas, Lab. Columbia 30.40 VITALMIN vitaminado para guaguas, niños y adultos 5.80 NUJOL 17.00 PASTILLAS Carbón Belloc, importadas 17.00 PILDORAS FOSTER 10.20 VITAMINOL, frasco grande 21.20 VITAMINOL, frasco chico 13.60 ALIMENTO MILO 18.00 ALIMENTO PELARGON 13.00 ALIMENTO ELEDON 11.20 APONEMYL 21.60 TABLETAS levadura Cerveza Meads, 27.00 ELIXIR EFEDROSAN, 14.60 JARABE EFEDROSAN, 11.80 TABLETAS EFEDROSAN, 16.00 VI-SYNERAL para criaturas y niños, 88.20 VI-SYNERAL para adolescentes, 70.20 VI-SYNERAL para mujeres embarazadas o que lactan, 107.80 VI-SYNERAL grupo especial, 126.00 ALIMENTO Cal-c-tose 63.00 ALIMENTO Páblum, grande 27.80 ALIMENTO Páblum, chico 14.40 ALIMENTO S. M. A. 35.60 ALIMENTO S. M. A., proteinado 26.80 TAKAZIMA, Parke-Davis 36.00 ANTIPHLOGISTINE, tarro chico 18.00 ANTIPHLOGISTINE, tarro regular 35.00 ANTIPHLOGISTINE, tarro grande 51.00	AMPOLLETAS, Betamin fuerte 30.40 AMPOLLETAS, Betamin extrafuerte 34.00 AMPOLLETAS, Padutina 45.00 TABLETAS, Pyridium 17.00 TABLETAS, Cibazol, tubo 35.60 TABLETAS, Teominal, tubo 32.60 COMPRIMIDOS Sedo-Cardiomina 41.00 NUTROFILO, frasco 41.00 EMPLETS N.º 17, Glándulas Tiroideas, Parke Davis 194.00 AMPOLLETAS Percorten de 5 m.m. 243.00 AMPOLLETAS Percorten de 10 m.m. 84.00 AMPOLLETAS Perandren de 5 m.m. 101.00 AMPOLLETAS Perandren de 10 m.m. 126.00 AMPOLLETAS Perandren de 25 m.m. 39.60 AMPOLLETAS de Cebión de 2 c.c. 34.00 AMPOLLETAS de Cebión fuerte, caja 3 amp. 144.00 AMPOLLETAS de Cebión fuerte, caja 10 amp. 84.00 AMPOLLETAS Lutociclina de 2 m.m. 109.00 AMPOLLETAS Lutociclina de 5 m.m. 309.70 AMPOLLETAS Lutociclina de 10 m.m. 60.00 AMPOLLETAS Campovit 40.00 AMPOLLETAS Tonofosfan fuerte 36.00 AMPOLLETAS Tonofosfan suave 36.00 AMPOLLETAS Cantan fuerte 40.00 AMPOLLETAS Cantan suave 40.00 AMPOLLETAS Betasina fuerte 58.60 AMPOLLETAS Prisco 56.40 AMPOLLETAS Redoson "Roche" 60.80 AMPOLLETAS Redoson "Roche" fuerte 32.60 AMPOLLETAS Betabión 0.005 90.00 AMPOLLETAS Betabión fuerte, caja 3 ampolletas 162.00 AMPOLLETAS Betabión fuerte, caja 10 ampolletas
---	--	---	--

**NAFTALINA IMPORTADA, INGLESA en bolitas, el kilo \$ 24.—**

## ALGUNOS PRECIOS PERFUMERIA:

PASTA ESMALTINA, tamaño medio \$ 3.60 PASTA IPANA, tubo 9.00 CEPILLOS TEX, duros y blandos, 9.80 PASTA FORHAN'S, tubo grande 7.40 JABON FLORES DE PRAVIA 2.00 CREMA POND'S "O" 17.00 CREMA POND'S "V" 17.00 CREMA ODORONO, caja grande 13.60 CREMA ODORONO, caja chica 4.60 CREMA NIVEA, caja grande 8.60 CREMA NIVEA, caja chica 4.20 CHAMPU MANZANILLA, 3 por 1.00 CERA MERCOLIZADA, caja gigante 13.60 CERA MERCOLIZADA, caja grande 9.00 CUTEX en todos los colores 8.80 PEGGY SAGE en todos los colores 13.60 GLOSTORA 16.90 LANOLINA ANHIDRA. CREMOR TARTARO, kilo 32.00 ACIDO TARTARICO, kilo 68.00 BOLSAS para agua caliente, importadas. BOLSAS de goma e irrigador, completos, importados. BOLSAS para hielo. TERMOMETROS clinicos. TERMOMETROS planos. ASIENTOS DE GOMA. GOMA para irrigadores, importada.	CREMA para afeitarse pura, Williams 12.80 CREMA para afeitarse, mentolada, Williams 12.80 PASTA FERLAN grande (18) 5.20 PASTA YODENT, grande (18) 7.80 JABON afeitar Tops 4.80 ELIXIR LISTERIN, grande 27.00 ELIXIR LISTERIN, mediano 15.40 ELIXIR LISTERIN, chico 9.00 PASTA dentífrica VANKA 5.40 PASTA dentífrica RIVORAL, a base de Sulfanilamida, chico 7.40 PASTA dentífrica RIVORAL, a base de Sulfanilamida, grande 9.00 ELIXIR dentífrico RIVORAL, a base de Sulfanilamida, chico 9.00 ELIXIR dentífrico RIVORAL, a base de Sulfanilamida, grande 16.20 ESENCIA Emerand Coty, fr. grande 518.60 ESENCIA Chypre Coty, fr. grande 518.60 ESENCIA Styx Coty, fr. grande 518.60 ESENCIA Lo'r Coty, fr. grande 518.60 EXTRACTO Emerand, fr. grande, Coty 379.40 EXTRACTO Chipre, frasco grande, Coty 379.40 EXTRACTO Styx, frasco grande, Coty 379.40 EXTRACTO Lo'r, frasco grande, Coty 379.40 LOCION Ambré-Antique Coty, frasco medio litro \$ 337.40 L'ORIGAN, Loción Coty, frasco ½ litro 337.40 LOCION Lo'r Coty, frasco ½ litro 337.40	ESENCIA Chypre, tamaño medio 228.60 LOCION Paris Coty, frasco ¼ litro 177.60 LOCION Styx Coty, frasco ¼ litro 177.60 LOCION L'aimant, frasco ¼ litro, Coty 177.60 LOCION Chypre, 1/4 litro, Coty 177.60 LOCION Ambré Antique, 1/8 litro, Coty 97.80 LOCION Chypre, 1/8 litro, Coty 97.80 LOCION L'or, 1/8 litro, Coty 97.80 LOCION Emerande, 1/16 litro, Coty 53.80 LOCION L'aimant, 1/16 litro, Coty 53.80 LOCION Chypre, 1/16 litro, Coty 53.80 LOCION L'Origan, 1/16 litro, Coty 53.80 LOCION Especial Coty, 1/8 litro 23.80 LOCION Especial Coty, 1/4 litro 44.60 LOCION Especial Coty, 1/2 litro 88.40 COLONIAS Gold Medal 20 c.c. Atkinsons 13.40 COLONIAS Gold Medal 50 c.c. Atkinsons 23.80 COLONIAS Royal Briar 100 c.c. Atkinsons 37.60 LOCIONES Eau de Colog 20 c.c. Atkinsons 9.40 LOCIONES Eau de Colog 50 c.c. Atkinsons 19.40 LOCIONES Lavanda 20 c.c. Atkinsons 18.40 LOCIONES Lavanda 50 c.c. Atkinsons 24.20 LOCIONES Lavanda 100 c.c. Atkinsons 48.60 LOCIONES Lavanda 200 c.c. Atkinsons 96.80 LOCIONES Royal Briar 50 c.c. Atkinsons 24.40 LOCIONES Carillón 20 c.c. Atkinsons 18.20 LOCIONES Carillón 50 c.c. Atkinsons 37.80 LOCIONES Carillón 100 c.c. Atkinsons 68.00 EXTRACTOS Carillón 16 c.c. Atkinsons 78.00 BANDOLINA líquida 100 c.c. Atkinsons 12.40 BANDOLINA líquida 200 c.c. Atkinsons 22.80 JABONES a la colonia, 105 gr. Atkinsons 8.20	JABONES para baño, 80 gr. Atkinsons 8.00 JABONES para baño, 140 gr. Atkinsons 9.00 POLVOZ ROYAL Briar, 15 gr. Atkinsons 7.90 POLVOS Royal Briar, 28 gr. Atkinsons 13.40 POLVOS Royal Briar, 55 gr. Atkinsons 19.40 EAU de Quinina, 200 gr. Atkinsons 34.40 PERFUME Gloria de Paris, Roger y Gallot, fr. chico 108.00 PERFUME Gloria de Paris, Roger y Gallot, fr. medio 100.00 PERFUME Gloria de Paris, Roger y Gallot, fr. grande 948.00 LOCION Gloria de Paris, Roger y Gallot, fr. medio 78.00 LOCION Gloria de Paris, Roger y Gallot, fr. grande 130.00 COLONIA N.º 24, 200 gr. PINAUD. COLONIA N.º 24, 115 gr. PINAUD. COLONIA N.º 612, 250 gr. PINAUD. COLONIA N.º 612, 125 gr. PINAUD. COLONIA N.º 612, 60 gr. PINAUD. ROYAL Lavender, 250 gr. PINAUD. ROYAL Lavender, 125 gr. PINAUD. ROYAL Lavender, 60 gr. PINAUD. LOCION Opera, 105, gr. PINAUD. EAU de Quinina, 200 gr. PINAUD. EAU de Quinina, 115 gr. PINAUD. AGUA COLONIA Williams 31.00 AGUA VELVA 28.00
---	---	---	---

**RAULI TONELERO COIGUE CUARTEADO PARA VASIJAS**

Ofrecemos para entrega inmediata. — Despachamos por carros completos desde nuestra fábrica en Cherquenco, entregando las duelas cepilladas o en bruto.

SANTIAGO — TALCA — CHERQUENCO

**MADERAS HERNANDEZ**

SOCIEDAD ANONIMA

OFICINAS GENERALES PLAZA BULNES 21-25 TELEFONOS 64241-64242

**ARGENTINA ESTA RESUELTA A CUALQUIER SACRIFICIO POR LA UNIDAD DEL CONTINENTE**

DECLARACIONES DEL CANCELLER ARGENTINO A LOS PERIODISTAS CHILENOS

Buenos Aires, 27.—(U. P.)—Durante la conferencia de una hora y media con la delegación de periodistas chilenos que visitan Argentina, el Canciller Peluffo proclamó su fe y su confianza en la Unión Panamericana, indicando que consideraba que el problema superior del momento era salvar la unidad continental.

Durante el activo cambio de preguntas con los periodistas dijo que Argentina estaba dispuesta a hacer cualquier sacrificio para obtener dicha unidad y que opinaba que las demás naciones del continente deberían estar dispuestas a hacer otro tanto.

Más adelante Peluffo dijo que el primordial deber de los hombres de gobierno hoy día era preocuparse de la permanente y no de lo transitorio. Observó que a veces victorias, especialmente diplomáticas, convertíanse en derrotas.

Para substanciar sus afirmaciones en pro de la solución de los problemas permanentes, citó las palabras del Papa agregando que esta guerra había separado esos problemas en dos etapas perfectamente claras: primera y posterior.

Sostuvo que él buscaba la unidad continental para obtener la solución de los problemas permanentes de las naciones americanas.

Interrogado sobre su confianza en la eficacia de la Unión Panamericana, Peluffo dijo que

**No han logrado éxito las negociaciones para dar fin a la guerra civil en Grecia**

**ULTIMA HORA**

ATENAS, jueves 28.—(U. P.)—La conferencia griega de "paz" terminó anoche tempranamente, en medio de imprevistas cambias entre los participantes, pero al menos se decidió pedir al Rey que establezca un Consejo de Residencia.

Este es el primer paso que se da hacia la formación de un nuevo Gobierno que sea aceptable para los Elas y hacia el fin de la guerra civil.

**LA AUSENCIA DEL EMBAJADOR RIOS GALLARDO**

Interrogado sobre su opinión por la prolongada ausencia del Embajador Rios Gallardo, Peluffo respondió que Rios se había ido a unirse a su familia en Chile, pero que él se había comprometido a volver pronto.

**EN FEBRERO SE CELEBRARA LA REUNION DE MINISTROS DE RR. EE. DEL CONTINENTE**

SE INFORMA EN WASHINGTON QUE LA CONFERENCIA TENDRA "CATEGORIA ESPECIAL"—HABRIA GESTIONES EXTRAORDINARIAS SOBRE LA SITUACION ARGENTINA

WASHINGTON 27.—(U. P.)—Por William H. Lander.—Los observadores, diplomáticos opinan que la próxima Conferencia de la mayoría de los Ministros de Relaciones Exteriores americanos se celebrará bajo el nombre de "naciones unidas y asociadas".

Las personas bien informadas dicen que, según todos los indicios, la próxima reunión no tendrá el carácter de una conferencia consultiva de acuerdo con el método consultivo establecido en la conferencia de Lima, sino que será un nuevo tipo de reunión.

Se espera ahora que los ministros se reúnan en Ciudad de México en febrero y que el canciller mexicano, Dr. Ezequiel Padilla, sea elegido presidente de la conferencia.

Se entiende que varios asuntos de detalle son aun motivo de discusión por la vía diplomática entre Estados Unidos, México, Brasil, Colombia y Venezuela que fueron los países líderes en la última conferencia consultiva y otros países. Para la próxima semana se espera un importante anuncio sobre el partido.

Personas bien informadas dicen que la próxima será de "categoría especial", si bien no se sabe aún si la Unión Panamericana será invitada a participar o no. Stettinius, Nelson Rockefeller, Armour, Spach y otros funcionarios del Departamento de Estado se mantienen ocupados en consultas sobre el asunto.

Si como se espera, la conferencia es tramitada por invitaciones directas del Ministro de RR. EE. del país huésped, no es probable que la junta directiva de la Unión Panamericana redacte el texto, como en ocasiones anteriores. Posiblemente la principal función de la Unión Panamericana en las actuales maniobras sea informar al delegado argentino que la petición de Peluffo para la celebración de una conferencia consultiva ha sido desfavorablemente acogida por la mayoría de las repúblicas americanas.

La Unión Panamericana dijo que el único punto oficial sobre el asunto es que solo cuatro resoluciones se han recibido hasta ahora. Todos los observadores sin embargo, están de acuerdo en que se incluya o no la cuestión argentina en el programa, estará en la mente de todos en la conferencia y será objeto de discusiones extraoficiales, porque la mayoría de los estadistas sudamericanos están deseosos de ver un arreglo de este problema y de que se den pasos para restaurar la solidaridad continental.

Entre tanto se ha producido la posibilidad de que pueda portarse la conferencia técnica económica interamericana ahora programada para marzo próximo en Washington, o aún que pueda suspenderse como consecuencia de la reunión en perspectiva de los ministros de relaciones exteriores.

**LOS AGUARDIENTES DE LA**

**Viña San Agustín**

SON LOS MEJORES EN PLAZA. COMPRELLOS CON ANTICIPACION EN SU

Depósito PUENTE 832

Desear a su distinguida clientela UN FELIZ AÑO NUEVO

**LOS PARTIDOS RECHAZARON LAS EXIGENCIAS DEL EAM.—LA RESOLUCION DE LAS DIFICULTADES SERIA ENTREGADA A CHURCHILL**

CONTINUAN LAS HOSTILIDADES

ATENAS, 27.—(U. P.)—(Por James Roper).—Hoy fracasaron virtualmente las negociaciones destinadas a poner fin a la guerra civil griega, cuando los representantes de tres partidos rechazaron las condiciones presentadas por la organización izquierdista EAM, y se negaron a seguir interviniendo en nuevas gestiones de paz.

Casi simultáneamente, aviones británicos reanudaron su ofensiva debido a que las fuerzas Elas violaron la tregua. Los aviones amerallaron posiciones de los Elas en el noroeste de Atenas.

Algunos fuentes gubernamentales griegas dijeron que el problema tendrá indudablemente que ser confiado otra vez a Mr. Churchill, quien llegó a Grecia el lunes último y consiguió que representantes de las facciones en lucha celebrasen su primera conferencia el martes por la noche. La conferencia de hoy comenzó a las 11 A. M. y terminó en las últimas horas de la tarde.

**LAS EXIGENCIAS DE LOS ELAS**

Pedro Rallis, representante del Partido Popular, dijo que el Elas exigió entre 40 y 50 por ciento de representación en el nuevo Gobierno, inclusive el cargo de Ministro del Interior, y que se realice un plebiscito el primer domingo de febrero próximo.

Otras informaciones inconformes dicen que el Eam también exigió la cartera de Justicia y la Subsecretaría de Relaciones Exteriores.

Asimismo, se sabe que el Eam pidió la depuración del cuadro de oficiales del ejército griego y la gendarmería, que ha estado combatiendo contra los británicos contra los rebeldes en la actual lucha.

Rallis dijo que las condiciones del Eam eran "absolutamente inaceptables, y por tanto no intervendremos más en las conversaciones".

Por su parte Spiro Theotakis, representante del partido Neofascista Popular, dijo que su agrupación no negociará más con los izquierdistas.

Stylanos Gonatas, del Partido Liberal, manifestó que el general Nicholas Plastiras, que hace poco regresó a Grecia con la esperanza de resolver el conflicto, se había declarado que volvería a abandonar el país si se aceptan las condiciones del Eam.

El arzobispo de Atenas y Grecia, metropolitano Damaskos, que presidió las conferencias, que convocó a los representantes izquierdistas que sus condiciones serán estudiadas y que posteriormente se les dará respuesta.

Anunció también el Arzobispo que la conferencia de esta mañana y en forma general los acuerdos de hacer frente a la crisis actual, pero no amplió estas declaraciones.

El dirigente liberal Sophoulis, quien anoche abandonó la reunión declarando que se sentía "asqueroso" ante los argumentos presentados por los comunistas,

**SUBMARINOS DE EE. UU. HUNDIERON 27 BUQUES JAPONESES**

HAN DESTRUIDO YA MAS DE 3.500.000 TONS. DE BARCOS EN EL PACIFICO

WASHINGTON 27.—(U. P.) El Secretario de Marina, Mr. James Forrestal anunció, que el último grupo de barcos japoneses hundidos por submarinos norteamericanos asciende a 27, entre ellos un portaaviones grande y otros seis buques de guerra. Con estos hundimientos surman ya en total 1.000 los barcos japoneses echados a pique, probablemente hundidos y averiados por los sumergibles norteamericanos.

Forrestal agregó que el tonelaje total hundido por los submarinos norteamericanos en aguas del Pacífico alcanzaba a más de 3.500.000 toneladas.

Además del portaaviones, los otros buques de guerra echados a pique recientemente fueron un crucero ligero, un destructor, dos destructores-tranportes de escolta; el resto de los barcos fueron dos transportes grandes, 10 mercantes medianos y dos petroleros medianos.

también asistió a la conferencia de hoy.

Se cree que la sesión de hoy fué tan agitada como la de anoche.

**VIOLENTO DESARROLLO DE LA CONFERENCIA**

Se informó que después que Churchill y otros representantes extranjeros abandonaron la sala de conferencia el martes por la noche, para que las negociaciones no pudieran deliberar en busca de una solución, las conversaciones degeneraron en una gresca a puñetazos, y con intervenciones orales tan violentas que los intérpretes oficiales no podían tomar nota de las conversaciones.

Papandreou fué interrumpido frecuentemente mientras se dirigía a los conferenciantes.

D. Partalidis, secretario general del comité central del Eam, dijo que él esperaba que los acuerdos de estos choques entre el pueblo griego y entre éste y las tropas británicas, no conmovieran las tradicionales relaciones del pueblo griego y el pueblo británico. Los griegos se levantaron como un solo hombre porque creían en forma igualmente profunda en la lucha común que es la destrucción del fascismo, y en asegurar a los pueblos el derecho de vivir libremente, sobre las bases establecidas en la Carta del Atlántico y de Teherán.

Fuerzas Elas lanzaron ayer dos granadas de 75 milímetros contra El Pireo, según se reveló hoy al reanudar sus discusiones de paz los delegados en la conferencia pan-griega.

Una granada Elas cayó cerca del cuartel naval de El Pireo, en tanto que la segunda cayó en el agua entre el cuartel naval y un barrio de viviendas.

Las granadas fueron disparadas a las 3.10 P. M. diez minutos después de comenzar la semitregua, durante la cual los británicos aceptaron abstenerse de operaciones aéreas ofensivas, para permitir a los delegados Elas aproximarse al centro de Atenas.

Esta mañana se dio orden de cesar el fuego a lo largo de ciertas calles durante 45 minutos para permitir a los Elas atravesar las líneas en un vehículo blindado.

Los delegados Elas habían dicho que las fábricas citadas no han sido todavía eliminadas, puesto que el brigadier general Hansell declaró en Saipán que los resultados del bombardeo son hasta ahora "indecisos".

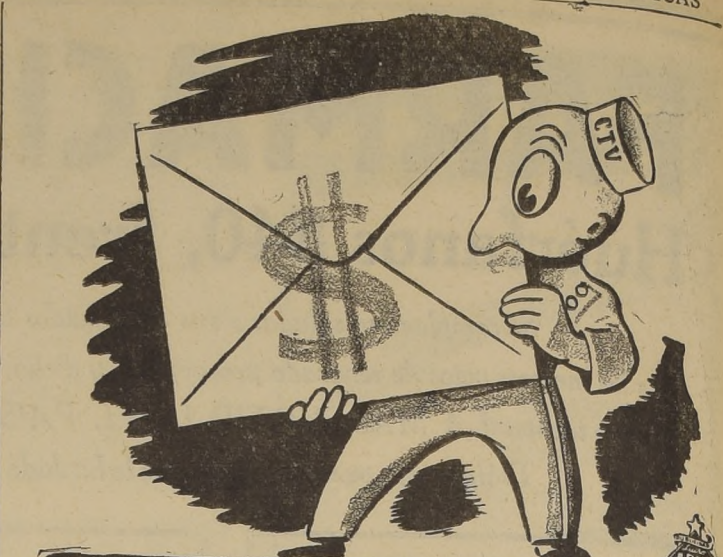
La emisora de la agencia norteamericana de las Superfortalezas arrojaron bombas explosivas e incendiarias en puntos dispersos de Tokio alrededor de mediodía de hoy, hora de Tokio, pero afirmó que "no hubo daños efectivos". Otra transmisión de Tokio dijo que los habitantes de la ciudad prorrumpieron en vitores y aplausos cuando una Superfortaleza se desprendió de la formación bajo una lluvia de granadas anti-aerreas, y "se precipitó" a tierra.

Los japoneses afirmaron también que sus aviones atacaron Saipán nuevamente por una segunda noche consecutiva. Tokio describió este raid como "destructor" declarando que enormes explosiones ocurrieron en varios puntos del aeródromo y de las instalaciones de tierra.

Un promedio de más de 50 toneladas de bombas diarias han sido lanzadas en las zonas urbanas.

Las autoridades británicas declararon oficialmente que la mina colocada delante del Hotel Grande Bretagne indudablemente fué puesta allí por los Elas.

Los residentes del Hotel recibieron llamados telefónicos desde amigos que viven en el sector dominado por los Elas, los que decían que los Elas a las 9 A. M. ayer anunciaron por medio de megafonías que el Hotel había sido volado y estaba en llamas.



**Regalo de AÑO NUEVO OFERTAS**

Durante esta semana UDESA-HELMUS a cada comprador con un sobre que contendrá billetes de \$ 5 - \$ 10 - \$ 20 - \$ 50 ó \$ 100.

PANTALONES a .. \$ 74.-  
VESTONES a .. 215.-  
AMBOS a .. 480.-  
VESTONES blancos a .. 295.-  
TRAJES para niños a .. 160.-

**CTV**

DIEZ DE JULIO esq. STA. ELENA A UNA CUADRA DE VIC. MACKENNA

**TOKIO DE NUEVO BAJO LAS BOMBAS DE LA U. S. A. A. F.**

LA FABRICA DE MUSASHINO FUE EL PRINCIPAL OBJETIVO DE LA INCURSION

WASHINGTON, 27.—(U. P.)—(Por Fred Scherff).—Formaciones de superfortalezas, con bases en Saipán, dieron comienzo al segundo mes de su creciente ofensiva contra Japón, con una incursión diurna en considerable escala contra Tokio, suponiéndose que los principales blancos fueron nuevamente los talleres de la fábrica de aviones de Musashino, situados en los suburbios occidentales de la capital.

Ha sido el quinto ataque en gran escala contra Tokio, pero el primero efectuado desde el 9 de diciembre. Sin embargo, Superfortalezas aisladas han arrojado bombas sobre la ciudad durante varios de reconocimiento.

Un breve anuncio del Departamento de guerra decía sólo que "blancos industriales de la zona de Tokio" fueron bombardeados, pero dos de los cuatro raids anteriores fueron dirigidos contra las fábricas de Musashino, que figuran entre las más importantes de Japón, habiéndose buscado otros objetivos sólo cuando había malas condiciones de visibilidad. Se admite que las fábricas citadas no han sido todavía eliminadas, puesto que el brigadier general Hansell declaró en Saipán que los resultados del bombardeo son hasta ahora "indecisos".

La emisora de la agencia norteamericana de las Superfortalezas arrojaron bombas explosivas e incendiarias en puntos dispersos de Tokio alrededor de mediodía de hoy, hora de Tokio, pero afirmó que "no hubo daños efectivos". Otra transmisión de Tokio dijo que los habitantes de la ciudad prorrumpieron en vitores y aplausos cuando una Superfortaleza se desprendió de la formación bajo una lluvia de granadas anti-aerreas, y "se precipitó" a tierra.

Los japoneses afirmaron también que sus aviones atacaron Saipán nuevamente por una segunda noche consecutiva. Tokio describió este raid como "destructor" declarando que enormes explosiones ocurrieron en varios puntos del aeródromo y de las instalaciones de tierra.

Un promedio de más de 50 toneladas de bombas diarias han sido lanzadas en las zonas urbanas.

Las autoridades británicas declararon oficialmente que la mina colocada delante del Hotel Grande Bretagne indudablemente fué puesta allí por los Elas.

Los residentes del Hotel recibieron llamados telefónicos desde amigos que viven en el sector dominado por los Elas, los que decían que los Elas a las 9 A. M. ayer anunciaron por medio de megafonías que el Hotel había sido volado y estaba en llamas.

Aunque la dinamita fué colocada por los Elas, los británicos desconfían de la posibilidad de que ello pueda haber sido hecho por bandas alemanas rezagadas. Los británicos no tienen noticias de que haya sido volado hasta su punto de partida el cable eléctrico que estaba fijado a los fulminantes.

**FORMA CAPITALES CON SORTEOS MENSUALES**

**COMPRE UN BONO CAPITANAC**

ALAMEDA esq. NATANIEL-FONO 87668

**AMERICANOS...**

de diciembre, según anunció hoy el general Heywood Hansell en el 21.º Comando de Bombardeos de Saipán. El informe dice que los resultados "son alentadores, pero están lejos de ser lo que se desea".

El general manifestó que las Superfortalezas con sus ordenes arrojaron más de 1.500 toneladas de bombas sobre Japón en ese mes. Añadió que el largo y pesado vuelo de ida y vuelta al Japón está aún en su etapa experimental.

Las bases e industriales de Japón desde el 24 de noviembre al 24 de diciembre, según anunció hoy el general Heywood Hansell en el 21.º Comando de Bombardeos de Saipán. El informe dice que los resultados "son alentadores, pero están lejos de ser lo que se desea".

El general manifestó que las Superfortalezas con sus ordenes arrojaron más de 1.500 toneladas de bombas sobre Japón en ese mes. Añadió que el largo y pesado vuelo de ida y vuelta al Japón está aún en su etapa experimental.

El general manifestó que las Superfortalezas con sus ordenes arrojaron más de 1.500 toneladas de bombas sobre Japón en ese mes. Añadió que el largo y pesado vuelo de ida y vuelta al Japón está aún en su etapa experimental.

El general manifestó que las Superfortalezas con sus ordenes arrojaron más de 1.500 toneladas de bombas sobre Japón en ese mes. Añadió que el largo y pesado vuelo de ida y vuelta al Japón está aún en su etapa experimental.

El general manifestó que las Superfortalezas con sus ordenes arrojaron más de 1.500 toneladas de bombas sobre Japón en ese mes. Añadió que el largo y pesado vuelo de ida y vuelta al Japón está aún en su etapa experimental.

El general manifestó que las Superfortalezas con sus ordenes arrojaron más de 1.500 toneladas de bombas sobre Japón en ese mes. Añadió que el largo y pesado vuelo de ida y vuelta al Japón está aún en su etapa experimental.

El general manifestó que las Superfortalezas con sus ordenes arrojaron más de 1.500 toneladas de bombas sobre Japón en ese mes. Añadió que el largo y pesado vuelo de ida y vuelta al Japón está aún en su etapa experimental.

El general manifestó que las Superfortalezas con sus ordenes arrojaron más de 1.500 toneladas de bombas sobre Japón en ese mes. Añadió que el largo y pesado vuelo de ida y vuelta al Japón está aún en su etapa experimental.

El general manifestó que las Superfortalezas con sus ordenes arrojaron más de 1.500 toneladas de bombas sobre Japón en ese mes. Añadió que el largo y pesado vuelo de ida y vuelta al Japón está aún en su etapa experimental.





EL MISMO MENSAJE CONCEDE UN AUMENTO EN LAS JUBILACIONES DE LOS EMPLEADOS DE LA ADMINISTRACION CIVIL FISCAL QUE POSEEN RENTAS BAJAS

El Ejecutivo envió en la mañana de ayer al Senado el mensaje por medio del cual concede la aprobación de un proyecto de ley que otorga una gratificación de 1500 pesos anuales...

El Consejo Ejecutivo Nacional del Partido Radical ha dirigido la siguiente carta al actual diputado...

EXPUSO LOS FUNDAMENTOS CONSTITUCIONALES DE LA MEDIDA DE NUESTRO GOBIERNO DE RESERVA EN LAS RELACIONES DIPLOMATICAS Y COMERCIALES CON RUSIA Y LOS BENEFICIOS QUE LE TRAE

Ayer, de 19 a 21 horas, el Senado se constituyó en sesión pública para escuchar la exposición...

SENADO (DE LA PAG. 9)

Añade que la historia de La Osa maña es aún más negra, porque esa maña respondería a una premeditada provocación de las autoridades...

Municipalidades y otras, como ha podido observarse en el último período...

El señor MAZA pide, se retire también el oficio que se envió en el mes de agosto...

La Cámara continúa la discusión del proyecto que modifica la ley de reclutamiento...

La Cámara continúa la discusión del proyecto que modifica la ley de reclutamiento...

El señor LAFITTE interrumpe para manifestar que el artículo...

El señor LAFITTE interrumpe para manifestar que el artículo...

El señor ORTEGA contesta que en el momento de la discusión...

El señor ORTEGA contesta que en el momento de la discusión...

El señor VARGAS BOLINARE interrumpe para manifestar que...

El señor VARGAS BOLINARE interrumpe para manifestar que...

El señor ALESSANDRI P. (don Arturo) interrumpe para manifestar que...

El señor ALESSANDRI P. (don Arturo) interrumpe para manifestar que...

El señor ORTEGA interrumpe para manifestar que...

El señor ORTEGA interrumpe para manifestar que...

El señor GODOY interrumpe para manifestar que...

El señor GODOY interrumpe para manifestar que...

El señor ALESSANDRI P. (don Arturo) interrumpe para manifestar que...

El señor ALESSANDRI P. (don Arturo) interrumpe para manifestar que...

El señor ORTEGA interrumpe para manifestar que...

El señor ORTEGA interrumpe para manifestar que...

El señor GODOY interrumpe para manifestar que...

El señor GODOY interrumpe para manifestar que...

El señor ALESSANDRI P. (don Arturo) interrumpe para manifestar que...

El señor ALESSANDRI P. (don Arturo) interrumpe para manifestar que...

El señor ORTEGA interrumpe para manifestar que...

El señor ORTEGA interrumpe para manifestar que...

El señor GODOY interrumpe para manifestar que...

El señor GODOY interrumpe para manifestar que...

Siendo Coronel, Comandante de la II División del Ejército con sede en Santiago, o Brigada Com...

man las necesidades de esta situación preferente del Estado...





MANTECA BANQUETE mas calorías menos toxinas Es un Producto "INDUS"

CHILENOS EN LONDRES CELEBRARON CON EMOCION EL DIA NACIONAL DE LA PATRIA

EL 18 DE SEPTIEMBRE ULTIMO HUBO UNA SIMPATICA FIESTA EN LA BRITISH BROADCASTING CORPORATION... COMPATRIOTAS NUESTROS REALIZARON LA DRAMATIZACION RADIOT ELEFONICA DE LA VIDA DEL GUERRILLERO MANUEL RODRIGUEZ...

Los chilenos que estan actualmente en Londres colaborando con las Naciones Unidas para el triunfo de las democracias, no se olvidan a cada instante, con esmero a la tierra nativa que agranda y agudiza cuando está lejos de sus fronteras...



Durante el programa especial de la BBC de Londres en homenaje a Manuel Rodríguez. En primer plano, de izquierda a derecha, don R. A. Fusoni, don Manuel Bianchi Gundian, Embajador de Chile, la señora Paz Larraín de Subercaseaux y don J. Alvaro Muñoz

ARTISTAS QUE PARTICIPARON

El compositor español Manuel Lázaro, que participa en los programas de la BBC, compuso la música incidental, en parte inspirada en temas chilenos y en otra destinada a intensificar el ambiente dramático de ciertos pasajes de la obra...

Manuel Rodríguez estuvo a cargo del actor español Jorge Rodi, cuyo voz y temperamento lleno de simpatía son bien conocidos. Una parte de la narración estuvo a cargo del anglo-chileno Guillermo Cain...

La señora Tuyá Vidal, esposa del actor español Jorge Rodi, que con su voz y temperamento lleno de simpatía son bien conocidos. Una parte de la narración estuvo a cargo del anglo-chileno Guillermo Cain...

Los diversos papeles fueron repartidos en la siguiente forma entre los aficionados que siempre prestan su concurso entusiasta al radioteatro de la BBC.



El periodista chileno Juan Tuyá Vidal y su esposa María M. de Tuyá, bailan una cueca durante la transmisión especial de la BBC de Londres en homenaje a Manuel Rodríguez

INCENDIO HUBO AYER EN UNA CURTIEMBRE

En la curtiembre ubicada en calle Vivacosta 1013, de propiedad de la firma Melero y Cia., se produjo ayer, a las 14 horas, un principio de incendio...

JEFE DE TALLERES DE DIRECCION DE PRISIONES D. FERNANDO CONTARDO

Fue condecorado por el Ministerio de Justicia el decreto que nombra jefe de los Talleres Fiscales de la Dirección General de Prisiones a don Fernando Contardo Balboa.

SEÑORA FUE MORDIDA POR PERRO RABIOSO

En la tarde de ayer se nos vino a formular la siguiente denuncia: la señora A. R. de F. transitaba por la calle Arauco, frente al N.º 775 el salió al frente un perro grande y rabioso que le mordió en el brazo derecho...

FEDERACION DE EDUCADORES

Hoy jueves 28, a las 17 horas se puran en el local de la Federación una importante reunión extraordinaria del organismo...

Se encarece la asistencia a esta reunión de todos los delegados en la medida de la importancia del tema y de la necesidad de dejar terminado estos estudios para el Congreso de Educación.

BUSCA A SU MADRE

Juan González Rojas, busca a su madre, señora Isabel Rojas de González, que hace 10 años se ausentó de Valdivia...

CONCIERTO AL AIRE LIBRE

Un segundo concierto al Aire Libre ejecutará la Orquesta Sinfónica de Chile, auspiciado por el Instituto de Extensión Musical...

MAYOR GRATIFICACION PIDEN LOS PROFESORES

Con motivo de la gratificación que se otorgará a los empleados civiles de la Administración Pública, la Sección Santiago de la Unión de Profesores de Chile acordó:

PRESENTACION DE ALUMNOS DE CURSOS DE MUSICA Y TEATRO SERA HECHA EN UNA INTERESANTE VELADA GRATUITA DE INFORMACIONES Y CULTURA

A una novedosa presentación que tendrá lugar en la velada que se realizará mañana viernes, a las 21.30 horas, en el Teatro de calle Capatzen esquina Sotomayor...

UN MENSAJE DE LOS PERIODISTAS BRASILENOS A COLEGAS DE CHILE

Los escritores Renato Almeida y Origenes Lessa, periodistas brasileños que se encuentran en nuestro país en misión de confraternidad e intercambio intelectual...

Muebles Confortables NORMANDOS Y PROVENZALES Tornería "EL CONDOR" CONDOR 1380 TELEFONO 80778 SUC. JULIO TIXIER

GERENTE GENERAL PARA SUDAMERICA DE ORANGE CRUSH



En el avión de itinerario de la Panagra llegó ayer a Los Cerrillos, Gerente General para Sud América de la Orange Crush Co. de Chicago, señor Ernest Irvin...

NUEVAS TARIFAS FERROVIARIAS REGIRAN DESDE EL 1.º DE ENERO

Desde el 1.º de enero próximo las tarifas de pasajes y carga de los Ferrocarriles del Estado, experimentarán un alza. Según fuimos informados oficialmente por la Empresa...

DEPARTAMENTO CONFIDENCIAL HA CREADO EL COMISARIATO GENERAL EJERCERA LA FUNCION DE INVESTIGAR EN TODO EL PAIS TODOS LOS NEGOCIOS ILICITOS QUE VERSEN SOBRE ARTICULOS ESENCIALES PARA LA SUBSISTENCIA DEL PUEBLO

El Comisario General de Subsidios y Precios, doctor don José Santos Salas M., que animado por los propósitos de S. E. el Presidente de la República...

REUNION SOCIAL DE ANTOFAGASTINOS

En vísperas de Año Nuevo, numerosas familias de Antofagasta, residentes en Santiago, se reunirán el próximo sábado en una fiesta social...

TRIBUNALES DE JUSTICIA MOVIMIENTO DE AYER

CORTE SUPREMA Primera Sala. Relator señor Urutilla. Continúa y quedó con alegatos pendientes...

De Fábricas Suizas al consumidor Garantía de 5 a 30 años - PIDA SU RELOJ A SANTIAGO. Includes images of various watches and their prices.

BUENA IMPRESION DE EL SELECCIONADO NACIONAL

EN EL ENTRENAMIENTO DE AYER MARCO 4 GOLES CONTRA 0 UN EQUIPO FORMADO POR LIVINGSTONE, GARCIA Y KLEIN; HORMAZABAL, ATAGLICH Y LAS HERAS; PINEIRO, CREMASCHI, ALCANTARA, CONTRERAS Y MEDINA. — ESTA TARDE SE EFECTUARA UN NUEVO PRACTICE.— UN SALUDO DE LA DELEGACION ECUATORIANA

A las 17 horas de ayer, y no en mañana como se había anunciado, hizo un entrenamiento de cancha, en los Leones, el posible equipo que representará a Chile en su primer partido por el Campeonato Sudamericano Extraordinario de Fútbol que será con Ecuador. Con excepción de los de la Federación, no se permitió la entrada al recinto a otros dirigentes de clubes, ni tampoco a un buen número de aficionados que creyeron poder presenciar este practice.

Los jugadores concentrados justos dos períodos de treinta minutos cada uno, frente a un cuadro improvisado e hicieron cuatro goles contra cero, delando, en general, una impresión satisfactoria. Se pudo observar, desde luego, el buen estado físico en que se encuentran y los deseos de combatir en la mejor forma posible.

Por tratarse de un entrenamiento, no es necesario mencionar al equipo que se enfrentó al equipo de la Federación. El partido fue arbitrado por el entrenador Francisco Platko y el cuadro nacional formó así:

Livingstone
García Klein
Hormazabal Ataglich Las Heras
Cremaschi Alcántara Contreras
Pineiro
Medina
Mientras se efectuaba este practice, los demás jugadores concentrados hicieron trabajos individuales para adquirir un mayor dominio de pelota y algunos minutos de gimnasia bajo la dirección del profesor de Educación Física, señor Estrín Orellana.

PROHIBIDAS LAS VISITAS
Durante nuestra visita de ayer al campo de concentración pudimos advertir que se cumple en forma estricta la orden de prohibir toda clase de visitas a los jugadores, tanto de dirigentes como familiares y amigos.

SE RENOVARAN LOS CARNETES
En su Boletín Oficial N.º 45, la Comisión de Propaganda del Campeonato Sudamericano Extraordinario de Fútbol, nos solicita informar que serán renovados todos los carnets que concierden entrada libre al Estadio Nacional, trámite que se cumplirá en las oficinas de la Federación.

ESTÁ TARDE
El posible seleccionado chileno para el domingo, en el Estadio de Carabineros, se anuncia que puede asumir aspectos de interés. En efecto, en esa oportunidad se jugarán los cuartos finales del Campeonato Regional que organiza la Asociación Santiago. Los dos partidos que figuran en el programa corresponden a la serie de la Zona Central.

En primer término, el seleccionado de Rengo que ha cumplido un desempeño meritorio se medirá con La Calera y en el lance de fondo, el team que defiende a la capital tendrá por adversario a Quilpué. Cabe indicarse que Quilpué ha sido la revelación del torneo, ya que entre otros ha ganado a la Asociación Alejo Barrios de Valparaíso.

EL PROGRAMA
El programa oficial se ajustará al siguiente orden:
A las 14.45 horas: Asociación Parral con La Calera; árbitro, señor Alfonso Alarcón.
A las 16.45 horas: Asociación Quilpué con Santiago; árbitro, señor Felipe Horta.

Directivo de turno, señor Héctor Caballero.

El domingo, en el Estadio de Carabineros, se anuncia que puede asumir aspectos de interés. En efecto, en esa oportunidad se jugarán los cuartos finales del Campeonato Regional que organiza la Asociación Santiago. Los dos partidos que figuran en el programa corresponden a la serie de la Zona Central.

En primer término, el seleccionado de Rengo que ha cumplido un desempeño meritorio se medirá con La Calera y en el lance de fondo, el team que defiende a la capital tendrá por adversario a Quilpué. Cabe indicarse que Quilpué ha sido la revelación del torneo, ya que entre otros ha ganado a la Asociación Alejo Barrios de Valparaíso.

EL PROGRAMA
El programa oficial se ajustará al siguiente orden:
A las 14.45 horas: Asociación Parral con La Calera; árbitro, señor Alfonso Alarcón.
A las 16.45 horas: Asociación Quilpué con Santiago; árbitro, señor Felipe Horta.

Directivo de turno, señor Héctor Caballero.

El domingo, en el Estadio de Carabineros, se anuncia que puede asumir aspectos de interés. En efecto, en esa oportunidad se jugarán los cuartos finales del Campeonato Regional que organiza la Asociación Santiago. Los dos partidos que figuran en el programa corresponden a la serie de la Zona Central.

Un equipo del Stade botió ayer en natación el récord de Chile de la posta femenina de 4x100

MUY LUCIDO RESULTO EL BALLET ACUATICO

Una concurrencia superior a mil quinientas personas asistió ayer en la tarde a la prueba del Stade Français, donde tuvo lugar un festival de natación organizado por el club de los Leones y que congregó a las más diversas instituciones metropolitanas.

La base de este torneo era la tentativa, que haría un equipo del Stade de mejorar la marca nacional en el club de los Leones y que congregó a las más diversas instituciones metropolitanas.

EL RECORD
El cuarteto que logró batir el récord de Chile en la prueba indicada, fue integrado por Helga Haupt, Michelle Pinaud, Isabel Hillis y la señora Claudia de Noonan, quienes cubrieron la distancia en 5'39" 5/10. La marca anterior era de 5'44" y fue otorgada en 1938 por el Club Deportivo de la Universidad de Chile que formaron Roxana Vaccaro, Blanca Freyre, Diana Burnstejn y Marina Athos.

Los tiempos parciales, en cada cinco metros, de las cuatro componentes del equipo que batió el récord, fueron los siguientes: Helga Haupt 1'30" 0/10, Michelle Pinaud 1'30" 6/10, Isabel Hillis 1'21" 9/10, Claudia de Noonan 1'17" 0/10.

En general las marcas colocadas individualmente por las cuatro competidoras pueden ser consideradas de mérito. La señora Noonan, quien en su momento alcanzó el primer puesto en el prestigioso internacional, Isabel Hillis es hoy por hoy la mejor que tenemos en "crawl" y en cuanto a Helga Haupt, Michelle Pinaud, nadadoras que siempre habían competido con resultados diversos, por su desempeño en esta prueba merecen elogios comentarios.

OTRAS PRUEBAS
Brian Johnson, un promisorio infantil del Prince of Wales, luciendo un estilo coordinado y efectivo, hizo suya la carrera de 25 metros pecho para menores de 13 años con 30" 2/10. La pequeña



BALLET ACUATICO:— Nuevamente se efectuó ayer en la piscina del Stade Français el ballet acuático, número que requiere extraordinaria habilidad. En este acto destacaron la señora de Noonan e Isabel Hillis. El ballet acuático ha encontrado amplia acogida entre el público y viene a combinar el deporte con el arte.

elementos del país. El triunfo se lo adjudicó Florindo Lillo, el campeón de Villa del Mar y que en lo sucesivo defenderá los colores de la Unión Española. Cubrió la distancia en el buen tiempo de 1'5" 8/10. El segundo lugar lo obtuvo Carlos Trupp con 1'6" 4/10, mientras que el tercer puesto ocuparon Axel Paulsen y Fernando Ramírez. Más atrás ubicaron Jorge Navarrete y Herrera.

Nuevamente se realizó un ballet acuático con la participación de la señora de Noonan e Isabel Hillis. Este número fue muy aplaudido por el público, revelando las participantes mucha precisión en sus movimientos y de sentido artístico para las difíciles ejecuciones.

Por último nos referiremos a la presentación del curso de salvataje que dirige el profesor del Stade, señor Angel Valencia. Varias de sus alumnos mostraron en forma práctica las diversas maneras de rescate de aquellas personas que por cualquier circunstancia se encuentran en peligro en una piscina o en el mar.

Resumiendo, el festival de ayer alcanzó bastante brillo, por su buena organización y por lo variado del programa. Además, el sentido técnico no puede ser más halagador, ya que hacia tiempo que no se registraba un récord de Chile, especialmente en pruebas femeninas.

OTROS NUMEROS
Nuevamente se realizó un ballet acuático con la participación de la señora de Noonan e Isabel Hillis. Este número fue muy aplaudido por el público, revelando las participantes mucha precisión en sus movimientos y de sentido artístico para las difíciles ejecuciones.

Resumiendo, el festival de ayer alcanzó bastante brillo, por su buena organización y por lo variado del programa. Además, el sentido técnico no puede ser más halagador, ya que hacia tiempo que no se registraba un récord de Chile, especialmente en pruebas femeninas.

Director honorario de la A. Central se designó al Sr. Guillermo Sommerville

NO FUERON APROBADAS PETICIONES DE PRESTAMOS DE ALGUNOS CLUBES.— NEGADAS LAS SOLICITUDES DE ADMISION A LA DIVISION DE HONOR.— ASISTENCIA SOCIAL PARA LOS JUGADORES PROFESIONALES DE FUTBOL

Los distintos puntos que consultaba la tabla de la reunión que celebró anteayer la Asociación Central de Fútbol de Santiago, — préstamos a instituciones afiliadas, solicitudes de admisión presentadas por clubes amateurs y proyecto de previsión social para los jugadores profesionales, árbitros, etc. — que se resolvió y postergada su aprobación o rechazo para asambleas posteriores, luego de agotarse dilatados e inútiles debates.

En efecto, al tratarse lo relacionado con préstamos pedidos por el Magallanes, Colo Colo y Badminton, con garantía de bonos que posee la Central, hubo delegados que manifestaron su oposición insistiendo que esos valores pertenecían a los diez clubes militantes en esa entidad, por tal razón no estaban de acuerdo en que los mismos fueran cedidos a otras entidades, para determinados institutos. En balde los representantes de los clubes antes nombrados hicieron observaciones sobre los motivos que los impulsaban a elevar tal petición, pues no hallaron en los demás el asentimiento que buscaban. Por último, impidió la idea de conseguir un documento en un Banco local y el importe que obtendrán cubrirlo por parte iguales entre las distintas instituciones afiliadas. Como siempre, una comisión se encargará de los trámites correspondientes.

Después se conoció el informe de la comisión encargada del estudio de las solicitudes para ingresar a la Serie de Honor, enviadas por la Administración del Puerto, Bernardo O'Higgins y Ferrovianos, que dispone el rechazo de las mismas por cuanto el número de clubes que pueden participar en esa división — según los reglamentos — está ya copado. Lo único que se dispuso en esta oportunidad fue hacer llegar estas demandas a la División de Ascenso, en la cual existe actualmente una vacante.

Después se conoció el informe de la comisión encargada del estudio de las solicitudes para ingresar a la Serie de Honor, enviadas por la Administración del Puerto, Bernardo O'Higgins y Ferrovianos, que dispone el rechazo de las mismas por cuanto el número de clubes que pueden participar en esa división — según los reglamentos — está ya copado. Lo único que se dispuso en esta oportunidad fue hacer llegar estas demandas a la División de Ascenso, en la cual existe actualmente una vacante.

Después se conoció el informe de la comisión encargada del estudio de las solicitudes para ingresar a la Serie de Honor, enviadas por la Administración del Puerto, Bernardo O'Higgins y Ferrovianos, que dispone el rechazo de las mismas por cuanto el número de clubes que pueden participar en esa división — según los reglamentos — está ya copado. Lo único que se dispuso en esta oportunidad fue hacer llegar estas demandas a la División de Ascenso, en la cual existe actualmente una vacante.

Después se conoció el informe de la comisión encargada del estudio de las solicitudes para ingresar a la Serie de Honor, enviadas por la Administración del Puerto, Bernardo O'Higgins y Ferrovianos, que dispone el rechazo de las mismas por cuanto el número de clubes que pueden participar en esa división — según los reglamentos — está ya copado. Lo único que se dispuso en esta oportunidad fue hacer llegar estas demandas a la División de Ascenso, en la cual existe actualmente una vacante.

Después se conoció el informe de la comisión encargada del estudio de las solicitudes para ingresar a la Serie de Honor, enviadas por la Administración del Puerto, Bernardo O'Higgins y Ferrovianos, que dispone el rechazo de las mismas por cuanto el número de clubes que pueden participar en esa división — según los reglamentos — está ya copado. Lo único que se dispuso en esta oportunidad fue hacer llegar estas demandas a la División de Ascenso, en la cual existe actualmente una vacante.

Después se conoció el informe de la comisión encargada del estudio de las solicitudes para ingresar a la Serie de Honor, enviadas por la Administración del Puerto, Bernardo O'Higgins y Ferrovianos, que dispone el rechazo de las mismas por cuanto el número de clubes que pueden participar en esa división — según los reglamentos — está ya copado. Lo único que se dispuso en esta oportunidad fue hacer llegar estas demandas a la División de Ascenso, en la cual existe actualmente una vacante.

Después se conoció el informe de la comisión encargada del estudio de las solicitudes para ingresar a la Serie de Honor, enviadas por la Administración del Puerto, Bernardo O'Higgins y Ferrovianos, que dispone el rechazo de las mismas por cuanto el número de clubes que pueden participar en esa división — según los reglamentos — está ya copado. Lo único que se dispuso en esta oportunidad fue hacer llegar estas demandas a la División de Ascenso, en la cual existe actualmente una vacante.

Después se conoció el informe de la comisión encargada del estudio de las solicitudes para ingresar a la Serie de Honor, enviadas por la Administración del Puerto, Bernardo O'Higgins y Ferrovianos, que dispone el rechazo de las mismas por cuanto el número de clubes que pueden participar en esa división — según los reglamentos — está ya copado. Lo único que se dispuso en esta oportunidad fue hacer llegar estas demandas a la División de Ascenso, en la cual existe actualmente una vacante.

Después se conoció el informe de la comisión encargada del estudio de las solicitudes para ingresar a la Serie de Honor, enviadas por la Administración del Puerto, Bernardo O'Higgins y Ferrovianos, que dispone el rechazo de las mismas por cuanto el número de clubes que pueden participar en esa división — según los reglamentos — está ya copado. Lo único que se dispuso en esta oportunidad fue hacer llegar estas demandas a la División de Ascenso, en la cual existe actualmente una vacante.

Después se conoció el informe de la comisión encargada del estudio de las solicitudes para ingresar a la Serie de Honor, enviadas por la Administración del Puerto, Bernardo O'Higgins y Ferrovianos, que dispone el rechazo de las mismas por cuanto el número de clubes que pueden participar en esa división — según los reglamentos — está ya copado. Lo único que se dispuso en esta oportunidad fue hacer llegar estas demandas a la División de Ascenso, en la cual existe actualmente una vacante.

Quilpué la revelación del Torneo Regional de Fútbol espera ahora vencer al combinado de Santiago

EL DOMINGO, EN EL EST. DE CARABINEROS

Para el domingo, en el Estadio de Carabineros, se anuncia que puede asumir aspectos de interés. En efecto, en esa oportunidad se jugarán los cuartos finales del Campeonato Regional que organiza la Asociación Santiago. Los dos partidos que figuran en el programa corresponden a la serie de la Zona Central.

En primer término, el seleccionado de Rengo que ha cumplido un desempeño meritorio se medirá con La Calera y en el lance de fondo, el team que defiende a la capital tendrá por adversario a Quilpué. Cabe indicarse que Quilpué ha sido la revelación del torneo, ya que entre otros ha ganado a la Asociación Alejo Barrios de Valparaíso.

EL PROGRAMA
El programa oficial se ajustará al siguiente orden:
A las 14.45 horas: Asociación Parral con La Calera; árbitro, señor Alfonso Alarcón.
A las 16.45 horas: Asociación Quilpué con Santiago; árbitro, señor Felipe Horta.

Directivo de turno, señor Héctor Caballero.

El domingo, en el Estadio de Carabineros, se anuncia que puede asumir aspectos de interés. En efecto, en esa oportunidad se jugarán los cuartos finales del Campeonato Regional que organiza la Asociación Santiago. Los dos partidos que figuran en el programa corresponden a la serie de la Zona Central.

En primer término, el seleccionado de Rengo que ha cumplido un desempeño meritorio se medirá con La Calera y en el lance de fondo, el team que defiende a la capital tendrá por adversario a Quilpué. Cabe indicarse que Quilpué ha sido la revelación del torneo, ya que entre otros ha ganado a la Asociación Alejo Barrios de Valparaíso.

EL PROGRAMA
El programa oficial se ajustará al siguiente orden:
A las 14.45 horas: Asociación Parral con La Calera; árbitro, señor Alfonso Alarcón.
A las 16.45 horas: Asociación Quilpué con Santiago; árbitro, señor Felipe Horta.

Directivo de turno, señor Héctor Caballero.

El domingo, en el Estadio de Carabineros, se anuncia que puede asumir aspectos de interés. En efecto, en esa oportunidad se jugarán los cuartos finales del Campeonato Regional que organiza la Asociación Santiago. Los dos partidos que figuran en el programa corresponden a la serie de la Zona Central.

En primer término, el seleccionado de Rengo que ha cumplido un desempeño meritorio se medirá con La Calera y en el lance de fondo, el team que defiende a la capital tendrá por adversario a Quilpué. Cabe indicarse que Quilpué ha sido la revelación del torneo, ya que entre otros ha ganado a la Asociación Alejo Barrios de Valparaíso.

Advertisement for Dry Ginger Ale REX SPECIAL. Includes text: 'Cuando Usted pide GINGER ALE', 'Dry Ginger Ale REX SPECIAL GUSTA A LOS CONOCEDORES', and 'FABRICA DE CEMENTO DE "EL MELON" S. A. EMISION DE ACCIONES'.

VARIAS NOTICIAS SOBRE DEPORTES

FUTBOL EN EL PAICO
Los equipos de fútbol del Deportivo Unión Ministerial se presentaron el domingo en el Paico, donde enfrentaron a los cuadros del Deportivo El Paico, campeón de la localidad.

LOS DEPORTISTAS TALQUINOS
Los deportistas talquinos que desean ingresar al Deportivo Talcahuano Club, deben presentar el registro de la institución, a cualquier hora del día, en Moneda 974.

FUERZA PEDESTRE DEL ROYAL
El Club Deportivo Royal anuncia para el domingo una prueba pedestre por Tropezón, Estación y Quilpué. Esta es la penúltima carrera de los camineros que se realiza por el torneo interno del club.

CAMPONATO DE TIROS LIBRES
En la segunda rueda del campeonato interno anual de tiros libres que organiza la Sección Femenina del Club Deportivo, se obtuvieron los siguientes resultados: 1. a Sofía Rojas con 23 puntos; 2. a María Sáles con 19; 3. a Juana Castro con 18 y 4. a María Donayre, con 18.

MANIFESTACION
En honor de los integrantes de sus elencos de basketball ofreció ayer el directorio del Deportivo Talcahuano Club una manifestación en la Unión, con motivo de la labor que le correspondió en la temporada recién pasada. Les hizo entrega de premios donados por los miembros del directorio honorario y otorgó diplomas a las señoras Otilia Campos y Ernestina Villarroel las mejores jugadoras y a la señorita Eugenia Mesa, por su labor como delegada ante la Asociación Femenina de Basketball.

TRES TRIUNFOS
Ochavo del Deportivo Tintorera Las Novedades en los encuentros de fútbol que disputó el domingo frente al Unión de Carabineros. El primer gol se le impuso por 2 a 0; el segundo ganó por 1 tanto a 0 y el tercero por 3 a 0. Intervinieron en el cuadro superior: Castro, Serritúa y Cortés; Versara, Andrés y Medel; Avila, Cortés, Cortés, Valencia y Fernández.

FUTBOL ENTRE AUTOBUSSES
Mañana en la cancha Santa Laura se disputará el primer partido del campeonato oficial de fútbol del Gremio de Autobuses cumplimentados en esta ocasión los siguientes partidos:
A las 10.30 horas: Alameda con Matadero segundos elencos; árbitro, señor Guillermo Parada.
A las 11.30 horas: Alameda con San Francisco segundos elencos; árbitro, señor Guillermo Parada.
A las 12.30 horas: Alameda con Santa Laura segundos elencos; árbitro, señor Camilo Cordero.
A las 13.30 horas: San Pablo con Santa Laura; árbitro, señor Luis Cordero.

CONTINUA EL DOMINGO TORNEO DE FUTBOL DEL CLUB PEDRO AGUIRRE G.

En las canchas Eugenio Matte y Enrique Bravo, continuó desarrollándose el domingo primero, el campeonato especial de fútbol organizado por el Club Deportivo Pedro Aguirre Gorda, competencia en la que participan calificadas conjuntos de los distintos barrios de nuestra ciudad.

El programa fijado por la institución organizadora, consulta los centros que indicamos en seguida:
Cancha Eugenio Matte: a las 15 horas, Carlos Navarrete con U. Orellana.
Cancha Enrique Bravo: a las 15 horas, Lanús con Ints de Superiores conjuntos.

9. a COMISARIA Y D. GENERAL CARABINEROS JUGARAN ESTA TARDE
Hoy, a las 17 horas, en la cancha principal del Estadio de Carabineros, se disputará el primer partido del campeonato especial de fútbol de la Guarnición de Carabineros de Santiago, competencia en la que participarán los conjuntos representativos de la Dirección General y distintas Comisarias pertenecientes a la Guarnición.

Protagonistas del encuentro en referencia serán los equipos de la Comisaría y Dirección General, quienes han cumplido una meritoria campaña, en la que obtuvieron buenos triunfos sobre calificadas contendientes.

En el preliminar de la reunión fijado a las 15 horas actuarán los segundos equipos de la 14. a y 9. a Comisarias.

Final de selección de los fulleres de primera categoría, en la cual participarán representantes de los clubes San Bernardo, Santiago, Defensores de Chile, Carabineros, Fabrica y Estación del Eléctrico y Caja de Previsión de los Ferrocarriles. La prueba se hará en canchales de 10 anillos, colocados a 50 metros.

CLUB "MAGALLANES"
Citase a los socios a asamblea general ordinaria para el jueves 28 del corriente, a las 19.30 en primera, a las 20 horas en segunda citación, a fin de conocer la siguiente tabla: 1) Memoria anual; 2) Balance de Tesorería; 3) Nomenclatura; 4) Comisión Revisora de Cuentas; 5) Elección de Directorio.

FESTIVAL DE FUTBOL EN HOMENAJE A LA SECCION FEMENINA DE COLO COLO

El domingo, en el Estadio Caupolicán, ubicado en San Pablo frente a la casa aljorco, se efectuará un novedoso festival de fútbol en homenaje a la Sección Basketball Femenino del Club Colo Colo por su buena actuación en los torneos oficiales del año en curso.

El programa es el siguiente:
A las 14.15 horas: Deportivo Gró, con Isabelino Madrid, equipos juveniles.
A las 15.15 horas: Nacional Bunes, campeón de Renco con F. Sima, por el Torneo de los Elirios.

A las 16.25 horas: Autobuses, de Puente Alto, con Juventud, por el Torneo de los Barrios.
A las 17.20 horas: Unión Española, división especial, con Deportivo Cristal Yungay.

A las 18.30 horas: división especial de Colo Colo con Deportivo Ecuador.

En basketball participarán con equipos masculinos y femeninos de los clubes Cristal Yungay, Escuela Experimental, Sapolucán Sporting Club, Estrella Polar, etc. Una vez finalizada la reunión deportiva se llevará a efecto un baile social.

AFECCIONES AL HIGADO

Tabletas Jewel
Este medicamento es el más eficaz para el tratamiento de las afecciones del hígado. Contiene los principios activos más modernos y actúa directamente sobre el hígado, eliminando los cálculos y destruyendo los focos de infección. Se vende en todas las farmacias.

NUEVAS AUTORIDADES DESIGNARA MAÑANA EL BASKETBALL LOCAL

Mañana, a las 19.30 horas, en el local de costumbre, se reunirá el Consejo de Delegados de la Asociación de Basketball de Santiago, que en conformidad con lo dispuesto en los reglamentos, procederá a elegir al presidente de esa entidad, para el período 1944-1945.

REPARTICION DE PREMIOS
La repartición de premios a los clubes que conquistaron los lugares superiores en las distintas competencias realizadas en la temporada reciente, se llevará a efecto mañana, a las 21.15 horas, en el Salón de Actos de la Universidad de Chile. A esta reunión han sido invitados dirigentes deportivos locales y representantes de los clubes afiliados a esa entidad.

TORNEO DE FUTBOL DE LOS BARRIOS SEGUIRA CON VARIOS PARTIDOS

El próximo domingo en dos canchas continuará el Campeonato de Fútbol de los Barrios, que con la participación de 74 instituciones se está realizando en honor del Círculo de Cronistas Deportivos de Chile. Los encuentros son los siguientes:
Cancha Caupolicán: 1. a Deportivo Fresa con Ricardo Cumming, segundos cuadros.
A las 15.45 horas: San Joaquín con Armando Aréllano, árbitro, del Chile-Brasil.

A las 17 horas: Deportivo Fresa con Ricardo Cumming, árbitro, del Dep. Enrique Mélo.
A las 18.15 horas: Indios Rojos con Enrique Mélo; árbitro, del Deportivo Chile-Brasil, director de turno, delegado del Ricardo Cumming.

Cancha Caupolicán:
A las 15.15 horas: Nacional Bunes, campeón invicto de Renco, con F. Sima, campeón del Torneo de los Barrios. Nuevo Mundo; árbitro, de la Asociación Quinta Normal.
A las 16.30 horas: Autobuses, de Puente Alto, puntero del campeonato, con Deportivo Juventud; árbitro, de la Asociación Quinta Normal. Récord de turno, señor Valentín Campos.

LANCES PENDIENTES
El domingo 7 de enero, en la cancha del Caupolicán, se jugarán los siguientes encuentros pendientes de la tercera rueda del campeonato: Fresa con Juventud Chile-Brasil con El Trébol Ricardo Cumming con Vesa Pontente. Newell's Old Boy con Salvador San Miguel.

Advertisement for VACCA Y LABRUNA NO VIENEN EN EL SELECCIONADO DE ARGENTINA. Includes text: 'BUENOS AIRES 27. — Acordando la disposición respectiva, la casi totalidad de los jugadores designados...'.

Advertisement for CANTELLI A MEXICO. Includes text: 'Entendimiento del jugador de Platense del propósito del jugador Cantelli de ausentarse de los próximos partidos...'.

Advertisement for SOBRE PONTONI. Includes text: 'El presidente de Newell's Old Boy al tener conocimiento del comunicado expedido por las autoridades de San Lorenzo...'.

Advertisement for SELECCION PORTENA. Includes text: 'La comisión de selección designó al plantel de jugadores que enfrentará hoy por la noche en San Lorenzo al combinado rosarino por la disputa de la copa Rosarino...'.

Advertisement for RIVER RENUEVA CONTRATOS. Includes text: 'River Plate renovó los contratos de todos sus jugadores que en lo que respecta a los titulares de primera división se le concedió la prima máxima...'.

Advertisement for Chimbarongo y Malloa definen en polo título de "Campeón de 1944". Includes text: 'El próximo sábado a las 17 horas, en la cancha central del Club Hípico, se pondrá término al torneo de polo...'.

Advertisement for PUEDE SER EL MEJOR MATCH DEL AÑO. Includes text: 'Este match considerado como el de mayor importancia de la temporada, está llamado a constituir un espectáculo de alto interés...'.

Advertisement for CAPITALIZADORA NACIONAL S. A. FORMAS CAPITALES CON SORTEOS MENSUALES. Includes text: 'SORTEO MENSUAL 23 DICIEMBRE 1944'.

Advertisement for POR LOTERIA DE CONCEPCION. Includes text: 'SIMBOLO PREMIADO 51 - 33'.

Advertisement for POR TOMBOLA. Ante el Notario Público de Valparaíso don Jorge Alemarte.

Table with columns: SERIE, MONTO, PLAZO (AÑOS), NUMEROS PREMIADOS. Includes rows A, B, C, D with various amounts and prizes.

Advertisement for PROXIMO SORTEO. Includes text: 'VALPARAISO: Prat 813 Fono 2176 SANTIAGO: Alameda esq. Natanail Fono 82668 AGENTES EN TODO CHILE'.

# CAMARA DE DIPUTADOS

CUENTA

Se dió cuenta de:

1.0— Cuatro Mensajes con los cuales S. E. el Presidente de la República somete a la consideración del Congreso Nacional los siguientes proyectos de ley:

El primero, para ser tratado entre los asuntos de que puede ocuparse el Congreso Nacional en la actual legislatura extraordinaria de sesiones, que crea la Comuna-Subdelegación de Algarrobo.

Se mandó a Comisión de Gobierno Interior.

El segundo, que concede una pensión a doña Rosa Ruiz Poblete.

Se mandó a Comisión Especial de Solicitudes Particulares.

Los dos restantes, con el carácter de urgente, que conceden los beneficios que se indican a las personas que se señalan.

Doña Elvira Anguita Contreras, pensión y don Yolando Pino Saavedra, abono de tiempo para calificar la urgencia solicitada. Posteriormente, calificada ésta de "Simple", se mandó a Comisión Especial de Solicitudes Particulares.

2.0— Un oficio con el que S. E. el Presidente de la República comunica haber resuelto incluir entre los asuntos de que puede ocuparse el Congreso Nacional en la actual legislatura extraordinaria de sesiones el proyecto de ley que abona cierto tiempo a don Yolando Pino Saavedra.

Se mandó tener presente y agregar a los antecedentes del proyecto en Comisión Especial de Solicitudes Particulares.

3.0— Cuatro oficios del señor Ministro del Interior:

Con los dos primeros contesta los que se le enviaron a nombre de esta H. Cámara, sobre inclusión en la actual legislatura extraordinaria de sesiones, de los siguientes proyectos de ley:

Los que se refieren a la protección al deporte del football; y

El que autoriza a la Municipalidad de Curanilahue para contratar un empréstito.

Con los dos restantes, contesta los que se le dirigieron a nombre de los señores Diputados que se indican, acerca de las siguientes materias:

Del señor Santandreu, sobre inclusión en la actual convocatoria a sesiones extraordinarias, de un proyecto de ley que concede una pensión a don Luis Cornejo Galarec;

Del señor Ojeda, sobre actuación funcional de Sargento de Carabineros de la Prefectura de Magallanes, señor Ortega.

4.0— Cuatro oficios del señor Ministro de Economía y Comercio, con los que contesta los que se le dirigieron a nombre de los señores Diputados que se indican, relacionados con las materias que se señalan:

Del señor Echavarrri, acerca de la adquisición de cemento para las Municipalidades del país;

Del señor Uribe don Damián, sobre producción de carbón de las Compañías Carboníferas e Industrial de Lota, Fundación Schwager y Lirquén;

Del señor Olavarría, sobre envío de 2.000 sacos de cemento al Puerto de San Antonio; y

Del señor Olivares, sobre mejoramiento y coordinación de los servicios de Transporte en el país.

5.0— Un oficio del señor Ministro de Defensa Nacional con el que da respuesta al que se le enviara a nombre del señor Correa Letelier, sobre actuación de la Gobernación Marítima de Puerto Montt.

6.0— Un oficio del señor Ministro de Tierras y Colonización con el que da respuesta al que se le dirigiera a nombre de esta H. Cámara sobre creación de la Población Hualcapi.

7.0— Un oficio del señor Ministro de Sanidad, Previsión y Asistencia Social con el que contesta el que se le enviara a nombre de esta H. Cámara, sobre operaciones realizadas por la Caja de Seguro Obligatorio, durante el período comprendido entre el 1.º de enero al 31 de diciembre de 1943.

Quedaron a disposición de los señores Diputados.

9.0— Dos oficios del H. Senado:

Con el primero comunica haber aprobado en los mismos términos en que lo hizo esta H. Cámara, el proyecto de ley que autoriza la contratación de un empréstito en favor de la Municipalidad de Villarria.

Se mandó comunicar el proyecto respectivo a S. E. el Presidente de la República y archivar los antecedentes.

Con el segundo, comunica, haber aprobado las observaciones formuladas por S. E. al proyecto de ley que favorece a doña María Inés Prado vda. de Ortúzar.

9.0— Un informe de la Comisión de Defensa Nacional y otro de la de Hacienda decaídos en el proyecto de ley, originado en un Mensaje, que modifica la ley de Reclutamiento, nombramiento y ascenso del personal de las Fuerzas Armadas.

10.0— Un informe de la Comisión de Asistencia Médico Social e Higiene, recaído en el Mensaje que autoriza la expropiación de terrenos en Ancud, para que la Beneficencia pueda construir en ellos un Hospital.

Quedaron en Tabla.

11.0— Una nota de la Comisión Especial designada para practicar una investigación acerca del conflicto de tierras de "Pangal del Laja", en que comunica haberse constituido y haber designado presidente al H. señor Mejías.

12.0— Un telegrama del personal de Correos y Telégrafos de Concepción, en que solicitan de la H. Cámara, envíe oficio al Ejecutivo, pidiéndole otorgue una gratificación a dicho personal.

13.0— Una comunicación con la que el señor Humberto González, agradece a esta H. Corporación, su designación de Consejero Representante de la Cámara, ante el Consejo del Instituto de Fomento Minero e Industrial de Antofagasta.

V.—TEXTO DEL DEBATE

1.—CALIFICACION DE LA URGENCIA DE DOS PROYECTOS DE LEY.

El señor ALDUNATE.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Un momento, Honorable Diputado.

Corresponde calificar la urgencia de dos proyectos de ley. Ruego en consecuencia a los señores Diputados prestar atención.

S. E. el Presidente de la República hace

presente la urgencia para el proyecto que concede pensión a doña Elvira Anguita Contreras.

Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará la simple urgencia para este proyecto de ley.

Acordado.

Asimismo, S. E. el Presidente de la República hace presente la urgencia para el proyecto que abona años de servicios a don Yolando Pino Saavedra.

Si a la Cámara le parece, se acordará la simple urgencia para este proyecto de ley.

Acordado.

2.—HOMENAJE A LA MEMORIA DE DON ENRIQUE MORANDE VICUÑA Y DE DON EMILIO TIZZONI, FALLECIDOS ULTIMAMENTE.

El señor ALDUNATE.— Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Con la venia de la Sala, puede usar de ella Su Señoría.

El señor ALDUNATE.— Los Diputados Conservadores no podemos dejar de rendir un homenaje en esta Corporación a la memoria de don Enrique Morandé Vicuña, que desempeñara en este recinto con brillo y eficiencia la representación del departamento de Melipilla, como parlamentario de nuestro Partido, y que fuera elevado por sus colegas a la Vicepresidencia de la Cámara, por la ecuanimidad de su carácter y sus relevantes condiciones de inteligencia, rectitud y caballeridad.

La vida de don Enrique Morandé Vicuña, que el sábado último se apagó ante el dolor de su familia y el profundo pesar de sus amigos, fué el ejemplo de lo que debe ser la existencia de los hombres que la Patria necesita para acrecentar su progreso y dar a sus habitantes el mayor bienestar.

Tuvo como primordial preocupación la cristiana educación de su familia, cimiento sin el cual ni la sociedad ni los pueblos pueden aspirar a una sana convivencia.

Se dedicó en seguida al trabajo fructífero y enaltecedor, impulsando con infatigable laboriosidad importantes labores agrícolas, con espíritu progresista pocas veces igualado y con sentido social, siempre atento a las preocupaciones y necesidades de cuantos lo rodearon y compartían con él sus horas de trabajo.

Impulsó y patrocinó después variados negocios mineros e industriales, que contribuyeron al incremento de la riqueza nacional y proporcionaron trabajo a muchos de nuestros conciudadanos.

No olvidó tampoco el señor Morandé sus deberes cívicos y, como disciplinado miembro de su Partido, ocupó elevados cargos directivos y respondió en toda ocasión a los sacrificios que le impuso la colectividad política a que pertenecía, hasta llegar a aceptar un asiento en esta Cámara.

Y, por fin, respondiendo a lo que más lo caracterizaba, sus sentimientos nobles, generosos y de profunda caridad, sirvió con preferente atención y desinterés las necesidades de los enfermos y desamparados, como miembro ad-honorem de la Junta de Beneficencia y como Administrador ad-honores, durante más de diez años, del Hospicio de Santiago.

Fué en esta última actividad donde se destacó en forma más sobresaliente la noble personalidad del señor Morandé. Con amor de padre, con olvido de sus negocios, la atención del Hospicio fué para él su principal preocupación. Todo lo dió durante ese largo período de su vida, para hacer llevaderos y alegres a sus queridos viejitos los últimos días de su existencia; y su mayor amargura y sentimiento fué la de no haber podido terminar sus días en la obra abnegada y benéfica que había llenado los nobles sentimientos de su alma generosa.

Al despedir sus restos en su última morada, sus amigos, que conocimos esa, su más cara preocupación, no dudamos de que allá en el Hospicio, los viejitos que cada día lo veían recorrer sus aposentaduras para atender a sus necesidades y de cariño, habrían deseado que en esos momentos solemnes una voz se hubiera levantado a nombre de ellos para expresar su gratitud y su pesar.

Ante el desaparecimiento de esta noble figura, los Diputados Conservadores nos inclinamos con respeto.

El señor CONCHA.— Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Con la venia de la Sala, tiene la palabra, Su Señoría.

El señor CONCHA.— Honorable Cámara: Los Diputados Conservadores me han encargado dejar constancia en esta H. Cámara de la emoción que ha producido en estos bancos la muerte de Emilio Tizzoni.

Tizzoni honró esta Cámara con su labor inteligente, con su alto espíritu de bien público, con su elocuencia reconocida y con su causa propia y extraña. Entregó a su causa toda la suma de su inteligencia y en defensa de sus esfuerzos ni en sacrificios ni en arrojadas proezas y cuando creyó necesario arrostrar molestias y enfrentar persecuciones para defenderlos, lo hizo con patriotismo y con altivez, llegando a tener que saborear, junto con muchos de sus amigos, la amargura del destierro.

Fué para el Partido Conservador una esperanza y sus correligionarios estuvimos ciertos de que en el futuro llegaría por propios merecimientos a escalar las más altas situaciones y dignidades. Por desgracia, una trágica enfermedad de incalculables graves consecuencias para Emilio Tizzoni, según en flor tan bellas perspectivas y lo puso en el camino de grandes dolores y padecimientos. Su Partido y sus amigos no fuimos capaces de doblegar su desgraciada y firme resolución de no someter al cuidado de la ciencia su salud que él no creyó jamás tan seriamente resentida.

En el momento en que nos ha dejado para siempre, hacemos un alto en los trabajos de esta Corporación que él honrara, para recoger en el triste recuerdo del buen servidor de la causa.

Tenemos fe en que el Señor le habrá devuelto en el cielo los intensos dolores que padeció en la vida.

El señor GARRETÓN.— Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra el honorable señor Garretón.

El señor GARRETÓN.— Los Diputados de la Falange Nacional nos asociamos al homenaje rendido a don Enrique Morandé Vicuña,

SESION 16.a EXTRAORDINARIA. EN MARTES 26 DE DICIEMBRE DE 1944

(Sesión de 16 a 19 horas)

PRESIDENCIA DE LOS SRES. SANTANDREU Y MEJIAS

(VERSION OFICIAL)

cuyo fallecimiento lamentan todos los que tuvieron la oportunidad de conocerle y apreciarle.

Expresamos también nuestra emoción frente al fallecimiento de esa esperanza malograda para la patria que fué Emilio Tizzoni.

El señor CAMPOS.— Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Campos.

El señor CAMPOS.— A nombre del Partido Liberal, quiero expresar nuestro sentimiento de pesar en el duelo que aflige al Partido Conservador por el sensible fallecimiento de dos destacados personajes, don Enrique Morandé Vicuña y don Emilio Tizzoni.

El señor Morandé fué miembro de esta Corporación, miembro de la Junta de Beneficencia y Director del Hospicio de Santiago.

A esta última institución dedicó sus mejores afanes desarrollando una abnegada labor en su cargo por más de treinta años, que lo hace acreedor a la gratitud de todos.

El señor Tizzoni perteneció a esta Cámara, destacándose por su brillante oratoria, por su acentuado espíritu público y su consagración a sus ideales.

Por esto, junto con asociarnos a este duelo, rendimos un sentido homenaje a su memoria.

El señor MEJIAS.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MEJIAS.— Señor Presidente y Honorable Cámara, los Diputados de la Alianza Democrática adherimos al homenaje que se rinde a la memoria de los señores Enrique Morandé Vicuña y Emilio Tizzoni, recientemente fallecidos.

Acaba de recordarse, Honorable Cámara y señor Presidente, los méritos que adornaron la personalidad destacada del señor Morandé Vicuña, como político y como benefactor público.

Como político, perteneció el señor Morandé Vicuña, durante algunos años, a esta Honorable Cámara, donde desempeñó algún tiempo la Vicepresidencia. Como benefactor, el mismo señor Morandé Vicuña prestó eficientes y muy largos servicios en la Beneficencia Pública, y, especialmente, en el Hospicio de Santiago, al que dedicó los mejores años de su vida.

El señor Emilio Tizzoni, Honorable Cámara fué un colaborador brillante, un Parlamentario distinguido de las filas del Partido Conservador, que honró a ese Partido; y en esta Honorable Cámara perteneció, como alguien lo ha dicho con sobrada razón, a la generación de los políticos e intelectuales del año 20. Sus brillantes condiciones oratorias e intelectuales, desgraciadamente, no alcanzaron a ser aprovechadas en debida forma.

Por estas consideraciones, Honorable Cámara, los Diputados de la Alianza Democrática expresamos al Partido Conservador nuestra más sincera condolencia, con motivo del desaparecimiento de estos dos destacados hombres públicos que pertenecieron a sus filas.

3.—INDULTO PARA LOS REOS AFECTADOS POR EL LLAMADO "PROCESO MONSTRUO" DE TEMUCO.—PREFERENCIA PARA EL PROYECTO RESPECTIVO

El señor SANTANDREU (Presidente).— En trando a la Tabla de Fácil Despacho...

El señor HOLZAPPEL.— Voy a hacer una petición a la Honorable Cámara, señor Presidente...

El señor DELGADO.— Yo también.

El señor HOLZAPPEL.— ...relacionada con una situación de la cual se dió cuenta en la sesión pasada.

Esta petición consiste en recabar el asentimiento de la Honorable Cámara para tratar, a continuación de la Tabla de Fácil Despacho, un proyecto que dice relación con un informe de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, que trata del indulto en el "Proceso Monstruo" de Temuco.

Este proyecto fué despatchado por el Honorable Senado y fué informado en los mismos términos por la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia de esta Cámara.

Quiero recabar el asentimiento de la Honorable Cámara, en nombre de los representantes de la provincia de Cautín, para tratar este proyecto a continuación de la Tabla de Fácil Despacho.

El señor GAETE.— Muy bien, no hay inconveniente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— La Honorable Cámara ha oído la petición formulada por el Honorable Diputado para tratar, después de la Tabla de Fácil Despacho, el proyecto a que Su Señoría se ha referido.

Si le parece a la Honorable Cámara, así se acordaría.

Acordado.

4.—PREFERENCIA PARA USAR DE LA PALABRA

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Delgado y, a continuación, el Honorable señor Palma.

El señor DELGADO.— Señor Presidente, yo le ruego que recabe el asentimiento de la Honorable Cámara, con el objeto de que tenga a bien concederme diez minutos al final de la sesión para tratar, algunos problemas de urgente solución.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara se concederán diez minutos al final de la sesión al Honorable señor Delgado.

Acordado.

5.—AUTORIZACION AL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA PARA TRANSFERIR UN TERRENO FISCAL A LA GOTA DE LECHE DE VALPARAISO.—PREFERENCIA PARA EL PROYECTO RESPECTIVO

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Palma.

El señor PALMA.— Es para pedirle, señor Presidente, que recabe el asentimiento de la Honorable Cámara, a fin de tratar, a continuación del proyecto a que se ha referido el Honorable señor Holzappel, el proyecto que figura en el 4.º lugar de la Tabla de Fácil Despacho, pues yo creo que no se alcanzará a tratar en la sesión de hoy dentro del tiempo destinado a estos asuntos.

El señor SANTANDREU (Presidente).—

El que figura en el 4.º lugar, Honorable Diputado, o sea, el que modifica la ley 6.553, que autorizó la transferencia de terrenos...

El señor PALMA.— No, señor Presidente. Me refiero al proyecto por el cual se autoriza al Presidente de la República para ceder un terreno fiscal a la Gota de Leche de Valparaíso.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Es decir, el que figura en el 5.º lugar de la Tabla de Fácil Despacho.

El señor PALMA.— Si, señor Presidente. El señor SANTANDREU (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptará lo solicitado por el Honorable señor Palma, en orden a tratar, a continuación del proyecto a que se ha referido el Honorable señor Holzappel, el que autoriza al Presidente de la República para ceder un terreno fiscal a la Gota de Leche de Valparaíso, en caso de que este proyecto no se alcance a tratar en el tiempo de Fácil Despacho.

El señor VALDEBENITO.— Se podría prorrogar la Tabla de Fácil Despacho.

El señor PALMA.— Es un proyecto que ocupará sólo dos minutos, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Si no hay oposición, se accederá a lo solicitado por el Honorable señor Palma.

Acordado.

Corresponde ocuparse, a continuación, del proyecto que figura en primer lugar de la Tabla de Fácil Despacho.

6.—PREFERENCIA PARA USAR DE LA PALABRA

El señor CHACON.— Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Chacón Corona.

El señor CHACON.— En diversas oportunidades me he referido, señor Presidente, a la construcción o habilitación de la Escuela Industrial de Valparaíso...

El señor SANTANDREU (Presidente).— Honorable Diputado, estamos en la discusión de los proyectos que figuran en la Tabla de Fácil Despacho.

El señor CHACON.— ¿Me podría conceder diez minutos, al final de la sesión, señor Presidente, para tratar este problema?

El señor SILVA CARVALLO.— No, señor Presidente.

El señor CHACON.— ¿Quién se opone?

El señor SILVA CARVALLO.— Yo me opongo.

El señor GARDEWEG.— Yo me opongo.

El señor CHACON.— Señor Presidente, yo solicito que se me concedan diez minutos al final de la sesión.

El señor SANTANDREU (Presidente).— La petición de Su Señoría (se refiere al término de la sesión).

El señor GARDEWEG.— Al final del Orden del Día.

El señor GONZALEZ VON MAREES.— De la sesión.

El señor GARDEWEG.— El Honorable señor Chacón se refiere al tiempo del Orden del Día, que es la hora destinada propiamente a legislar.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se concederán diez minutos al Honorable señor Chacón al término de la sesión.

Acordado.

7.—DESCUENTO POR PLANILLAS A EMPLEADOS Y OBREROS DE CUOTAS DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Gaete, para referirse al proyecto, que figura en el primer lugar de la Tabla de Fácil Despacho, y cuyo debate está pendiente; a continuación, la tiene el Honorable señor Pinedo.

El señor PINEDO.— Yo había quedado con la palabra en la sesión anterior, señor Presidente.

El señor GAETE.— Solamente, señor Presidente, para decir dos palabras sobre este proyecto que hemos tratado ya en varias sesiones en las cuales ha figurado en la Tabla de Fácil Despacho.

Creo que es conveniente que la Honorable Cámara adopte un acuerdo al respecto, y des de luego, hago indicación en el sentido de que se termine la discusión de este proyecto en esta sesión.

Estamos dando el espectáculo poco edificante, señor Presidente, de que un proyecto tan sencillo, por lo cual ha sido colocado en la Tabla de Fácil Despacho, no ha sido despatchado todavía, a pesar de haberse discutido ya durante tres o cuatro sesiones. Por estas razones, pido que se ponga en votación desde luego, para que pueda ser despatchado en la sesión de hoy.

El señor CAÑAS FLORES.— Tiene toda la razón Su Señoría.

El señor GAETE.— He terminado, señor Presidente.

El señor DELGADO.— Hay ambiente para proceder a votar el proyecto, señor Presidente.

El señor PINEDO.— Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Pinedo.

El señor PINEDO.— Señor Presidente, en primer lugar, es indispensable rectificar las palabras dichas hace un momento por el Honorable señor Gaete.

El Honorable señor Gaete ha dramatizado la situación del proyecto que en este momento ha empezado a discutirse de nuevo la Honorable Cámara, diciendo que no es propio de la Corporación el espectáculo que está dando con esta discusión, ya que llevamos tres o cuatro sesiones sin que el proyecto haya sido despatchado.

Toca la casualidad, señor Presidente de que a mí me ha tocado oponerme a que sea despatchado sobre Tabla y sin discusión este proyecto, porque tengo varias observaciones que hacer. No es efectivo, en consecuencia, lo que afirma el Honorable señor Gaete de que este proyecto se ha debatido lo suficiente, ya que se han destinado escasamente tres minutos a él, en cada sesión. De manera que todo aquel dramatismo no corresponde a la realidad.

La segunda rectificación que debo hacer, se refiere a las afirmaciones que, en repetidas ocasiones, ha formulado el Honorable señor Valdebenito, en que aludiendo al Diputado que habla, ha dicho que estaba obstaculizando sistemáticamente el despacho de este proyecto. Tampoco esto es exacto, porque no

ha habido de mi parte un deseo de obstruir innecesaria e indebidamente el despacho de este proyecto. Sabe, además, perfectamente el Honorable señor Valdebenito que tengo indicaciones que hacer al proyecto que considero de verdadero interés.

Hecha estas consideraciones, señor Presidente, y establecidas estas rectificaciones, paso a ocuparme propiamente de la materia que se discute, cual es conceder ciertas facilidades a las Escuelas de Enseñanza por Correspondencia.

En primer lugar, no considero suficiente, Honorable Cámara, que esas instituciones hayan recibido el título de cooperadoras de la función educacional del Estado, que hayan inscrito la propiedad intelectual de sus textos de enseñanza en la Biblioteca Nacional y que hayan sido autorizadas por Decreto de Educación, para que nosotros no tengamos un mínimo de precaución y de vigilancia, en lo que a la actuación de estas Escuelas extranjeras se refiere. Conviene agregar —entre paréntesis— que este proyecto no tiene una finalidad social, como se ha querido dar a entender.

No viene a favorecer a los obreros, sino que favorece a estas mismas Escuelas por Correspondencia, porque se trata por medio de él de que, en lugar de cobrar las cuotas directamente a estas instituciones, se descuenten estas cuotas por planillas, para comodidad de las Escuelas.

Me parece, pues, del caso doner los puntos sobre las les para que no se estén haciendo alusiones que más o menos tergiversan la realidad, en lo que a mi actuación en torno a este proyecto se refiere.

Señor Presidente, estas Escuelas por Correspondencia, una vez que han cumplido los tres requisitos a que se refiere el proyecto, pueden actuar a sobre cerrado, sin control ni vigilancia de nadie, en circunstancias que los exámenes que se rinden, las enseñanzas que se imparten y los títulos que se otorgan, sabemos que se verifican estos actos desde el extranjero.

El Estado no tiene, en realidad, ningún control. Y empleo una palabra que no es del agrado de mi Honorable colega señor Cañas. No hay de parte del Estado ningún "control" respecto de esta educación extranjera que se imparte ya sea de Nueva York, Buenos Aires, Berlín, Moscú, Roma o de cualquier otra parte del mundo.

Piensen de lo que se trata, los Honorables colegas que me escuchan. Voy a poner un ejemplo para que me entiendan bien.

Puede ocurrir que mañana estas escuelas agreguen a los ramos de carácter técnico temas de carácter económico, geográfico, político y social. Las doctrinas que estas escuelas quisieran impartir en el país serían impartidas sin conocimiento de nadie, bajo sobre cerrado y con la exclusiva intervención del alumno y del profesor que reside en Nueva York, Roma, Berlín o Moscú.

El señor VALDEBENITO.— Eso no puede suceder, Honorable Diputado. El mismo proyecto lo ha previsto.

El señor PINEDO.— En la forma tan absoluta que esta falta de control se establece, me parece sumamente inconveniente e incluso contrario a la Constitución Política de Chile, este proyecto.

Nuestra Constitución Política asegura la libertad de enseñanza. Yo soy el primero en respetar esa libertad; pero la Constitución ¿a quién asegura esa libertad de enseñanza? A los habitantes de la República. La Constitución Política asegura a todos los habitantes de la República la libertad de enseñanza; pero en el caso de que se trata, ocurre que la libertad de enseñanza pasarían a gozarla personas que no son habitantes de la República de Chile.

Señor Presidente, no vale la pena alargarse más sobre esto; basta recordar que, según nuestras disposiciones constitucionales, son los habitantes de Chile los que gozan del privilegio de la libertad de enseñanza; y, a contrario sensu, señor Presidente, porque la Constitución no autoriza a los no habitantes de la República para impartir esta enseñanza en nuestro país, estas escuelas deberían estar controladas por el Estado.

—HABLAN VARIOS HONORABLES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor PINEDO.— Felizmente no he oído la interrupción de Su Señoría; si quiere tomarse la molestia de repetir, podría contestarle a Su Señoría con el mayor agrado.

En consecuencia, señor Presidente, como nosotros no estamos legislando para el pasado ni para determinadas escuelas, quiero dejar constancia de que las Escuelas Internacionales, así llamadas, son dignas de todo nuestro respeto —y personalmente encuentro que los cursos que imparten estas escuelas son dignos de encomio— y que están haciendo una obra cultural en Chile. Nadie puede negar que las escuelas internacionales de fama mundial, no tienen en su contra ninguna imputación de que puedan avergonzarse. Yo soy el primero en celebrarlo e incluso en agradecer la enseñanza que ellas imparten a nuestro pueblo; pero como el legislador no legisla hacia atrás sino hacia adelante, no sabemos lo que mañana podrá ocurrir al imperar esta legislación que ahora queremos establecer.

Sin duda alguna que se podrán cometer muchos abusos...

—HABLAN VARIOS HONORABLES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— Siénto haberlo interrumpido, Honorable Diputado.

El señor PINEDO.— Diga no más, Honorable Diputado.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— Dado el talento de que siempre ha hecho gala Su Señoría, nos habría gustado más que todas las argumentaciones que ha hecho las hubiera dirigido a algo que hubiera tenido un sentido más práctico.

Acaba de expresar S. E. que estas escuelas de enseñanza son de fama mundial y que debemos agradecer lo que ellas han hecho en el país; y luego, Su Señoría, por un simple prejuicio, por una simple suposición, haciendo gala de erudición en la Honorable Cámara resulta oponiéndose al proyecto.

Cuando Su Señoría, pasado un tiempo, lea este debate, creo que no se va a encontrar satisfecho de lo que en este momento está diciendo.

pondencia — que Su Señoría mismo acaba de decirnos aquí que desempeña una labor benéfica...

Yo insisto en decir a Su Señoría que si mañana comprueba que estas escuelas están realizando una labor benéfica...

El señor PINEDO. — Continúo, señor Presidente...

El señor GODDY. — ¡Sea breve! El señor PINEDO. — Es una lástima que la agilidad mental del Honorable señor González Madariaga...

El Honorable Diputado dice que yo estoy lleno de prejuicios y, en realidad, quien tiene algún prejuicio es Su Señoría...

Puedo asegurarle al Honorable señor González Madariaga que mañana, cuando le este debate, voy a estar perfectamente satisfecho de mi intervención en él...

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — Ya nos vamos entendiendo, Honorable Diputado. —HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

—SUENA EL TIMBRE SILENCIADOR. El señor PINEDO. — Señor Presidente, no tiene por objeto obstruir el despacho de este proyecto de ley...

El señor GARRETON. — Pero si el proyecto lo dice, Honorable Diputado! El señor BORQUEZ. — ¡No lo dice el proyecto!

El señor PINEDO. — ¡No lo dice! El señor GARRETON. — ¡Si lo dice, Honorable Diputado!

El señor PINEDO. — Establece cierta tutela, pero no fija ninguna... El señor GARRETON. — ¡Su Señoría no ha leído el proyecto!

El señor PINEDO. — En los dos artículos se establecen las condiciones que deberán cumplir las escuelas para acogerse a los beneficios de esta ley. El señor ABARCA. — ¡Lo que hay en el tondo, es que el Honorable señor Pinedo no quiere que se despache ahora este proyecto!

El señor BORQUEZ. — ¡Claro! El señor SANTANDREU (Presidente). — ¡Ha terminado, Su Señoría? El señor PINEDO. — Voy terminando, señor Presidente, y por el asentimiento que me hace con la cabeza el Honorable señor González Madariaga, creo que Su Señoría ha quedado satisfecho.

Como digo, voy a votar favorablemente este proyecto, con la indicación de que, al final de los artículos 1.º y 2.º, se agregue una frase que diga: "...quedando sujetas en todo a las leyes y reglamentos educacionales en lo que les fueren aplicables".

Pero hay, señor Presidente, una segunda observación: la situación que se crea a las escuelas nacionales.

Las escuelas extranjeras cuentan con varios millones de alumnos y con capitales sumamente grandes, de manera que las escuelas nacionales se encuentran frente a ellas en una especie de competencia desleal. ¿Y cuál debe ser el interés del legislador chileno? Que en lo posible prosperen las escuelas nacionales por correspondencia que se encuentran de lleno dentro de la Constitución Política del Estado.

Es necesario que el Estado les dé alguna protección como lo hace, por ejemplo, con algunos artículos como el artículo 1.º, los fósforos, las cebollas, que tienen algunas disposiciones legales que, en cierto modo, los amparan. Así también es necesario que se defienda a las escuelas nacionales frente a la competencia y grandes capitales de las escuelas extranjeras o internacionales.

De allí que haya presentado una segunda indicación para que se agregue un artículo nuevo que contenga la siguiente idea, que creo aceptará la Honorable Cámara: hoy, tanto las escuelas nacionales como las internacionales o extranjeras tienen una rebaja de la mitad del franco en su correspondencia. Yo hago indicación para que, modificando la Ley Orgánica en los Servicios de Correos, se diga que las escuelas extranjeras, que son ricas, que tienen bastante dinero y muchos alumnos, continuarán gozando de la franquicia citada, pero que a las escuelas nacionales se les liberará totalmente del pago de estampillas en la correspondencia.

Con esto, creo incrementar más la enseñanza de las escuelas nacionales por correspondencia y dejar equiparadas las escuelas extranjeras con las escuelas nacionales para que puedan siquiera competir, y no desaparecer, frente a la enseñanza internacional.

Era todo lo que tenía que decir. El señor SANTANDREU (Presidente). — Ofrezco la palabra. El señor CARAS FLORES. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Cañas Flores. El señor CARAS FLORES. — Siento en el alma las expresiones que he oído a mi Honorable colega de partido y de bancas, en esta Honorable Cámara. Como Diputado conservador y como profesor, considero que mi Honorable colega y amigo está totalmente errado.

El señor CHACON. — ¡No es la primera vez! El señor FLORES. — Como conservadores, propiciamos en nuestro programa y sostenemos la libertad de enseñanza; de tal modo que cuando mi Honorable colega aludía a mi resistencia a que Su Señoría usara la palabra "control" sobre la enseñanza, lo hacía con toda razón. Yo considero que la enseñanza, como lo establece la Constitución Política del Estado, debe ser libre. Si se la

ha sometido al régimen que, por decretos y no por leyes, se le ha dado, ha sido nada más que debido a la tolerancia con que, como minoría, hemos tenido que actuar sobre la materia. Pero esto lo soportaremos hasta el momento en que podamos establecer la libertad de enseñanza...

El señor PINEDO. — Dentro del país, el señor CANAS FLORES. — ... porque esa ha sido la directiva, los postulados y el objetivo de las luchas del Partido Conservador.

En segunda, señor Presidente, como profesor, considero que en un proyecto de esta naturaleza, en que es un detalle legal el que se discute, no se puede ir al fondo, a establecer si estas escuelas hacen o no bien. Tengo la conciencia, después de 25 años de conocerlas, de que han hecho bien en Chile...

El señor PINEDO. — Estamos de acuerdo... El señor CANAS FLORES. — ... tanto las chilenas como las extranjeras, porque están sometidas al mismo régimen. ¡Y cuidado con someter a las escuelas extranjeras a un régimen distinto del de las nacionales! Nosotros, los conservadores, estamos en la obligación, primero que nada, de darles a todas ellas el mismo equilibrio, el mismo tratamiento legal y constitucional.

Esto que hoy se discute en la Honorable Cámara es nada más que la posibilidad de facilitar a los obreros chilenos, al empleado que quiere surgir en la vida, la manera de pagar su enseñanza. Hasta ahora son muchos los hombres — y en esta Honorable Cámara está el testimonio del Honorable señor Gaete — que han recibido el beneficio de esta enseñanza por correspondencia.

El señor GAETE. — Efectivamente. El señor CANAS FLORES. — De esta manera, el padre de familia, en su hogar, junto a sus hijos y a su mujer, puede aliviar un poco la situación de vida en que se encuentra.

El señor PINEDO. — Toda la Honorable Cámara está de acuerdo en eso. El señor CANAS FLORES. — Todo lo que sea no facilitar este procedimiento es "torpedear" el proyecto. Llevar cuatro sesiones, aunque sea durante fracciones de minuto, debatiendo el problema, no habla bien de la Honorable Cámara. Y esto lo digo con sinceridad y la franqueza que acostumbro en todos mis actos.

Cuando un proyecto se quiere rechazar, se debe decir sencillamente "no" en la votación. Pero cuando en la Comisión respectiva se ha despachado por unanimidad este proyecto, y todas las voces de esta Honorable Cámara han sido favorables a su despacho, creo que es el momento de no discutirlo más y aprobarlo como viene redactado. De esta manera le hacemos el beneficio esperado a los obreros y empleados de Chile.

Nada más, señor Presidente. El señor TRONCOSO. — Como Diputado liberal, felicito al Honorable señor Cañas Flores por sus expresiones y sus ideas. El señor SANTANDREU (Presidente). — Ofrezco la palabra.

El señor CARDENAS. — Pido la palabra, señor Presidente. El señor SANTANDREU (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CARDENAS. — Ha sido un ideal de mi Partido facilitar a los alumnos, especialmente a los de la Escuela de Artes y Oficios, los medios para que puedan perfeccionar sus conocimientos en el extranjero. La situación económica del Gobierno, el estado actual de guerra, han impedido que este ideal prospere. Al encontrarnos hoy abocados al estudio de un proyecto que tiende a dar facilidades para realizar este objetivo por medio de la enseñanza por correspondencia, nosotros gustosísimos lo votaremos favorablemente, pues él significa un aporte de mayor cultura y de mayor perfeccionamiento para las clases obreras. Esto lo hemos podido probar en forma práctica, pues en el ítem N.º 10 de la Partida 06.01.04 existe una subvención para fines de esta naturaleza. Dice: "Centro de Estudios para correspondencia del Instituto "Pinochet Le-Brun", \$ 10.000". Tuve el honor de formular esta indicación, hace cinco años, en la Comisión Mixta de Presupuestos, en nombre de mi partido, para que se pudieran realizar estos ideales a que me he referido.

Ante la imposibilidad de seguir practicando la idea de llevar al extranjero a los alumnos que se han distinguido en la escuela de Artes y Oficios por su conducta y talento, este proyecto de ley viene a realizar esta aspiración de mayor perfeccionamiento.

En consecuencia, para no demorar más el despacho de este proyecto, vamos a darle gustos nuestra aprobación.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Ofrezco la palabra. Cerrado el debate. Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará en general el proyecto de ley.

El señor SECRETARIO. — Dice el artículo 1.º. "Artículo 1.º.— Agrégase al artículo 42 del Decreto con Fuerza de Ley N.º 178, de 13 de mayo de 1931, modificado por la ley N.º 6.067, de 21 de agosto de 1937, los siguientes incisos finales: "También podrán descontar, a petición escrita de los obreros, las sumas destinadas a cubrir cuotas a instituciones de enseñanza por correspondencia. En cualquier tiempo y también a petición escrita del obrero, podrá hacerse cesar este descuento. Las disposiciones del inciso precedente sólo se aplicarán respecto de las instituciones que hayan merecido del Estado el título de cooperadoras en su función educacional, que tengan propiedad de sus textos de enseñanza inscrita en la Biblioteca Nacional y que, previamente, sean autorizadas por el Ministerio de Educación".

El señor Pinedo formula indicación para agregar al final del artículo 1.º la siguiente frase: "...quedando sujetas en todo a las leyes y reglamentos educacionales, en lo que les fueren aplicables". El señor GONZALEZ MADARIAGA. — Es innecesaria, señor Presidente, la indicación del Honorable Diputado.

El señor SANTANDREU (Presidente). — En votación el artículo con la modificación. El señor BORQUEZ. — La modificación es innecesaria y, en consecuencia, está de más... El señor SANTANDREU (Presidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se rechaza la indicación del Honorable señor Pinedo y se dará por aprobado el artículo en la forma propuesta por la Comisión...

El señor PINEDO. — Con mi voto en contra. El señor SANTANDREU (Presidente). —

con el voto en contra del Honorable señor Pinedo. El señor SECRETARIO. — "Artículo 2.º.— Agrégase al artículo 143 del citado Decreto con Fuerza de Ley N.º 178, y antes del inciso final ordenado por la Ley N.º 6.939, de 20 de mayo de 1941, los siguientes incisos: "También podrán descontar, a petición escrita de los empleados, las sumas destinadas a cubrir cuotas a instituciones de enseñanza por correspondencia. En cualquier tiempo y también a petición escrita del empleado, podrá hacerse cesar este descuento. Las disposiciones del inciso precedente sólo se aplicarán respecto de las instituciones que hayan merecido del Estado el título de cooperadoras en su función educacional, que tengan propiedad de sus textos de enseñanza inscrita en la Biblioteca Nacional y que, previamente, sean autorizadas por el Ministerio de Educación".

El señor MONTT. — Es igual al anterior, señor Presidente. El señor SECRETARIO. — Aquí incide también una indicación del Honorable señor Pinedo para agregar, al final, la frase que dice: "...quedando sujetas en todo a las leyes y reglamentos educacionales, en lo que les fueren aplicables".

El señor GAETE. — Rechacémosla con la misma votación. El señor SANTANDREU (Presidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado el artículo en la forma propuesta por la Comisión, con el voto en contra del Honorable señor Pinedo.

El señor PRIETO. (don Camilo). — Que se vote, señor Presidente. El señor SANTANDREU (Presidente). — En votación. —Durante la votación. El señor GAETE. — Nosotros rechazamos la modificación.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 22 votos; por la negativa 43. El señor SANTANDREU (Presidente). — Rechazado el artículo con la modificación. En votación el artículo en la forma propuesta por la Comisión.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 42 votos. El señor SANTANDREU (Presidente). — En consecuencia, queda aprobado el artículo en la forma propuesta por la Comisión.

El señor SECRETARIO. — El señor Pinedo propone agregar al proyecto el siguiente artículo nuevo, que pasaría a tener el número 3.º: "Modifícase el artículo 141 de la ley 7.392, en la siguiente forma: "Concédese a los establecimientos de enseñanza por correspondencia, nacionales, que haya sido declarados por Decreto Supremo cooperadores del Estado en su función educacional, que tengan propiedad de sus textos de enseñanza inscrita en la Biblioteca Nacional y que sean autorizados por el Ministerio de Educación, liberación de porte postal de la correspondencia que hagan circular en el interior del país y destinada a sus discípulos. "Los alumnos gozarán también de igual franquicia en la correspondencia que con motivo de sus estudios remitan a dichas instituciones. "Para acogerse a este beneficio bastará que las referidas instituciones acrediten ante la Dirección General de Correos y Telégrafos que están en posesión de los requisitos a que se refiere el inciso primero".

El señor RUIZ. — ¿Me permite, señor Presidente? El señor SANTANDREU (Presidente). — Con la venia de la Honorable Cámara, podría conceder la palabra a Su Señoría. El señor GARDEWEG. — No, señor Presidente. Votemos.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Hay oposición. En votación el artículo nuevo. —Durante la votación; El señor GARDEWEG. — O sea, los Partidos populares votan en contra. El señor TAPIA. — Eso es demagogia y, además, votamos en contra para que el Ejecutivo no vote la ley.

El señor GAETE. — Lo que queremos es cultura general para el pueblo. —Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 22 votos; por la negativa, 43. El señor SANTANDREU (Presidente). — Rechazado el artículo nuevo.

El artículo 3.º se da por aprobado, por no haber sido objeto de indicaciones. Terminada la discusión del proyecto. 8. —INDULTO A LOS PROCESADOS E INCULPADOS EN EL PROCESO N.º 12844, EN TRAMITACION EN EL PRIMER JUZGADO DE LETRAS DE TEMUCO. El señor SANTANDREU (Presidente). — En cumplimiento del acuerdo adoptado hace un momento por la Honorable Cámara, corresponde entrar a ocuparse del proyecto que concede indulto a todos los procesados e inculpados en un proceso que se tramita en el Primer Juzgado de Letras de Temuco. Diputado Informante es el Honorable señor Cabezon.

—Dice el proyecto de ley: "Artículo 1.º.— Concédese indulto a todos los procesados e inculpados en el proceso N.º 12.844, contra Lorenzo Sepúlveda y otros, que se tramita en el Primer Juzgado de Letras de Temuco, y en sus cuadernos acumulados. Artículo 2.º.— Los que se encuentran o hayan encontrado encargados reos en esos procesos serán considerados como reincluidos, para todos los efectos legales, si vuelven a delinquir. Artículo 3.º.— La presente ley registrará desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor SANTANDREU (Presidente). — En discusión el proyecto. Ofrezco la palabra. El señor HOLZAPFEL. — Pido la palabra, señor Presidente. El señor SANTANDREU (Presidente). — Puede usar de la palabra Su Señoría.

El señor HOLZAPFEL. — La Comisión de Constitución, Legislación y Justicia aprobó por unanimidad el proyecto enviado por el Honorable Senado, por el que se concede indulto a todos los procesados e inculpados en el proceso N.º 12.844, que se tramita en el Primer Juzgado de Letras de Temuco. Este proyecto tiene su origen en un Mensaje del Ejecutivo y su objeto es satisfacer los propósitos del legislador de la ley N.º

7.425, que concedió indulto general a diez reos que se encontraban presos en la Carcel de Temuco, con motivo de dicho proceso; pero no impidió que, por efecto de nuestro sistema procesal en materia de acumulación, se vieran vinculados a él otras personas que también tienen derecho a gozar del indulto. Es casi imposible que el juez o magistrado que conozca de este proceso pueda dictar fallo, pues su volumen alcanza ya a más de quince mil fojas, correspondientes a más de cien procesados por diversos delitos, y como sabe la Honorable Cámara, no es dable dictar sentencia mientras la investigación no se encuentre agotada en todos los procesos acumulados.

De manera que, invocando un concepto de justicia, vengo en solicitar de la Honorable Cámara que se sirva prestar su aprobación a este proyecto, en los mismos términos en que ha sido despachado por la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia.

El señor VARGAS MOLINARE. — Esto afecta a muchas personas. El señor GONZALEZ VON MAREES. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría. El señor GONZALEZ VON MAREES. — Señor Presidente, este proyecto, según se nos informa, tiene por objeto poner término a un proceso que se ha llamado "monstruo", que actualmente se ventila en el Primer Juzgado de Letras de Temuco.

La verdad es que, si monstruoso es el proceso a que se hace referencia, mucho más monstruosa sería la ley, en caso de que este proyecto fuera aprobado. Se pretende conceder indulto a individuos implicados en hechos delictuosos, por la razón — que aquí se ha hecho valer — de que el proceso consta de quince mil fojas, y de que no hay actualmente en la República un tribunal capaz de fallarlo.

Considero que constituye una enormidad el afirmar, en este recinto, que no hay en la República un juez, o un conjunto de jueces, que sea capaz de fallar un proceso sometido a su conocimiento. Esto constituye, en cierta manera, un insulto a los Tribunales de Justicia, porque significa que dichos Tribunales no están cumpliendo con sus deberes y en tal caso procedería que la Cámara de Diputados formulara la correspondiente acusación contra los Tribunales Superiores de Justicia que no son capaces de hacer cumplir su deber a los inferiores; pero, en ningún caso, cabe incurrir en la enormidad de dictar una ley por la que se indulta a un número más o menos grande de individuos, sin tener idea siquiera de los delitos que han cometido.

Se me ha expresado que estos delitos son de robo, hurto, estafa y otros más, y que estos individuos, por el solo hecho de que se han acumulado quince mil fojas en ese proceso, quedarían exentos de responsabilidad e indultados por ministerio de la ley. Repito que esto es una monstruosidad mucho mayor que la del proceso.

Además, se trata de un proyecto de ley manifiestamente inconstitucional. Según el número 12 del artículo 72 de la Constitución Política del Estado, entre las Facultades Especiales del Presidente de la República está la de conceder indultos particulares. Aquí se trata de la concesión de indultos particulares y, en consecuencia, al dictar esta ley, estamos infringiendo la Constitución, por que el único que puede conceder esta clase de indultos es el Presidente de la República, según el texto ya citado de la Constitución Política del Estado.

Si en realidad los Tribunales no pueden fallar en este proceso, lo que yo no puedo creer, lo lógico sería que S. E. el Presidente de la República echara sobre sí la responsabilidad del indulto de estos procesados; pero en caso alguno lo podemos hacer nosotros.

Por estas razones, yo creo que este proyecto debe ser rechazado, y termino expresando, que abrigó la confianza de que la Honorable Cámara procederá así y lo devolverá al Honorable Senado para que éste a su vez reconside su anterior acuerdo.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Borquez. El señor BORQUEZ. — En realidad, el Honorable señor González von Marées, en cierto modo, tiene razón, porque se ha dado como argumento fundamental de este proyecto el hecho de que el proceso de que se trata tenga quince mil fojas, lo que da a entender que bastaría que un proceso criminal tuviera más de quince mil fojas para que los procesados deban de ser objeto de indulto.

En realidad esto es un error, pues el indulto en este caso procede por causas completamente ajenas a las invocadas, causas que se establecieron en el informe de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia. Las principales las constituyen, primeramente, el hecho de que los implicados en este proceso, las personas encargadas reos, han cumplido ya las penas que les habrían correspondido, y, en segunda, la de que, por razones legales, no han podido hacer uso del beneficio de la excarcelación bajo fianza.

Este es el fondo de la cuestión, y no el hecho de que no haya magistrados capaces de fallar este proceso. El problema radica, entonces, en el hecho de que los imputados y los procesados habrían cumplido, en prisión preventiva, el tiempo que como pena pueda corresponderles. Este es el argumento fundamental...

El señor GONZALEZ VON MAREES. — ¿Me permite, Honorable Diputado? El señor BORQUEZ. — Con todo gusto. El señor GONZALEZ VON MAREES. — Entre los antecedentes del proyecto no se con signa este hecho, Honorable Diputado. Por lo demás, yo insisto en el aspecto anticonstitucional del problema, ya que considero que por medio de una ley no podemos atribuirnos facultades que son exclusivas del Presidente de la República.

El señor CABEZON. — Permítame, Honorable Diputado. Es para ahondar más en lo que ha dicho el Honorable señor Borquez. A la sesión que celebró hoy la Comisión de Legislación y Justicia, el señor Ministro de Justicia trajo antecedentes, entre los cuales figuraba la hoja de cada uno de los procesados. El señor GONZALEZ VON MAREES. — ¿La hoja de servicio de delincuencia? El señor BORQUEZ. — En realidad, estas personas no tienen hoja de servicio, como ha dicho el Honorable señor Cabezon, sino que han incurrido en transgresiones...

El señor GONZALEZ VON MAREES. — En delitos. El señor BORQUEZ. — En transgresiones, porque no está fallado el proceso. Su Señoría sabe, porque ha estado procesado, que entre el procesado y el condenado existe un mundo de diferencia, y ha de recordarse, que

mientras estuvo imputado, no pudo ser considerado reo. El señor Presidente, este es el punto fundamental: que de los antecedentes suministrados aparece que los delitos por los cuales están encargados reos estos individuos, merecen penas determinadas que habrían sido ya cumplidas, o sea, que estos individuos están soportando una pena superior a la que en definitiva, de ser responsables y de resultar rematados, habrían tenido que cumplir.

El señor GONZALEZ VON MAREES. — Pero, Su Señoría sabe... El señor BORQUEZ. — Yo le ruego a Su Señoría que no me interrumpa. Eso, señor Presidente, es una injusticia social, que el legislador tiene la obligación de rectificar.

El señor TRONCOSO. — Pido la palabra, señor Presidente. El señor BORQUEZ. — Ahora, con respecto al otro punto, señor Presidente, no se trata de un indulto de carácter particularísimo, como el que contempla la Constitución Política del Estado. Envuelve este indulto a la totalidad de los individuos que aparecen imputados, además de los encargados reos, con el objeto de poner fin a la causa.

Y todavía más, señor Presidente, yo me permito invocar el precedente, como lo dice con criterio muy británico el Honorable señor Troncoso...

El señor TRONCOSO. — De eso voy a hablar. El señor BORQUEZ. — Tenemos que invocar siempre nuestro precedente, cual es la dictación de la ley N.º 7.425, y lo que ella establece. Por esto mismo, Honorable Cámara, si se hubiera incurrido en falta constitucional, ya se habrían encargado de señalarla los Tribunales Superiores de Justicia, encargados de poner en ejercicio este derecho.

En consecuencia, no considero valederas ninguna de las dos observaciones formuladas por el Honorable señor González von Marées, y creo que la Honorable Cámara, haciendo una obra de estricta justicia, habrá de prestar su aprobación a este proyecto, tal como prestó su aprobación a la ley 7.425.

El señor GONZALEZ VON MAREES. — Pido la palabra, señor Presidente. El señor SANTANDREU (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GONZALEZ VON MAREES. — Señor Presidente, el único argumento que ha dado el Honorable señor Borquez, para sostener la aprobación de este proyecto de ley es que los procesados ya habrían cumplido la pena que les correspondía...

El señor BORQUEZ. — Que les podría corresponder. El señor GONZALEZ VON MAREES. — O que les podría corresponder, de acuerdo con el Código Penal; pero en el mismo caso se encuentra el 20 o el 30 por ciento de los procesados del país. Sabemos que continuamente sucede que individuos que pasan dos o tres años detenidos, después son condenados a uno o dos años de prisión y, aún, son declarados exentos de toda culpa. De manera que, en cada uno de estos casos, también deberíamos dictar una ley especial.

El señor BORQUEZ. — De ser ello posible, eso debería hacerse. El señor GONZALEZ VON MAREES. — Eso, señor Presidente, sería una enormidad. Yo quiero hacer presente este solo argumento al Honorable señor Borquez: el fundamento del porqué se dicta esta ley (y así lo manifestó también el señor Ministro de Justicia en la Comisión de Legislación y Justicia, es que este proceso tiene un número de fojas que hace imposible el pronunciamiento del fallo respectivo.

Pero esto significa, de aprobarse la ley, que bastaría que los tinterillos acumularan gran cantidad de fojas en los procesos para que continuamente llegaran a la Cámara proyectos de ley fundamentados en el hecho de que se ha acumulado tan gran número de fojas, que ningún Juez se atreva a fallar los tales procesos y, en consecuencia, corresponde a la Cámara aprobar el indulto.

Yo digo que esto no puede ser; no podemos estar amparando el tinterillaje, el papeleo de adrede que muchas veces se hace para entrar estos procesos y favorecer al afectado mediante la dictación de leyes de esta especie.

El artículo 72, número 12, de la Constitución Política es terminante cuando dice que sólo el Presidente de la República puede conceder indultos particulares, y aquí se trata de indultos particulares, porque se refiere a determinados individuos implicados en un proceso también determinado.

El señor MELEJ. — Pido la palabra. El señor SANTANDREU (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría. El señor MELEJ. — El Honorable señor González von Marées hace causal de la disposición constitucional que concede al Presidente de la República facultad para otorgar indultos particulares.

En este caso de los procesados en el llamado proceso "monstruo", no es posible que el Presidente de la República pueda ejercitar esta facultad porque la disposición constitucional a que se refiere el Honorable señor González von Marées está reglamentada, y la reglamentación vigente establece que para obtener la gracia del indulto es indispensable que el beneficiado esté condenado. En este caso, no ocurre así.

El señor GONZALEZ VON MAREES. — Yo personalmente he sido beneficiado con la gracia del indulto estando procesado, lo que fue discutido en la Corte de Apelaciones. La Corte de Apelaciones por sentencia ejecutoriada declaró que el Presidente de la República podría indultar a individuos que están procesados.

De manera que hay jurisprudencia que establece lo contrario de lo que afirma Su Señoría. El señor MELEJ. — El caso del Honorable señor González von Marées, como Su Señoría mismo lo recuerda, en verdad fue discutido en la Corte de Apelaciones. El señor GONZALEZ VON MAREES. — Y se falló favorablemente.

El Honorable señor Cruz Delgado estuvo en la misma situación mía y fue indultado. El señor SANTANDREU (Presidente). — Ofrezco la palabra. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate. En votación.

—Durante la votación: El señor TRONCOSO. — Voto en contra únicamente porque considero que es el Presidente de la República quien debe conser



der el indulto. Creo que hay antecedentes suficientes para que él pueda otorgarlo. El señor ATIENZA.— ¡Debemos respetar la Constitución!

El señor TRONCOSO.— Es la única razón. El señor PINEDO.— La Constitución no permite esto.

Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 34 votos; por la negativa, 16 votos.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Aprobado en general el proyecto y en particular también porque no ha sido objeto de indicaciones.

9.— CESION, A TITULO GRATUITO, DE UN TERRENO FISCAL A LA GOTA DE LECHE DE VALPARAISO.

El señor SANTANDREU (Presidente).— En conformidad a un acuerdo anterior, co- rrespondió ocuparse del proyecto que figura en 5.º lugar de la Tabla de Fácil Despacho y por el cual se autoriza al Presidente de la República para ceder gratuitamente a la Gota de Leche de Valparaíso un terreno fiscal en el cual tiene instalados sus servicios. Está impreso en el Boletín N.º 5.511.

—Dice el proyecto: PROYECTO DE LEY.

Artículo 1.º— Autorízase al Presidente de la República para que, en representación del Fisco, ceda gratuitamente a la Gota de Leche de Valparaíso un terreno fiscal de setecientos veinticuatro metros cuadrados (724 m.²) de superficie, y en el cual tiene instalados sus servicios la Corporación benéfica, ubicada en la manzana N.º 22 de la ciudad de Valparaíso, comuna, departamento y provincia del mismo nombre, y cuyos deslindes son: Norte, terrenos fiscales, destinados al Ministerio de Educación para la Escuela Industrial de Valparaíso, en 32 75 metros; Este, terrenos fiscales arrendados, y terrenos fiscales ocupados por las Bodegas de Correos y Telégrafos, ambos destinados al Ministerio de Educación para la Escuela Industrial de Valparaíso, en 21 30 metros; Sur, calle Blanco, en 34 32 metros; Oeste, calle Eleuterio Ramirez, en 21 87 metros.

Los terrenos en referencia forman parte de los inscritos a favor del fisco, a fs. 565, bajo el Número 1943 del Registro de Propiedad de 1910, del Conservador de Bienes Raíces de Valparaíso.

Artículo 2.º— La presente ley empezará a regir a contar desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor SANTANDREU (Presidente).— En discusión el proyecto.

Diputado Informante es el Honorable señor Urrutia Infante.

Tiene la palabra Su Señoría.

Ruego a los Honorables Diputados que se sirvan guardar silencio y que tomen asiento. Tiene la palabra el Honorable señor Urrutia Infante.

El señor URRUTIA INFANTE.— Señor Presidente, la Comisión de Asistencia Médico Social e Higiene conoció de este proyecto, por el cual el Fisco cede unos terrenos que tiene en Valparaíso a la Gota de Leche de esa ciudad.

Creo innecesario hacer presente a la Honorable Cámara al inmensa obra y los beneficios que realiza esta institución.

Debo llamar la atención sobre el hecho de que los terrenos que actualmente ocupa la Gota de Leche de Valparaíso, son fiscales y han sido ocupados por esa Sociedad desde su fundación.

Hay interés en el puerto, según se informó en la Comisión, en que se apruebe, a la brevedad posible, este proyecto, que es muy sencillo y que va a prestar positivos beneficios a dicha institución.

El señor VALDEBENITO.— En verdad, señor Presidente...

El señor CHACON.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor VALDEBENITO.— ...la labor que realiza la Gota de Leche de Valparaíso, ha sido reconocida ampliamente, pues presta atención a innumerables niños del departamento de Valparaíso. Por esta razón, los parlamentarios socialistas apoyamos este proyecto de ley y le daremos nuestros votos favorables.

El señor PALMA.— ¡Votemos, señor Presidente, es tan sencillo el proyecto!

El señor CHACON.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Chacón.

El señor CHACON.— Hay consenso unánime en la población de Valparaíso y en la Cámara, señor Presidente, con respecto a la petición formulada por la Gota de Leche, para que este proyecto sea aprobado por todos los sectores que representan a Valparaíso; por cuyo motivo, los Diputados Comunistas, junto a los demás Honorables Diputados que han intervenido en este asunto, votaremos también favorablemente. Se trata, precisamente, de un proyecto de justicia, que no sólo va a beneficiar los intereses de dicha institución, sino también a los habitantes de la población que hoy sirve esta institución.

Por lo tanto, la representación de Valparaíso agradecerá a la Cámara votar favorablemente este sencillo proyecto que tiene tan beneficioso alcance para nuestro puerto.

Nada más, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el proyecto. El señor URIBE (don Damián).— Por una nimidad, señor Presidente.

PRÁCTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: 33 VOTOS POR LA AFIRMATIVA.

El señor SANTANDREU (Presidente).— En consecuencia, se declara aprobado en general el proyecto de ley y...

El señor VALDEBENITO.— ...y en particular también, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— ...y en particular también, porque no ha sido objeto de indicaciones.

Terminada la discusión del proyecto.

10.— PREFERENCIAS PARA VARIOS PROYECTOS DE LEY.

El señor VARGAS.— No hay inconveniente.

El señor VALDEBENITO.— ...a la cesión de un terreno en Concón.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ha oído la Honorable Cámara la petición formulada por el Honorable señor Brañas...

El señor VALDEBENITO.— Y la que he formulado yo también, señor Presidente.

El señor VARGAS.— ¡Vamos por partes! El Honorable señor Brañas ha hecho una petición. Aprobemos esa primero.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Precisamente, Honorable Diputado; le ruego que me acompañe a guardar silencio.

Si le parece a la H. Cámara, se tratará el proyecto a que se ha referido el H. señor Brañas.

Acordado.

El H. señor Valdebenito ha pedido que se trate, a continuación del anterior, el proyecto que figura en el 2.º lugar de la Tabla de Fácil Despacho y por el cual se autoriza al Presidente de la República para transferir a la Caja de la Habitación Popular un terreno ubicado en el camino a Concón, en la provincia de Valparaíso.

Si le parece a la H. Cámara, se accederá a esta petición.

Acordado.

El señor DONOSO.— Pido también al señor Presidente que recabe el asentimiento de la Honorable Cámara para tratar el proyecto que figura en el cuarto lugar de la Tabla de Fácil Despacho y en el 7.º del Orden del Día, por el cual se autoriza la transferencia de terrenos fiscales en favor de la Municipalidad de Talca.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, a continuación de los proyectos mencionados, se podría tratar el proyecto a que se ha referido el Honorable señor Donoso.

Acordado.

11.— TRANSFERENCIA A LA JUNTA CENTRAL DE BENEFICENCIA DEL DOMINIO DE LA PARTE FISCAL DE LOS TERRENOS EN QUE SE ENCUENTRA UBICADO EL HOSPITAL DE SAN JUAN DE DIOS DE SANTIAGO.

El señor SANTANDREU (Presidente).— En conformidad al acuerdo tomado hace un momento, corresponde tratar el proyecto que transfiere a la Junta Central de Beneficencia el dominio de la parte fiscal de los terrenos en que se encuentra ubicado el Hospital de San Juan de Dios de Santiago.

Diputado informante es el Honorable señor Delgado.

El proyecto está impreso en el Boletín 5.480.

—Dice el proyecto: PROYECTO DE LEY.

Artículo único.— Transfírese al Hospital San Juan de Dios de Santiago, el dominio de la porción de terreno que el Fisco posee en la calle San Francisco, sin número, de la ciudad de Santiago, y que está inscrito a su nombre a fojas 37, bajo el número 55 del Conservador de Bienes Raíces correspondiente a 1899.

Esta ley regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor SANTANDREU (Presidente).— En discusión el proyecto.

Como el señor Diputado Informante no se encuentra en la Sala, ofrezco la palabra.

El señor BRANES.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BRANES.— Por este proyecto se trata simplemente de regularizar una situación anómala, que existe actualmente en los terrenos que ocupó el que fué Hospital de San Juan de Dios.

Como muy bien lo dice el informe, el Fisco adquirió el año 1874 un predio en la calle San Francisco, con el objeto de ampliar la Escuela de Medicina que en ese entonces funcionaba como anexa a dicho Hospital.

El predio a que me refiero está inscrito a nombre del Fisco, a fojas 37, bajo el N.º 55 del Conservador de Bienes Raíces correspondiente al año 1899.

Como ahora se trata de lotear esos terrenos y es necesario formar un solo conjunto tanto de lo que fué de la Beneficencia como de lo que fué del Fisco, simplemente es necesario regularizar la situación de los títulos y transferir a la Junta Central de Beneficencia, es decir, al Hospital de San Juan de Dios, estos terrenos.

Pero me voy a permitir hacer indicación para que se agregue en el artículo único de que consta el proyecto, a continuación de la palabra "transfírese", la frase "a título gratuito", pues de otra manera podría entenderse que es a título oneroso.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor MONTT.— Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MONTT.— En la Tabla figura este proyecto como que por él la transferencia se va a hacer a la Junta Central de Beneficencia, y en el Boletín, por las razones que en él se dan, veo que la transferencia se hace al Hospital de San Juan de Dios. Desearía, entonces, saber si este Hospital tiene personería jurídica.

El señor BRANES.— Es un instituto de la Beneficencia con personería jurídica, como todos los establecimientos que de ella dependen.

El señor MONTT.— Muchas gracias.

El señor VARGAS MOLINARE.— ¡Despachémoslo!

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación. Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará en general el proyecto.

El señor PRIETO (don Camilo).— En la inscripción están los deslindes.

El señor RUIZ.— Es conveniente que la Honorable Cámara los conozca.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará en particular el proyecto en la forma propuesta.

Acordado.

Terminada la discusión del proyecto.

12.— TRANSFERENCIA A LA CAJA DE LA HABITACION POPULAR DE UN TERRENO UBICADO EN EL LUGAR DENOMINADO "LA HIGUERILLA", EN EL CAMINO A CONCÓN, DE LA PROVINCIA DE VALPARAISO.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Corresponde, en seguida, ocuparse del proyecto que autoriza al Presidente de la República para transferir a la Caja de la Habitación Popular un terreno ubicado en el lugar denominado "La Higuierilla", en el camino a Concón, de la provincia de Valparaíso.

El proyecto está impreso a roneo. Ha sido eximido del trámite de Comisión.

—Dice el proyecto: PROYECTO DE LEY.

Artículo 1.º— Se autoriza al Presidente de la República para transferir gratuitamente a la Caja de la Habitación Popular, un terreno de propiedad fiscal, ubicado a orillas del camino a Concón, en el lugar denominado "La Higuierilla", con una superficie de diez mil metros cuadrados (10.000 m²), inscrito a favor del Fisco, a fs. 168 N.º 169 del R. de P. de Limache del año 1902, con los siguientes deslindes: Norte, camino público a Concón, que lo separa del mar, en 100 metros; Este, Sur y Oeste, propiedad del señor Borgoño Maroto.

Artículo 2.º— Esta transferencia se efectúa con el solo objeto de que la Caja de la Habitación Popular construya en dicho terreno casas habitación para los pescadores.

Artículo 3.º— La Caja de la Habitación se compromete a transferir gratuitamente a los pescadores los terrenos que se le ceden por la presente ley, entendiéndose que sólo se les podrá cobrar el valor de lo edificado.

Artículo 4.º— La presente ley comenzará a regir desde su publicación en el "Diario Oficial".

El señor SANTANDREU (Presidente).— En discusión general el proyecto.

Ofrezco la palabra.

El señor VALDEBENITO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SILVA CARVALLO.— Pido la palabra, señor Presidente.

Tiene la palabra el Honorable señor Valdebenito y, a continuación, el Honorable señor Silva.

El señor VALDEBENITO.— Señor Presidente, este Mensaje del Ejecutivo tiende a transferir un terreno del cual es dueño, gratuitamente a la Caja de la Habitación Popular, que se encuentra ubicado en el lugar denominado "La Higuierilla", en el camino a Concón, provincia de Valparaíso.

El proyecto autoriza esta transferencia, para que la Caja de la Habitación Popular pueda construir viviendas para los pescadores. Desde luego, este proyecto va a beneficiar a estos obreros y va a dar mayor armonía arquitectónica a ese sector, ya que va a permitir el reemplazo de las casitas viejas e incluso antihigiénicas, por algunas mejor presentadas e higiénicas para los obreros pescadores.

Termino, señor Presidente, rogando a la Honorable Cámara se sirva prestar su aprobación a este proyecto.

El señor CHACON.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Silva Carvallo y, a continuación, el Honorable señor Chacón.

El señor SILVA CARVALLO.— Debo insistir ante la Honorable Cámara en la necesidad de que se apruebe este proyecto de ley, en atención a que su finalidad es incrementar la habitación popular. Además, debo dejar constancia de que el dominio fiscal se debe a una donación particular que se hizo hace bastante tiempo, con el fin de fundar en ese sitio una Escuela de Pesca. Esta Escuela funcionó durante algún tiempo. Desgraciadamente, por abandono del Gobierno o porque no se le dieron directivas y elementos de trabajo, fracasó. Hoy día la situación es distinta y la Caja de la Habitación Popular llenará una de las aspiraciones más sentidas por los pescadores que viven en ese sitio.

El señor MONTT.— ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor SILVA (don Alfredo).— Con mucho agrado, Honorable Diputado.

El señor MONTT.— ¿No habrá temor de que los donantes primitivos formulen alguna cuestión por el cambio de destino de la propiedad?

El señor SILVA (don Alfredo).— No, Honorable colega, porque fué donada sin condición alguna al Fisco.

El señor MONTT.— Muchas gracias.

El señor SILVA (don Alfredo).— Termino mis observaciones, pidiendo a la Honorable Cámara que apruebe este proyecto de ley.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Chacón.

El señor CHACON.— Señor Presidente los que conocemos la situación en que se encuentran los pescadores de este sector estamos en completo acuerdo con la idea de que se despache este proyecto de ley tal como viene concebido. En realidad, la situación de estos pescadores es bastante crítica, especialmente en lo que se refiere al problema de la vivienda. Aún más, señor Presidente, existe el temor de que esa caleta de pescadores desaparezca del sitio en que se encuentra ubicada, lo que revela la importancia del despacho de este proyecto, pues va a facilitar la vida de estos pescadores y también favorecerá a la población, ya que seguirán en mejores condiciones desempeñando sus labores en la pesca.

Por lo tanto, estoy de acuerdo con las observaciones favorables que se han hecho sobre este particular. Solicito de la Honorable Cámara, en nombre de los Diputados comunistas, que despachemos, rápidamente, este proyecto de ley que salvará de la angustia a un grupo de pescadores de Valparaíso.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará en general el proyecto.

13.— MODIFICACION A LA LEY N.º 6.553, QUE AUTORIZA A LA MUNICIPALIDAD DE TALCA PARA ENAJENAR DOS PREDIOS DE SU PROPIEDAD— MODIFICACIONES DEL SENADO.

El señor SANTANDREU (Presidente).— A continuación, corresponde ocuparse del proyecto que modifica la Ley N.º 6.553 que autorizó la transferencia de terrenos fiscales en favor de la Municipalidad de Talca.

Este proyecto se encuentra en tercer trámite constitucional.

Aparece impreso en el Boletín N.º 5.507.

Dice el proyecto de la Cámara de Diputados: "Artículo 1.º— Modifícase el artículo 2.º de la Ley N.º 6.553, de 17 de abril de 1940, en la siguiente forma: "Reemplázase la frase que dice: "el de la letra e) a la Construcción de una Casa Municipal", por la siguiente: "el de la letra e) a ser enajenado por la Municipalidad para una población de empleados municipales por intermedio de la Caja de Retiro y Previsión Social de los Empleados Municipales de la República", y la frase que dice: "y el indicado en la letra f) a la construcción del Teatro Municipal", por la siguiente: "y el indicado en la letra f) a ser vendido por la Municipalidad al Banco Central de Chile para edificar el local de su sucursal de Talca, por un precio no menor de trescientos mil pesos (\$ 300.000)".

Artículo 2.º— La Municipalidad de Talca aplicará el producto de las enajenaciones a que se refiere el artículo anterior a obras permanentes de progreso local, conforme a lo que establece el artículo 109 del decreto con fuerza de ley 245, de 15 de mayo de 1931.

Artículo 3.º— La presente ley empezará a regir desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

aprobará en general el proyecto de ley.

El señor VALDEBENITO.— Y en particular, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— ...y también en particular, en virtud de que no hay indicaciones.

Aprobado. Terminada la discusión del proyecto de ley.

13.— MODIFICACION A LA LEY N.º 6.553, QUE AUTORIZA A LA MUNICIPALIDAD DE TALCA PARA ENAJENAR DOS PREDIOS DE SU PROPIEDAD— MODIFICACIONES DEL SENADO.

El señor SANTANDREU (Presidente).— A continuación, corresponde ocuparse del proyecto que modifica la Ley N.º 6.553 que autorizó la transferencia de terrenos fiscales en favor de la Municipalidad de Talca.

Este proyecto se encuentra en tercer trámite constitucional.

Aparece impreso en el Boletín N.º 5.507.

Dice el proyecto de la Cámara de Diputados: "Artículo 1.º— Modifícase el artículo 2.º de la Ley N.º 6.553, de 17 de abril de 1940, en la siguiente forma: "Reemplázase la frase que dice: "el de la letra e) a la Construcción de una Casa Municipal", por la siguiente: "el de la letra e) a ser enajenado por la Municipalidad para una población de empleados municipales por intermedio de la Caja de Retiro y Previsión Social de los Empleados Municipales de la República", y la frase que dice: "y el indicado en la letra f) a la construcción del Teatro Municipal", por la siguiente: "y el indicado en la letra f) a ser vendido por la Municipalidad al Banco Central de Chile para edificar el local de su sucursal de Talca, por un precio no menor de trescientos mil pesos (\$ 300.000)".

Artículo 2.º— La Municipalidad de Talca aplicará el producto de las enajenaciones a que se refiere el artículo anterior a obras permanentes de progreso local, conforme a lo que establece el artículo 109 del decreto con fuerza de ley 245, de 15 de mayo de 1931.

Artículo 3.º— La presente ley empezará a regir desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

Dicen las modificaciones del Senado: "Artículo 2.º— La Municipalidad de Talca destinará el producto de las enajenaciones a que se refiere el artículo anterior, a la terminación de las obras del Teatro Popular, que se construye con los recursos provenientes de la ley N.º 7.414, de 4 de febrero de 1943".

El señor SANTANDREU (Presidente).— En discusión las modificaciones del H. Senado.

Ofrezco la palabra.

El señor DONOSO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor DONOSO.— Señor Presidente este proyecto de ley tiene por objeto la enajenación de algunos bienes de la Municipalidad de Talca, con el propósito de construir una población para los empleados municipales, construcción que es de gran urgencia, y enajenar también un bien raíz al Banco Central, institución que piensa instalar en dicha ciudad una sucursal. El Honorable Senado modificó, sin embargo, lo dispuesto en el artículo 2.º del proyecto de la H. Cámara, que decía:

"Artículo 2.º— La Municipalidad de Talca aplicará el producto de las enajenaciones a que se refiere el artículo anterior a obras permanentes de progreso local, conforme a lo que establece el artículo 109, del decreto con fuerza de ley 245, de 15 de mayo de 1931".

Es decir, señor Presidente, dejaba el producto de estas enajenaciones para que se invirtiera íntegramente en la construcción de la autonomía municipal.

El Honorable Senado modificó el criterio de la Cámara a este respecto, y estableció un artículo 2.º que dice así:

"Artículo 2.º— La Municipalidad de Talca destinará el producto de las enajenaciones a que se refiere el artículo anterior a la terminación de las obras del Teatro Popular, que se construye con los recursos provenientes de la ley N.º 7.414, de 4 de febrero de 1943".

No dudo de la importancia que tiene esta inversión que ha fijado el Honorable Senado; pero creo que entrar nosotros a señalar la inversión de estos bienes es una mala práctica. Más aún, me parece que sería una práctica inconstitucional. En realidad, señor Presidente, el artículo 43 de la Carta Fundamental dice: "Son atribuciones exclusivas del Congreso: 3.º Autorizar la enajenación de bienes del Estado o de las Municipalidades, o su arrendamiento o concesión por más de 20 años".

No veo, entonces, en qué forma nosotros, al dar esta autorización legal para enajenar un bien municipal, podemos entrar a disponer del producto de esta enajenación. Creo, sencillamente que al proceder con el criterio señalado por el Honorable Senado, vulneramos el principio de autonomía municipal.

Por esta razón, pido a la Honorable Cámara que insista en el proyecto tal como fué aprobado por esta Honorable Corporación.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación la modificación del Honorable Senado.

—Practicada la votación en forma económica, no hubo quorum.

El señor SANTANDREU (Presidente).— No hay quorum de votación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por rechazada la modificación del Honorable Senado.

—Rechazada.

14.— PRORROGA DEL PLAZO REGLAMENTARIO DE LA URGENCIA DE DIVERSOS PROYECTOS DE LEY.

El señor SANTANDREU (Presidente).— En trámite al Orden del Día corresponde, previamente, ampliar el plazo reglamentario de la urgencia de los proyectos que figuran en el primero, segundo, tercero y cuarto lugar de la Tabla Ordinaria, hasta el término del plazo constitucional.

Estos proyectos son: El de protección a la infancia desvalida; El que modifica la ley que creó la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios; El que crea nuevas Rentas Municipales, y El que aprueba el Convenio celebrado entre el Ministro de Hacienda y el Presidente de la Compañía Chilena de Electricidad, relativo a la compra de los bienes afectos al servicio tranviario de Santiago.

Si le parece a la Honorable Cámara, así se acordará.

—Acordado.

15.— RECLUTAMIENTO DEL PERSONAL DE LAS FUERZAS DE DEFENSA NACIONAL.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Corresponde entrar al estudio del proyecto que figura en el quinto lugar de la Tabla del Orden del

Día, o sea, el que se refiere al reclutamiento del personal de las Fuerzas Armadas.

Boletín N.º 5.420. Diputados Informantes son los Honorables señores Carrasco, por la Comisión de Defensa Nacional, y Guerra, por la Comisión de Hacienda.

Dice el proyecto de ley: TITULO I DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1.º— Las disposiciones de esta ley se refieren al reclutamiento del personal que requieren las Fuerzas de Defensa Nacional en sus tareas de paz y en su misión de guerra.

Artículo 2.º— Todo ciudadano de 19 a 45 años de edad está sujeto al cumplimiento del deber militar.

El Presidente de la República, en tiempo de guerra, podrá modificar los límites de edad de que habla el inciso anterior.

Artículo 3.º— Todos los ciudadanos de ambos sexos, con las excepciones contempladas en esta ley, pueden ser llamados por el Presidente de la República, en tiempo de guerra, para ser empleados en los diversos servicios que requiera la Defensa Nacional.

Artículo 4.º— Los ciudadanos que no cumplen con esta ley no podrán ocupar en la Administración Pública ni en las instituciones semifiscales, cargos ni oficios, y, en igualdad de circunstancias, serán preferidos para el ejercicio de dichos cargos aquellos que pertenezcan a las reservas instruidas de las Fuerzas de la Defensa Nacional.

Agréguase a continuación del N.º 5.º del artículo 24 de la Ley N.º 4.554, de 9 de febrero de 1923, el siguiente número nuevo.

6.º— Los que no comprueben encontrarse inscritos en los registros militares o navales y haber cumplido con sus demás obligaciones militares.

Artículo 5.º— Todo empleado público, municipal, particular o de servicios relacionados con el Estado, y los obreros afectos a la ley 4.054, que sean convocados o llamados al servicio obligatorio, movilizados o alistados en las filas por cualquiera causa, retendrán la propiedad de su empleo, su antigüedad y derechos a los ascensos mientras permanezcan en servicio.

Artículo 6.º— Ninguna autoridad pública o municipal podrá conceder títulos, patentes o permisos para el ejercicio de cualquiera profesión u oficio a los ciudadanos mayores de diecinueve años de edad, sin previa comprobación de que se encuentran inscritos en los Registros de Reclutamiento y de que han cumplido con las obligaciones establecidas en la presente ley.

Esta comprobación podrá hacerse por medio del Carné de Enrolamiento o certificado de la autoridad militar o naval respectiva.

Las autoridades mencionadas estarán obligadas a hacer la denuncia correspondiente respecto de aquellos ciudadanos que no hubieren cumplido con la ley.

Artículo 7.º— Los Oficiales del Registro Civil remitirán a la Dirección del Servicio que corresponda, anualmente y dentro del mes de enero, la nómina de los ciudadanos de su circunscripción que cumplan 19 años de edad en el curso del año, y mensualmente la de los fallecidos de diecinueve a cuarenta y cinco años de edad.

Artículo 8.º— El Servicio de Reclutamiento para todas las armas de la Defensa Nacional estará a cargo de la Dirección General de Reclutamiento y el territorio nacional se dividirá en Cantones de Reclutamiento.

nos cuya profesión u oficio habituales sean los de navegantes, empleados y obreros marítimos o des...

Artículo 21.— Los que deseen anticipar su servicio militar podrán solicitar su inscripción en los Registros de Reclutamiento, durante las inscripciones ordinarias de los años en que cumplan diecisiete a dieciocho años de edad.

Artículo 22.— El personal que al cumplir 19 años se encuentre en servicio en cualquiera de las ramas de la Defensa Nacional o pertenezca a algún establecimiento de enseñanza militar o naval estará también obligado a inscribirse en los Registros de Reclutamiento.

Artículo 23.— Los que en calidad de representantes legales de personas, institutos o cualquier empresa u organismo comercial, industrial, agrícola o de cualquier otro orden, tengan a su cargo o a sus servicios ciudadanos obligados a la inscripción militar o naval, serán responsables de que esta inscripción se haga dentro de los plazos legales.

Si se tratare de ciudadanos de 19 años o mayores de esa edad, estarán obligados a exigirles que comprueben haber cumplido sus deberes militares y a denunciar a los infractores o remisos. La inscripción de los detenidos o reos se hará por los jefes de los respectivos establecimientos penales, de acuerdo con el Reglamento.

Artículo 24.— El Presidente de la República podrá ordenar la reinscripción de la totalidad o de parte de los ciudadanos de diecinueve a cuarenta y cinco años de edad.

Artículo 25.— Toda persona inscrita en los Registros de Reclutamiento que cambie de domicilio, estará obligada a reinscribirse en la Oficina de Reclutamiento de su nuevo domicilio. Todo reservista dará cuenta a la Oficina de Reclutamiento correspondiente, sus cambios de domicilio y de sus ausencias, cuando sean superiores a 90 días.

Estará, asimismo, obligado a contestar verbalmente o por escrito, en el plazo de ocho días, toda comunicación relativa al servicio que le fuere dirigida.

Artículo 26.— La Dirección del Servicio de Reclutamiento podrá autorizar a los ciudadanos el cambio de su servicio entre una y otra de las ramas de las Fuerzas de la Defensa Nacional de acuerdo con el Reglamento de esta ley.

TITULO IV SERVICIO OBLIGATORIO

Artículo 27.— Para los efectos de esta ley, los ciudadanos se agrupan en clases. Cada clase se forma con los chilenos nacidos en el curso de un mismo año.

Artículo 28.— Los chilenos de diecinueve a cuarenta y cinco años, inclusive, pertenecerán a una de las siguientes categorías: a) Base de conscripción; b) Servicio activo; y c) Reserva.

Artículo 29.— Pertenecerán a la Base de Conscripción los ciudadanos de diecinueve años inscritos en los Registros de Reclutamiento, y por excepción, los que hubieren obtenido autorización para postergar o anticipar su servicio y los que por enfermedad curable, proceso por delito que no merezca pena aflictiva, o condena inferior a dicha pena, se hallen materialmente imposibilitados para hacer su servicio cuando les correspondiera.

Artículo 30.— Pertenecerán a la categoría de Servicio Activo, los ciudadanos que ingresen a las filas para cumplir su período de conscripción. Este período será de un año para el servicio de conscripción en el Ejército y en la Fuerza Aérea y de dos para la Armada, a menos que el Presidente de la República modifique su duración. En caso de guerra, el contingente en servicio permanecerá en las filas mientras lo requiera la Defensa Nacional.

Artículo 31.— A la reserva pertenecerán los ciudadanos con o sin instrucción militar o naval, desde que sean licenciados del servicio obligatorio o dejen de pertenecer a la Base de Conscripción, hasta que cumplan 45 años de edad.

Artículo 32.— Los chilenos nacionalizados y los extranjeros domiciliados podrán ser incluidos, desde el momento de su inscripción, en la reserva sin instrucción, salvo las excepciones que determine el reglamento.

Artículo 33.— Anualmente se dictará para cada rama de la Defensa Nacional un Decreto Supremo de Convocatoria que deberá indicar la clase que deba hacer el servicio y la duración del período de conscripción.

Artículo 34.— La Dirección de Reclutamiento confeccionará las listas de los llamados al servicio, las que se fijarán por lo menos treinta días antes del señalado para reconocer cuartel, indicando la autoridad ante la cual deberán presentarse los convocados. La Dirección del Personal de la Armada designará una comisión que se encargará de la recepción del contingente. Esta comisión podrá fijar la fecha de recogida de los conscriptos y tendrá las demás atribuciones que determine el Reglamento.

Artículo 35.— Los ciudadanos pertenecientes a la Base de Conscripción deberán concurrir a las citaciones que les hicieren las autoridades de reclutamiento, con el objeto de que, previo examen, selección, y sorteo en los casos en que proceda, se designe el contingente que deberá incorporarse a las filas.

Artículo 36.— Los ciudadanos de 21 a 25 años aptos para el servicio, que no fueren sorteados, podrán ser aceptados como voluntarios.

Artículo 37.— Cuando el número de los aptos para el servicio sea superior al fijado para la correspondiente unidad o repartición, la Dirección del Servicio nombrará una comisión que designe, por selección o sorteo, a los que deben quedar en las filas.

Artículo 38.— Los ciudadanos de 21 a 25 años aptos para el servicio, que no fueren sorteados, podrán ser aceptados como voluntarios.

Artículo 39.— Los ciudadanos declarados aptos para el servicio que deseen incorporarse a la conscripción de la Armada o Fuerza Aérea deberán expresarlo al Oficial de Reclutamiento correspondiente, quien por intermedio de la Dirección del Servicio lo comunicará a la Armada o Fuerza Aérea para los efectos de su selección. Los que fueren aceptados serán llamados al servicio militar en la Armada o Fuerza Aérea hasta completar la cifra de la convocatoria. El resto quedará en la Base de Conscripción.

Artículo 40.— El Presidente de la República podrá disponer el funcionamiento de cursos espe-

ciales para que se cumpla el servicio obligatorio de acuerdo con lo que establezcan los Reglamentos respectivos.

Artículo 41.— En tiempo de paz, desde 30 días antes y 15 después del señalado para una elección popular, no podrán ser llamados al servicio de conscripción ni al de reserva los ciudadanos inscritos en los Registros Electorales de la localidad en que deba practicarse la elección, salvo el caso de condena por infracción a la presente ley.

Artículo 42.— Mientras el contingente de una clase se encuentre incorporado a las filas, los ciudadanos aptos para el servicio, de esa misma clase, formarán la categoría de "Disponibles para el servicio" y quedarán sujetos a las obligaciones que determine el Reglamento.

Artículo 43.— El servicio se iniciará en calidad de conscripto. Los conscriptos del Ejército y de la Fuerza Aérea que tengan los requisitos que determina el Reglamento podrán optar a la calidad de Aspirantes a Oficiales de Reserva, previo un examen que fija el Reglamento, que se efectuará una vez terminada la Revisión de Reclutas. Dichos Aspirantes al ser licenciados podrán ser nombrados Subtenientes de Reserva si rindieren satisfactoriamente las pruebas correspondientes.

Los Guardiamarinas de Reserva se formarán en cursos Especiales que se organizarán y funcionarán de acuerdo con los Reglamentos respectivos.

TITULO V DE LOS CASOS ESPECIALES

Artículo 44.— El servicio obligatorio podrá anticiparse hasta por dos años y postergarse hasta por cinco años.

Los ciudadanos que deseen anticipar el servicio deberán solicitar su inscripción en los períodos correspondientes a los años en que cumplan 17 o 18 años de edad y por este sólo hecho se considerará solicitado el anticipo del servicio.

Las solicitudes de postergación o exención, deberán presentarse dentro del mes de diciembre anterior a la convocatoria en que les correspondiere ser incluidos; salvo que la causal en que se funda se produzca después de vencido ese plazo, en cuyo caso se podrá presentar la solicitud respectiva dentro de los 15 días siguientes a aquél en que se haya producido el hecho que la motiva.

En casos determinados podrá concederse una reducción del tiempo de conscripción fijado en la convocatoria y cumplirse fraccionadamente el servicio obligatorio, en períodos determinados.

Artículo 45.— La Dirección del Servicio, a solicitud de los interesados, fundada en obligaciones familiares, de estudios, de profesión u oficio, y, en general, de cualquiera otra relacionada con la actual actividad del ciudadano llamado podrá disponer la anticipación o la postergación del servicio obligatorio.

Los estudiantes eclesiásticos podrán obtener la postergación sin perjuicio de los derechos a que se refiere el número 7 del artículo 48.

Artículo 46.— La concesión de postergaciones estará subordinada al hecho de que exista un número de ciudadanos superior al fijado por la convocatoria y aptos para el servicio.

Artículo 47.— Los derechos que concede el artículo 44 prescriben por ejercicio fuera de los plazos establecidos o por infracción a las disposiciones de la presente ley.

La Dirección del Servicio podrá revocar las resoluciones que hubiere adoptado en los casos a que se refiere el artículo 44, cuando se comprobare que los favorecidos no son dignos de los beneficios acordados.

Los afectados por las medidas contempladas en los incisos precedentes quedarán obligados a cumplir su servicio por un período igual al señalado en la convocatoria de su clase.

TITULO VI DE LAS EXENCIONES Y EXCLUSIONES

Artículo 48.— Con excepción de lo dispuesto en los artículos 14 y 25, están exentos de las demás obligaciones militares o navales, mientras duren sus funciones:

- 1.º— El Presidente de la República, los Ministros de Estado y el Contralor General de la República;
2.º— Los Senadores y Diputados;
3.º— Los Subsecretarios de Estado;
4.º— Los Embajadores, Ministros Plenipotenciarios, Encargados de Negocios y los Cónsules acreditados en países extranjeros;
5.º— Los Ministros, Fiscales, Secretarios y Relatores de las Cortes de Justicia y los Jueces de Letras de Mayor Cuantía;
6.º— Los Intendentes y Gobernadores y Regidores municipales; y
7.º— Los Ministros de cualquier culto, los que hubieren recibido órdenes y los religiosos profesos que areditaren alguna de dichas calidades por medio de una solicitud, acompañada de un certificado de un Obispo o de las autoridades religiosas correspondientes.

Artículo 49.— Quedan excluidos de obligaciones militares, en tiempo de paz, los inhabilitados moralmente y los que hubieren sido condenados a pena aflictiva.

TITULO VII DEL LICENCIAMIENTO

Artículo 50.— El contingente será licenciado cuando expire el período para el cual fué convocado, salvo que un decreto modifique su duración.

Artículo 51.— Los licenciados con valor militar conservarán, al volver a las filas en cumplimiento de un llamado, el último grado que obtuvieron en la conscripción, salvo las excepciones que se fije el Reglamento.

Valer militar es el conjunto de condiciones personales y profesionales que habilitan a un ciudadano para considerarlo con los conocimientos y la aptitud necesarios para ser empleado de inmediato en funciones de guerra.

Artículo 52.— Podrán ser retenidos en el servicio los conscriptos que se encuentren procesados ante los Tribunales de la Jurisdicción Militar o Naval, por delitos meramente militares, y los que estén afectados por arrestos disciplinarios de carácter grave.

Artículo 53.— De acuerdo con las formalidades exigidas que señalan los Reglamentos, se podrán conceder licenciamientos anticipados, definitivos o temporales por alguna de las siguientes causas:

- a) Necesidad imprescindible de atender a la subsistencia de la familia;
b) Cuando por fallecimiento de los padres del llamado al servicio deba éste hacerse cargo de los negocios regados por ellos; pero siempre que su giro constituya la única fuente de entradas de la familia;
c) Haber perdido la aptitud física para el servicio por accidente o enfermedad y previa atención médica u hospitalaria hasta por tres meses, siempre que no se trate de casos contemplados en la Ley N.º 6.174, de 31 de enero de 1938; y
d) Ser pernicioso para la disciplina y moral de la institución.

TITULO VIII DEL PERSONAL DE RESERVA

Artículo 54.— El personal de reserva tendrá las mismas categorías y grados que consulten las leyes vigentes para el personal del cuadro permanente.

Artículo 55.— En tiempo de guerra los ascensos del personal de Oficiales y Tropa de la Reserva se sujetarán a las normas establecidas para el personal del cuadro permanente.

En tiempo de paz los ascensos de los Oficiales de Reserva se otorgarán por el Presidente de la

República, a propuesta de la Dirección del Servicio, y los del personal de Tropa por la autoridad que corresponda, todo ello de acuerdo con lo prescrito por el Reglamento.

Artículo 56.— Los Oficiales de Reserva de armas y de los servicios podrán ascender en tiempo de paz hasta los grados de Mayor, Capitán de Corbeta o Capitán de Bandada, respectivamente.

Los provenientes del servicio activo, de los grados de Mayor y Teniente Coronel, o sus equivalentes en las otras instituciones, podrán ser promovidos hasta la jerarquía siguiente de aquella a que alcanzaron en el servicio activo.

Artículo 57.— El personal de reserva con o sin instrucción militar, perteneciente a un servicio público, que desde el tiempo de paz se organice con fines de empleo en la guerra, podrá ser asimilado a los grados que se consultan para los Oficiales de los Servicios en servicio activo.

Artículo 58.— Los Oficiales de la Reserva podrán ser alistados en las filas del servicio activo por los períodos que en cada caso se determinen.

Artículo 59.— En caso de movilización, el Presidente de la República podrá llamar a las Armas, a las clases que estime conveniente, las que formarán o integrarán las unidades y formaciones que indiquen los Reglamentos respectivos.

Artículo 60.— El Presidente de la República podrá, asimismo, cuando lo requiera el interés nacional, llamar al servicio a una o más clases de terminadas.

Podrá llamar también a los reservistas de una determinada profesión o arma, cualquiera que sea la clase a que pertenezcan.

Artículo 61.— Los Oficiales y Tropa de la Reserva alistados en servicio activo en tiempos de paz o de guerra tendrán los deberes, derechos, rango, prerrogativas, sueldos y gratificaciones que las leyes y reglamentos le conceden al personal del cuadro permanente.

Artículo 62.— El personal de Oficiales y Tropa de Reserva alistado en el servicio activo en tiempo de paz y que gozare de pensión de retiro sólo percibirá ésta en cuanto fuere compatible con el sueldo, de acuerdo con las leyes generales. El tiempo que prestare servicios en la calidad indicada no se computará para los efectos de obtener nueva cédula de retiro.

Si este personal sufre una inutilidad proveniente de acto determinado del servicio, tendrá derecho a obtener una nueva cédula de retiro, computándosele la totalidad del tiempo servido, de acuerdo con los emolumentos asignados al grado respectivo. En tiempo de guerra se suspenderá totalmente el pago de la pensión de retiro, pero los servicios serán considerados para la obtención de nueva cédula de retiro, de acuerdo con los emolumentos asignados al grado respectivo.

Artículo 63.— El personal de Reserva llamado al servicio tendrá derecho a ser provisto gratuitamente por el Estado de una tenida de salida, de acuerdo con el Reglamento respectivo.

Artículo 64.— En tiempo de paz el personal de la reserva, con o sin instrucción militar, tendrá la obligación de concurrir a la unidad de su adscripción, o a los puntos de reunión de reservistas que se designen, con fines de control o para efectuar los períodos de instrucción que determine el Presidente de la República.

Los ciudadanos de que trata este artículo quedarán igualmente obligados a concurrir a los polígonos de tiro, en los casos señalados por un Reglamento sobre la materia.

Artículo 65.— Los armadores estarán obligados a cumplir las directivas que imparta la Superioridad Naval y que tengan por objeto preparar al personal de oficiales y tripulantes de la Marina Mercante Nacional para el tiempo de guerra.

Artículo 66.— Los llamados y citaciones a sesiones o períodos de instrucción se harán por medio de avisos publicados por dos veces en un periódico de la localidad o por carteles que se fijarán en cinco de los parajes más frecuentados de cada subdelegación.

Artículo 67.— Los Oficiales de la Reserva cualquiera que sea su edad, deberán comunicar a la unidad o repartición a que se hallen adscritos sus cambios de domicilio y las ausencias del lugar de su residencia habitual, cuando éstas sean mayores de tres meses. Los que no tengan una adscripción determinada lo comunicarán a la Dirección del Servicio.

Artículo 68.— El personal de la reserva de una rama de la Defensa Nacional que permanezca por más de un año al servicio de otra, dejará de pertenecer a la reserva de la primera y a su retiro se le considerará como reservista de la última. El personal del Cuerpo de Carabineros de Chile, en servicio o en retiro, será considerado en la reserva del Ejército.

Las tres ramas de la Defensa Nacional y el Cuerpo de Carabineros estarán obligados a dar cuenta a la Dirección del Servicio de todos los cambios que se produzcan por aplicación de los incisos precedentes.

Artículo 69.— El personal dado de baja del cuadro permanente tendrá el deber de dar los datos requeridos para llenar su ficha de reservista. Asimismo, será obligación suya comunicar personalmente o por escrito a la Dirección del Servicio toda variación que se produzca en los datos registrados en su ficha.

Artículo 70.— Todos los ciudadanos chilenos y extranjeros y los representantes legales de instituciones, o cualquiera clase de empresa u organismo comercial, industrial, agrícola o de cualquier otro orden y los jefes de reparticiones fiscales, semifiscales o particulares, deberán proporcionar a la Dirección del Servicio los datos y antecedentes que ésta les solicite en relación con la defensa nacional.

TITULO IX DE LA PENALIDAD

Artículo 71.— Las personas que no cumplan con las disposiciones de la presente ley se considerarán "infractores", "remisos" y simplemente "contraventores".

Se considerarán "infractores" los ciudadanos que no se inscriban en los registros militares o navales dentro de los plazos señalados en la presente ley.

Se considerarán "remisos" los ciudadanos llamados a reconocer cuartel que no se presentaren oportunamente.

Los demás son "contraventores".

Artículo 72.— Los "infractores", sin perjuicio de cumplir su servicio obligatorio, en la forma ordinaria y de acuerdo con el reglamento respectivo, serán sancionados con multa de 30 a un mil peso, proporcional a sus haberes.

Artículo 73.— Los ciudadanos que no se reinscribieren en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 24 o 25; que no cumplan con las presentaciones a que obliga esta ley; que no concurren a las citaciones que se les haga para los efectos de su clasificación y examen médico, o que no den oportuno aviso de su cambio de domicilio a la Oficina de Reclutamiento de su adscripción, sufrirán la pena de multa proporcional a sus haberes, que no baje de veinte ni sube de quinientos pesos.

En los casos en que se hayan infringido, simultánea o sucesivamente, más de una de estas obligaciones, el mínimo de la multa no podrá ser inferior a cien pesos.

Artículo 74.— La duración del servicio obligatorio para los "remisos" será de dos años en el Ejército y en la Fuerza Aérea y de tres en la Armada. Sin embargo, a los "remisos" que se hallen físicamente inhabilitados podrá condonarse su pena por una multa, proporcional a sus haberes, que no baje de cien pesos y no suba de un mil peso.

Artículo 75.— Los ciudadanos que sin causas justificadas dejaren de asistir a las sesiones o períodos de instrucción a que se refieren esta ley y su Reglamento, sufrirán la pena de un día de arresto militar por cada día de inasistencia, conmutable en multa, a razón de cincuenta pesos por cada día de arresto.

Artículo 76.— La infracción de lo dispuesto en el artículo 29, se penará con presidio menor

en su grado mínimo conmutable en multa de quinientos a cinco mil pesos.

Esta pena se aplicará por cada vez que se compruebe que el personal de su dependencia haya eludido la inscripción militar o naval.

Artículo 77.— Los ciudadanos que sin causa justificada no concurren a los llamados de movilización o a los establecidos en el artículo 60, serán considerados como autores de deserción simple, y si se presentaren con un atraso inferior al tiempo necesario para consumarse la deserción, la pena será de arresto militar, en cualquiera de sus grados.

Artículo 78.— El ciudadano inscrito en conformidad a la presente ley, que sin causas justificadas no conservare su Carné de Enrolamiento, y, requerido, se negare a renovarlo, incurrirá en una multa de cinco a veinticinco pesos.

Artículo 79.— Publicada la lista de llamados al servicio, los empleadores o patronos no podrán no cumplir de desahucio los contratos de trabajo de sus dependientes, salvo por las causas contempladas en los números 6, 7, 8 y 10 del artículo 164 del Decreto con Fuerza de Ley N.º 176, llamado Código del Trabajo.

Los empleadores o patronos que se negaren a conservar sus puestos y su antigüedad a los ciudadanos que hubieren sido llamados al servicio sufrirán la pena de treinta a sesenta días de prisión o multa equivalente al sueldo anual del respectivo empleado, sin perjuicio de la obligación de restituirlo a su empleo y reconocerle los demás derechos.

Artículo 80.— Decretada la movilización, toda acción u omisión que tienda a dificultar la presentación, búsqueda y pesquisa de remisos o infractores, será castigada con reclusión menor en su grado mínimo a medio incommutable.

Artículo 81.— Todas las multas a que se refiere la presente ley serán conmutables en prisión a razón de un día por cada cincuenta pesos si el infractor no pagare aquella en el plazo de tres días.

Artículo 82.— Las penas establecidas en los artículos 72, 74, y 77 prescribirán en diez años; las demás, en cinco.

Los infractores, los remisos y los responsables de los delitos señalados en los artículos 76 y 77 de esta ley, serán considerados siempre delincuentes flagrantes.

Artículo 83.— Toda persona que no cancelare los impuestos a que se refiere la presente ley, en el plazo de treinta días desde el momento en que se le notifique para ello, incurrirá en una multa equivalente a diez veces el impuesto adeudado.

Artículo 84.— Las personas indicadas en los artículos 65 y 70, que no cumplan con dichas disposiciones, sufrirán la pena de presidio menor en su grado mínimo, conmutable en multa de 500 a 5 mil pesos por cada infracción que cometieren.

TITULO X DE LOS TRIBUNALES Y SU PROCEDIMIENTO

Artículo 85.— De las causas por infracciones de la presente ley conocerán los Tribunales Militares o Navales, quienes procederán de acuerdo con las reglas de procedimiento señaladas en el Libro Segundo del Código de Justicia Militar, con las modificaciones que se determinen en los artículos siguientes.

Artículo 86.— La denuncia será hecha por el Oficial de Reclutamiento al Tribunal correspondiente al territorio en que se cometió la infracción.

No se instruirá sumario alguno, sirviendo la denuncia de suficiente acusación, y se tramitará conforme a lo dispuesto en los artículos 150, 151, 153, 154 y 155 y siguientes del Código de Justicia Militar.

La contestación del inculpado podrá, asimismo, ser verbal y en este caso se dejará constancia de ella por acta levantada ante el Secretario de la Fiscalía.

El término de prueba será de cinco días, y vencido el cual, la causa será elevada al Juzgado para su fallo sin más trámite.

Artículo 87.— Si la denuncia fuere interpuesta por particulares o por otra autoridad antes de que se dé traslado de ella al reo deberá ser ratificada por el respectivo Oficial de Reclutamiento.

Artículo 88.— La denuncia del Oficial de Reclutamiento, no contradicha por otros antecedentes, servirá de prueba suficiente para fundamentar una condena.

Artículo 89.— La prisión preventiva y las penas impuestas en virtud de los artículos 74, 75 y 77 se cumplirán en cuarteles militares, y las correspondientes a las demás infracciones de otras disposiciones de la presente ley se cumplirán en los lugares comunes de detención.

Artículo 90.— Contra las sentencias de primera instancia procederá el recurso de apelación y contra las de segunda instancia el recurso de casación.

Podrá también interponerse, en su caso, el recurso de revisión.

Artículo 91.— Los Auditores de un mismo Juzgado Militar conocerán por turnos que establecerá el mismo Tribunal de las causas por infracción a la presente ley, como asimismo de todas las demás que sean de su competencia.

Artículo 92.— El Juzgado Militar podrá disponer que los "remisos" empleen a cumplir su pena en la fecha del acuartelamiento del contingente más próximo, pudiendo, al efecto, dejar a los condenados en libertad provisional.

El quebrantamiento de la pena, o la no presentación para el efecto de cumplir ésta, será considerado como deserción.

TITULO XI DE LOS IMPUESTOS

Artículo 93.— Las actuaciones que tengan su origen en la presente ley y que a continuación se indican pagarán, únicamente, los siguientes impuestos:

- 1. Solicitud sobre conscripciones contempladas en el artículo 44 ..... \$ 100
2. Certificado por pase a la reserva sin instrucción ..... 20
3. Pase a la reserva sin instrucción de chilenos nacionalizados y de extranjeros ..... 1.000
4. Solicitud por pase a la reserva sin instrucción después de la quinta postergación ..... 100
5. Solicitud para optar a la calidad de Oficial de Reserva ..... 5
6. Títulos de Oficiales de Reserva ..... 5
7. Solicitud de apelación de Resoluciones de la Dirección de Reclutamiento ..... 100
8. Solicitud para hacer el servicio en la Armada o Fuerza Aérea, artículo 39 ..... 2
9. Solicitud de cambio de unidad en el Ejército ..... 100
10. Duplicados Carnés de Enrolamiento ..... 20
11. Solicitudes de licenciamiento anticipado, de acuerdo con el artículo 53 ..... 50
12. Sumarios por rectificación de nombre, en cada hoja ..... 10
13. Resolución que concede rectificación de nombre ..... 10
14. Certificados diversos no comprendidos en este artículo ..... 10

Artículo 94.— En casos de indigencia comprobada, la Dirección del Servicio podrá liberar a los afectados del pago de los impuestos establecidos en el artículo anterior.

Artículo 95.— El pago de las multas que impone la presente ley se hará con estampillas especiales de Reclutamiento, y su producto se destinará a satisfacer los gastos generales del Servicio, exceptuándose sueldos y gratificaciones.

Artículo 96.— Se derogan el Decreto N.º 678, de 17 de octubre de 1925, el Decreto con Fuerza de Ley N.º 31, de 12 de marzo de 1931, y demás disposiciones vigentes sobre la materia de que trata la presente ley.

Artículo 97.— Esta ley empezará a regir desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor SANTANDREU (Presidente).— En discusión general el proyecto.

El señor CARRASCO.— Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Puede usar de ella Sr. Schorria.

El señor CARRASCO.— El presente proyecto de ley tiene por objeto principal unificar las disposiciones que rigen el reclutamiento o conscripción de las Fuerzas de Defensa Nacional, que hasta ahora se rigen por dos cuerpos legales diferentes: la Armada Nacional por el D. L. N.º 678, de 17-X-26, y el Ejército y la Fuerza Aérea, por el Decreto con Fuerza de Ley N.º 31.

Se ha aprovechado, además esta ocasión para modernizar algunas de las disposiciones en vigencia, pero que en su fondo no alteran el sistema establecido actualmente por las leyes a que se ha hecho referencia.

En consecuencia, muchos de los artículos del actual proyecto son la mera reproducción de disposiciones en vigencia desde hace muchos años.

Como el proyecto es largo, señor Presidente, yo rogaria a Su Señoría que recabara el asentimiento de la Honorable Cámara para darlo por aprobado en general, inmediatamente, y permitiera informarlo, en seguida, por títulos, a fin de que los Honorables Diputados puedan seguir con mayor interés la exposición que voy a hacer.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Desgraciadamente, Honorable Diputado, no hay número en la Sala para tomar el acuerdo solicitado.

El señor PINEDO.— ¿Por qué, Honorable colega, no señala las diferencias fundamentales que tiene este proyecto con las leyes en vigencia?

El señor CARRASCO.— Muy bien, Honorable Diputado.

En el título 1.º, los artículos 1.º, 2.º, 3.º, 4.º, 7.º y 10.º reproducen las disposiciones del decreto Ley N.º 31.

En el artículo 4.º, el inciso 1.º reproduce el artículo 5.º de la ley en vigencia, dándole una mayor amplitud, en tanto que el inciso segundo determina la obligación de encontrarse inscrito en los registros militares para poderse inscribir en los registros electorales.

Esta es una de las modificaciones de mayor trascendencia que tiene el proyecto y por eso me permito hacerla presente a la Honorable Cámara.

El señor PINEDO.— ¿Me perdona, Honorable Diputado...?

¿Esto, en cierto modo, tendrá efecto retroactivo?

El señor CARRASCO.— No, Honorable Diputado.

El señor PINEDO.— Los que no estuvieren inscritos en los registros militares, ¿serían bapto estas disposiciones?

El señor CARRASCO.— No, Honorable Diputado. Es en lo sucesivo, porque a los que ya están inscritos en los registros electorales no les alcanza esta disposición.

El señor MONTT.— ¿Me permite, Honorable colega?

El señor CARRASCO.— Debo recordarle a Su Señoría que en el próximo año se renuevan los registros electorales, de tal manera que para inscribirse en ellos habría que cumplir con las disposiciones contenidas en esta ley.

El señor PINEDO.— Pero se requerirá estar inscrito en los registros militares.

El señor CARRASCO.— Me estoy refiriendo a que en el próximo año se renuevan los registros electorales, y como para inscribirse en los registros electorales, por esta ley, se necesita estar inscrito en los registros militares, sería necesario llenar este requisito para tener derecho a inscribirse en los primeros.

Indudablemente que todos aquellos a quienes se les ha pasado la época de su inscripción en los registros militares, han cumplido ya con las disposiciones de la ley. Solamente sería esta obligación para aquellos que recién van a entrar la edad que establece la ley para poder inscribirse.

El artículo 5.º es asimismo la reproducción del artículo 121 de la ley en vigencia, salvo su inciso 3.º, que es también la reproducción de una disposición existente en el Código Penal, de orden general.

El artículo 7.º es la reproducción del artículo 26 del D. F. L. N.º 31.

El artículo 8.º establece la Dirección Unica del Servicio de Reclutamiento para todas las ramas de la Defensa Nacional, fundada en la necesidad que existe de aprovechar debidamente las reservas en la Zona Norte, que hoy día, con el sistema de doble legislación, se pierde totalmente.

En efecto, la Armada Nacional tiende a disminuir al máximo su conscripción en atención a que su personal adquiere día a día el carácter de especializado. Este hecho hace que en el norte del país gran parte de los inscritos en los registros militares navales no hagan el Servicio, y se pierdan, en consecuencia, con evidente perjuicio para la Defensa Nacional. Mayores antecedentes se precisan en la copia que se adjunta.

Artículo 9.º— Esta disposición es nueva y tiene por objeto determinar





HOY REAL

SIGUE EL TRIUNFO MAS GRANDE DE LA SEMANA

Domingo SOLER Blanca de CASTEJON SOLER Julian



IMPRUDENCIA

FILM TRUST CO. MEXICO

Basada en la obra "Le Scandal" de Henry Bataille

Distribución: Soc. Cinem. BAND y SALAS Lda.

HOY ROTATIVO MIAMI

Una joya de la cinematografía francesa. El más vituperable de los crímenes cometido por un príncipe amarillo...



SESSUE HAYAKAWA Victor FRANCEN-Louis JOUVET LA MARCA de FUEGO

EL GRAN PARQUE DE ATRACCIONES BULNES REALIZA UNA OBRA DE BIEN COLECTIVO

CENTENARES DE MILES DE PERSONAS HAN CONCURRIDO EN BUSCA DE LAS DISTRACCIONES QUE OFRECE.

HOY, COMO TODOS LOS DIAS, PONDRÁ EN FUNCIONAMIENTO TODOS SUS JUEGOS MECANICOS A LAS SEIS DE LA TARDE.

Y el público podrá divertirse en el TREN FANTASMA, EN LOS AUTOS SCUTES, EN EL PALACIO DE LA RISA, EN LA CASA DE LOS LOCOS, EN LAS SILLAS VOLADORAS, EN EL AUTO-PISTA, EN EL CARROUSEL, EN EL GLOBO DE LA MUERTE, etc.

EN EL TEATRO SE OFRECEN NUEVAS FUNCIONES A CARGO DE DESTACADOS ARTISTAS NACIONALES DE VARIETE.

LUCHO CORDOBA NO DA FUNCIONES HOY, MAÑANA ESTRENA "CINE, TEATRO, RADIO"

Para dar lugar al complicado montaje de su singular obra "Cine, teatro, radio" que estrenará mañana en el Teatro Imperio...

Advertisement for Lucho Cordoba's play "Cine, Teatro, Radio" featuring a caricature of the actor.

Mañana en el IMPERIO

Advertisement for the Teatro Imperio listing various plays and actors like Flor de Invierno, Cervantes, etc.

Advertisement for the Metro theater featuring Robert Taylor and Susan Peters in "Sombras en la Nieve".

EL CENTRAL ESTRENA EL MARTES UNA PELICULA ADMIRABLE

Pat O'Brien, Carol Landis y Chester Morris son los nombres de los tres artistas que tienen a su cargo los papeles protagonistas de LA OBRA DESTRUCTORA...

GENA DE AÑO NUEVO EN EL "PATIO ANDALUZ"

Después del éxito obtenido en las festividades de Pascoa realizadas en el "Patio Andaluz" la dirección de este acreditado establecimiento prepara para las fiestas de Año Nuevo un programa...

Advertisement for the Caupolicán theater listing plays like "Flor de Invierno" and "Su Majestad la farsa".

Large advertisement for T. Santiago's play "El Pajaro de Fuego" featuring Carlos Orellana and others.

Large advertisement for Stan Laurel and Oliver Hardy's film "Dos Locos Suelos" (A-Haunting We Will Go).

GUIA DEL ESPECTADOR - TEATROS, CINES Y VARIEDADES

Table listing theaters and cinemas across the city with their names, addresses, and current shows.

